|  |
| --- |
| **Pagina 1** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

1

**RIEPILOGO**

pagine

**ELENCO DELLE PRINCIPALI ABBREVIAZIONI** .................................................. ........................... 6

**PRESENTAZIONE DEL LAVORO** ................................................ . ........................................... 7

**PARTE PRIMA** .................................................. ................................................................. ............... 8

**PARTE GENERALE** .................................................. ................................................................. .............. 8

**TITOLO PRELIMINARE** .................................................. ................................................................. ........... 8

**CAPITOLO PRIMO: I VARI TIPI DI OBBLIGO** .................................. 8

**CAPITOLO II:**

**PROVA DEGLI OBBLIGHI** ................................................ . ... 8

SEZIONE PRIMA: L'ONERE DELLA PROVA .......................................... . ......... 8

SEZIONE II:

MEZZI DI PROVA .............................................. . ....... 9

Paragrafo 1: La scritta .................................................. . ......................................... 9

Paragrafo II:

Testimonianze e presunzioni artificiali.10

Paragrafo III:

Confessione e giuramento giudiziario ................................ ..10

SEZIONE III:

CONVENZIONI SULLE EVIDENZE .................................. 11

**PRENOTA PRIMA:**

**FONTI DI OBBLIGAZIONI** .................................................. .... 11

**TITOLO UNO:**

**IL CONTRATTO** ................................................... ................................. 11

**CAPITOLO PRIMO: NORME GENERALI** .................................................. ................... 11

SEZIONE PRIMA: LIBERTÀ CONTRATTUALE ........................................... . .... 11

SEZIONE II:

CLASSIFICAZIONE DEI CONTRATTI ................................ 11

**CAPITOLO II:**

**FORMAZIONE DEL CONTRATTO** .................................................. ..... 12

SEZIONE PRIMA: GLI APPALTATORI .................................................. ................ 12

SEZIONE II:

LA CAPACITÀ DI CONTRATTARE ................................................ 12

SEZIONE III:

IL CONSENSO ................................................... .............. 12

SEZIONE IV:

L'OGGETTO ................................................... . ................................... 14

SEZIONE V:

LA CAUSA ................................................ ................................. 14

SEZIONE VI:

SCAMBIO DEI CONSENSI ................................... 14

SEZIONE VII:

SANZIONE DELLE REGOLE DI FORMAZIONE

CONTRATTI ................................................ . ..................... 15

**CAPITOLO III:**

**GLI EFFETTI DEL CONTRATTO** .................................................. . .......... 15

SEZIONE PRIMA: EFFETTI TRA LE PARTI .................................................. .... 15

Paragrafo 1: Interpretazione dei contratti ................................................ .. ..... 16

Paragrafo II:

Regole specifiche dei contratti sinallagmatici ............ 16

SEZIONE II:

EFFETTI SU TERZI ........................................... .17

Primo paragrafo: simulazione ................................................ . ........................... 17

Paragrafo II:

La stipulazione per gli altri .................................................. ....... 17

Paragrafo III:

Contratti collettivi .................................................. . .17

**TITOLO It:**

**IL DELITTO** .................................................. .............................................. 17

**CAPITOLO UNO: DIRITTO COMUNE DELLA RESPONSABILITÀ** ................................ 17

SEZIONE PRIMA: LA COLPA .................................................. ................................... 17

SEZIONE II:

IL DANNO................................................ .......................... 18

SEZIONE III:

IL RAPPORTO DI CAUSA ................................................ . 18

|  |
| --- |
| **Pagina 2** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

2

pagine

SEZIONE IV:

DANNI E INTERESSI ........................................... 18

**CAPITOLO II:**

**REGIMI DI RESPONSABILITA' SPECIALI** ................... 19

SEZIONE PRIMA: RESPONSABILITÀ ANIMALE

E DI FATTO DELLE COSE .................................................. ........ 19

SEZIONE II:

ALTRIMENTI RESPONSABILITA' ........................... 19

Paragrafo 1: Responsabilità dei genitori .................................................... ..... 19

Paragrafo II:

Responsabilità dei mandanti ........................................... 19

Paragrafo III:

Responsabilità di maestri e artigiani .................................. 20

SEZIONE III:

ACCORDI DI RESPONSABILITA' .20

**TITOLO III:**

**ALTRE FONTI DI OBBLIGHI** ................................ 21

**CAPITOLO UNO: GESTIONE AZIENDALE** ................................................ ... ............. 21

**CAPITOLO II:**

**ARRICCHIMENTO SENZA CAUSA** ................................ 21

**PRENOTA SECONDO:**

**EFFETTI DELLE OBBLIGAZIONI***.................................................. .......* 21

**TITOLO UNO:**

**CESSAZIONE DELL'OBBLIGO** ........................................... .. 21

**CAPITOLO UNO: ESECUZIONE VOLONTARIA** ........................................... .. ......... 21

SEZIONE PRIMA: DIRITTO COMUNE DEI PAGAMENTI .................................... 21

SEZIONE II:

REGOLE SPECIALI PER IL PAGAMENTO

DEBITI DI DENARO ................................ 23

SEZIONE III:

PAGAMENTO DI INDU ................................................ .. .............. 23

SEZIONE IV:

PAGAMENTO DELL'OBBLIGO NATURALE ......................... 24

**CAPITOLO II:**

**ESECUZIONE FORZATA** ................................................ .. ............... 24

SEZIONE PRIMA: MEZZI DI COSTRUZIONE ........................................... . 24

SEZIONE II:

I DIRITTI DEL CREDITORE OVER

IL PATRIMONIO DEL DEBITORE ........................................... 25

Primo paragrafo: Azione obliqua ................................................ ... .................. 25

Paragrafo II:

Azione diretta ................................................ ... ................ 25

Paragrafo III:

Frode ai diritti del creditore ................................................ 25

**CAPITOLO III:**

**ALTRE MODALITÀ DI ESTINZIONE** ........................................... 25

SEZIONE PRIMA: RESTITUZIONE DEL DEBITO ................................ .. ............... 25

SEZIONE II:

LA DATA IN PAGAMENTO .................................................. .......26

SEZIONE III:

L'IMPOSSIBILITA' DI ESEGUIRE L'OBBLIGO ................... 26

SEZIONE IV:

IL COMPENSO .................................................. ............... 26

SEZIONE V:

LA PRESCRIZIONE DI ESTINZIONE ................................... 26

Paragrafo 1: Prescrizione decennale .................................................. .. ........... 26

Paragrafo II:

Prescrizione quinquennale ................................................... .. ... 27

Paragrafo III:

Prescrizione annuale .................................................. .............. 27

**CAPITOLO IV:**

**REGOLE SPECIALI DI ESECUZIONE**

**AGLI OBBLIGHI PLURALI** .................................................. ....... 27

SEZIONE PRIMA: PLURALITÀ DEGLI OGGETTI ........................................... . ................ 27

SEZIONE II:

PLURALITÀ DEI SOGGETTI .................................................. .......... 27

Primo comma: Obblighi solidali .................................................... .. ............. 27

Paragrafo II:

Obblighi indivisibili .................................................... ........ 28

**TITOLO II:**

**LA TRASFORMAZIONE DELL'OBBLIGO** ........................................... 28

**CAPITOLO PRIMO: CESSIONE DEL DEBITO E DEL CONTRATTO***..........................* 28

SEZIONE PRIMA: LA CORRETTA CESSIONE DEI CREDITI ............... 28

SEZIONE II:

CESSIONE DEL CONTRATTO ................................................ . .... 28

SEZIONE III:

MODALITÀ SPECIALI DI TRASFERIMENTI ........................... 29

**CAPITOLO II:**

**SURROGAZIONE** ................................................ . .......................... 29

SEZIONE PRIMA: CASO DI SURROGAZIONE .................................................... ............. 29

|  |
| --- |
| **Pagina 3** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

3

pagine

SEZIONE II:

EFFETTI DELLA SURROGAZIONE ................................................ 29

**CAPITOLO III:**

**LA DELEGAZIONE** .................................................. .............................. 29

**SECONDA PARTE :**

**CONTRATTI SPECIALI** .................................................. . .......30

Paragrafo 1: Le fonti del diritto sui contratti speciali ............ 30

Paragrafo II:

Scopo di questo testo ................................... 30

**PRENOTA PRIMA:**

**CONTRATTI DI PROPRIETÀ TRADUTTIVI** ..................... 30

**CAPITOLO UNO: VENDITA** ................................................ . ..............................................30

**I - NORME GENERALI** .................................................. ................................................................. ......30

SEZIONE PRIMA: I COMPONENTI DELLA VENDITA ................... 31

SEZIONE II:

DIVIETI DI VENDITA O ACQUISTO ............ 31

SEZIONE III:

OBBLIGHI DERIVANTI DALLA VENDITA ................... 32

Paragrafo 1: Obblighi del venditore .................................................. . ............ 32

Paragrafo II:

Obblighi dell'acquirente ................................................ . ...... 34

SEZIONE IV:

CONDIZIONI DI VENDITA ................................................ .. ... 35

Paragrafo 1: Termini di interesse per le parti del contratto ................... 35

Paragrafo II:

Procedure concernenti la formazione del contratto ................... 35

Paragrafo III:

Disposizioni per l'obbligo di trasferimento della proprietà .37

Paragrafo IV:

Termini e condizioni relativi al prezzo .................................................... .. ..39

**II - LE REGIONI SPECIALI DELLA VENDITA COMMERCIALE:**

**ATTO UNIFORME DELL'OHADA SUL DIRITTO COMMERCIALE GENERALE** ................ 39

**TITOLO UNO:**

**AMBITO DI APPLICAZIONE E DISPOSIZIONI GENERALI** ..... 39

Ambito .............................................. ... .............................................. ... ..... 39

Disposizioni generali ................................................ ................................................................. ..40

**TITOLO II:**

**FORMAZIONE DEL CONTRATTO** .................................................. . .......... 40

**TITOLO III:**

**OBBLIGO DELLE PARTI** .................................................. ........ 41

Obblighi del venditore .................................................. . ................................................. ...41

Obbligo di consegna ................................................... . ............................................. 41

Obbligo di conformità ................................................... . .......................................... 41

Obblighi di garanzia ................................................... . ........................................... 42

Obblighi dell'acquirente ................................................ . ................................................. . .42

Pagamento del prezzo ................................................... . ................................................. . ..... 43

Presa in consegna .............................................. . ................................................. . ... 43

Sanzioni per inadempimento delle obbligazioni delle parti ............................................ . .......... 44

Disposizioni generali................................................ ............................................. 44

Sanzioni per inadempimento delle obbligazioni del venditore .................................. . .44

Sanzioni per inadempimento delle obbligazioni del compratore ..................................45

Interessi e danni ................................................ .. .............................. 46

Esclusione di responsabilità .............................................. .. ................................ 46

Effetti della delibera .................................................. ................................................. 46

Prescrizione................................................. ................................................................. ........... 47

**TITOLO IV:**

**EFFICACIA DEL CONTRATTO** .................................................. . ......................... 48

Trasferimento di proprietà............................................... ................................................................. ..... 48

|  |
| --- |
| **Pagina 4** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

4

pagine

Trasferimento del rischio .................................................. ................................................................. ..... 48

**CAPITOLO II:**

**ALTRI CONTRATTI DI TRADUZIONE** ................................... 48

**CAPITOLO III:**

**CONTRATTI RELATIVI AI DIRITTI REALI IN MATERIA DI**

**SU EDIFICI REGISTRATI** ........................................... 49

SEZIONE PRIMA: NORME GENERALI .................................................. ............... 49

SEZIONE II:

NORME SPECIFICHE PER ALCUNI CONTRATTI SU

SU IMMOBILI REGISTRATI ................................ 50

**CAPITOLO IV:**

**VENDITA ATTIVITÀ** ..................................... 50

Vendita di beni aziendali: testo OHADA ................................................ . ................ 50

Pubblicità del conferimento di beni d'impresa a una società .................................................. . ...... 52

**PRENOTA SECONDO:**

**SOLO GENERAZIONE DI CONTRATTI**

**OBBLIGHI DA FARE** ................................................ .. ......... 53

**CAPITOLO PRIMO: IL CONTRATTO DI IMPRESA** ................................................ .. ........ 53

SEZIONE PRIMA: REGOLE COMUNI A TUTTI

CONTRATTI AZIENDALI ................................................ .. .. 53

Paragrafo 1: Obblighi dell'imprenditore ................................................ . ... 53

Paragrafo II:

Obblighi del committente ................................................ 54

Paragrafo III:

risoluzione del contratto e modifica delle condizioni

esecuzione .............................................. .. .......................... 54

SEZIONE II:

L'AZIENDA DI LAVORI IMMOBILIARI ........................... 54

SEZIONE III:

IL CONTRATTO ALBERGHIERO ................................................ .. 55

**CAPITOLO II:**

**IL MANDATO** .................................................. ................................. 55

SEZIONE PRIMA: FORMAZIONE DEL CONTRATTO ........................................... . ....... 55

SEZIONE II:

OBBLIGO DEL RAPPRESENTANTE ............................................. 56

SEZIONE III:

OBBLIGHI DEL CLIENTE .................................................. .56

SEZIONE IV:

ESECUZIONE E CESSAZIONE DEL

CONTRATTO .................................................... .............................. 56

**CAPITOLO III:**

**MANDATO COMMERCIALE** ................................................... . ........ 57

**Intermediari commerciali: testo OHADA** ................................................ .. ................ 57

**TITOLO UNO:**

**DISPOSIZIONI COMUNI** ................................................... ....... 57

Definizione e ambito .................................................. ... ..................................... 57

Costituzione e portata del potere dell'intermediario ................................................ .. .......... 58

Effetti giuridici degli atti compiuti per il tramite ................................................ . ..... 58

Cessazione del mandato dell'intermediario ................................................ .. .......................... 59

**TITOLO II:**

**IL COMMISSARIO** .................................................. .............. 59

**TITOLO III:**

**L'INTERMEDIARIO** .................................................. .............................. 61

**TITOLO IV:**

**AGENTI DI VENDITA** .............................................. . ... 62

**PRENOTA TERZO:**

**CONTRATTI RELATIVI ALLA CONSEGNA DI UNA COSA** ............. 64

**CAPITOLO PRIMO: IL DEPOSITO** .................................................. ........................................ 64

SEZIONE PRIMA: OBBLIGHI DERIVANTI DAL DEPOSITO ........................... 64

SEZIONE II:

ESECUZIONE DEL DEPOSITO E VARIETÀ ............... 65

Primo comma: Del destinatario .................................................. . .......................... 65

Paragrafo II:

Dal magazzino ................................................ . .......................... 66

**CAPITOLO II:**

**IL PRESTITO** ................................................... ........................................... 66

SEZIONE PRIMA: PRESTITO D'USO ........................................... . ..................... 67

|  |
| --- |
| **Pagina 5** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

5

pagine

Primo comma: Obblighi del mutuatario ......................................... .67

Paragrafo II:

Obblighi del prestatore .................................................. ..... 67

SEZIONE II:

PRESTITO AL CONSUMO ................................................ 67

Primo comma: Obblighi del mutuatario ......................................... .67

Paragrafo II:

Obblighi del prestatore .................................................. ..... 67

Paragrafo III:

Prestito ad interessi ................................................ . .................... 67

**CAPITOLO III:**

**LOCAZIONE** ................................................ . ................................. 68

SEZIONE PRIMA: NORME GENERALI .................................................. . ........ 68

Paragrafo 1: Obblighi del locatore .................................................... . ............. 68

Paragrafo II:

Obblighi del locatario .................................................. . ......... 69

Paragrafo III:

Fine del contratto .................................................. . ........................ 70

SEZIONE II:

LOCAZIONI AD USO RESIDENZIALE ................................... 70

Paragrafo 1: Disposizioni generali .................................................... ............ 70

Paragrafo II:

Disposizioni contrattuali ................................................... ..71

Paragrafo III:

Obblighi delle parti del contratto ................................................ 72

SEZIONE III:

LOCAZIONI COMMERCIALI .................................................. ............ 73

Conclusione e durata del contratto di locazione .................................................... . ........................................... 74

Obblighi del locatore .................................................. ................................................. 74

Obblighi del locatario .................................................. .................................................75

Affitto ................................................. ................................................................. ..................... 75

Cessione - in locazione .................................................. .............................................. 75

Condizioni e forme di rinnovo .................................................. ................... 76

Risoluzione giudiziale del contratto di locazione .................................................. ................................................. 77

Disposizioni di ordine pubblico ................................................ .. ........................................... 77

SEZIONE IV:

NOLEGGIO E GESTIONE DEI FONDI COMMERCIALI ... 77

Modalità operative dell'impresa: testo OHADA ................................ 77

**PRENOTA QUARTO:**

**CONTRATTI DI TRASPORTO TERRESTRE** ................... 78

**CAPITOLO PRIMO: IL TRASPORTO DELLE PERSONE** .................................................. ..79

SEZIONE PRIMA: LE PARTI DEL CONTRATTO .......................................... . ....... 79

SEZIONE II:

OBBLIGHI DELLE PARTI E RESPONSABILITÀ

DAL VETTORE .................................................. ................. 79

**CAPITOLO II:**

**TRASPORTO MERCI** ........................................... 80

SEZIONE PRIMA: OBBLIGHI DEL VETTORE ............................ 80

SEZIONE II:

OBBLIGHI DEL MITTENTE ................................ 80

SEZIONE III:

RESPONSABILITA' DEL VETTORE ............. 81

SEZIONE IV:

REGOLAMENTO DI PROCEDURA ................................................ 81

**PRENOTA QUINTO:**

**CONTRATTI RELATIVI AI RISCHI** ................................... 82

**CAPITOLO UNO: ASSICURAZIONE** ........................................... .. .............................. 82

SEZIONE PRIMA: ASSICURAZIONE DANNI ................................... 86

Paragrafo 1: Assicurazione contro l'incendio ................................... 87

Paragrafo II:

Assicurazione contro la mortalità del bestiame ................... 88

Paragrafo III:

Assicurazione di responsabilità civile ................................ 88

SEZIONE II:

ASSICURAZIONE PERSONALE ................................... 88

**CAPITOLO II:**

**CONTRATTI CASUALI** .................................................. . ... 92

SEZIONE PRIMA: IL GIOCO E LA SCOMMESSA .......................................... ....................... 92

SEZIONE II:

CONTRATTI DI VITA .................................................. . ..... 92

SEZIONE III:

LA TRANSAZIONE................................................ ................... 93

SEZIONE IV:

CESSIONE DEI DIRITTI DI CONTROVERSIA ................................ 93

**PRENOTA SESTO:**

**CONTRATTI GENERATORI DI PERSONE**

**MORALE** .................................................................. ................................... 93

|  |
| --- |
| **Pagina 6** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

6

pagine

**CAPITOLO PRIMO: LA SOCIETÀ CIVILE** ........................................... . ........................ 93

SEZIONE PRIMA: CONDIZIONI DI VALIDITÀ ............................................ ........ 93

SEZIONE II:

FUNZIONAMENTO................................................. ............... 94

Primo paragrafo: I partner .................................................. ........................... 94

Paragrafo II:

Amministrazione della società .................................................. ..95

SEZIONE III:

DISSOLUZIONE ................................................. ........................ 96

**CAPITOLO UNO BIS: LE SOCIETÀ PROFESSIONALI CIVILI** ................. 97

SEZIONE II:

COSTITUZIONE DELLA SOCIETÀ CIVILE

PROFESSIONALE................................................. .............. 97

SEZIONE III:

FUNZIONAMENTO DELLA SOCIETÀ CIVILE

PROFESSIONALE................................................. .............. 97

SEZIONE IV:

VARIE ................................................ . .... 98

**CAPITOLO II:**

**L'ASSOCIAZIONE** .................................................. . ................................ 99

SEZIONE PRIMA: IL CONTRATTO DI ASSOCIAZIONE .......................................... .. .. 99

SEZIONE II:

LA PERSONALITÀ GIURIDICA DELLE ASSOCIAZIONI ............... 100

SEZIONE III:

ASSOCIAZIONI ESTERE ........................................... 101

**LIBRO SETTIMO:**

**CONTRATTI RELATIVI ALLA COMPOSIZIONE DELLE CONTROVERSIE:**

**ARBITRATO** .................................................. .. ........................... 101

**ELENCO DELLE PRINCIPALI ABBREVIAZIONI**

**AU/DCG** :

Legge uniforme dell'OHADA relativa al diritto commerciale generale

**AU/OS** :

Legge uniforme dell'OHADA sull'organizzazione della sicurezza

**AUD/GIE** :

Legge uniforme dell'OHADA relativa al diritto delle società commerciali

e il GIE

**ASERJ** :

Associazione senegalese per studi e ricerche legali

**CA** :

Corte di Appello

**CASSA** :

Corte di Cassazione

**CIV** :

Civile

**CORREZIONE** :

correttivo

**COCCO** :

Codice delle obbligazioni civili e commerciali

**CH** :

Camera da letto

**CGI** :

Codice Fiscale

**C.pro.civ.**:

Codice di procedura civile

**CREDILA** :

Centro di ricerca per lo sviluppo istituzionale

Legislativo africano

**EDJA** :

Edizioni legali africane

**GIO** :

Gazzetta ufficiale del Senegal

**RSD** :

Revisione della legge senegalese

**REC** :

Collezione

**RJS** :

Raccolta di giurisprudenza senegalese

**Ric. Leg. e giuris.**: Raccolta di atti legislativi e giurisprudenza

**RIDA** :

Rivista internazionale di diritto africano

**TPI** :

Tribunale di primo grado

**TD** :

Tribunale di contea

**TR** :

tribunale regionale

**JP** :

giudice di pace

**Setta** :

Sezione

**SOC** :

sociale

**OHADA** :

Organizzazione per l'armonizzazione del diritto commerciale in Africa

**A** :

Atto uniforme

**DCG:**

Diritto Commerciale Generale

**Sistema operativo:**

Organizzazione delle garanzie

|  |
| --- |
| **Pagina 7** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

7

**PRESENTAZIONE DEL LAVORO**

**io**

Il Codice delle obbligazioni civili e commerciali del Senegal COCC era una costruzione

omogeneo composto da quattro parti progettate in modo evolutivo per sostituire

gradualmente le vecchie leggi francesi applicabili alla colonia del Senegal

divenire indipendente.

**- La prima parte** del COCC adottata con legge n° 63-62 del 10 luglio 1963 riguardava la

norme generali di diritto contrattuale. È entrato in vigore il 15 gennaio 1967 in

contemporaneamente a:

**- La seconda parte** (legge n° 66-70 del 13 luglio 1966) relativa ai contratti speciali: la vendita

e altri contratti di trasferimento di proprietà - contratti di società - il mandato - il

intermediari commerciali - il deposito - il prestito - il trasporto terrestre - l'assicurazione - il

contratti casuali - società civili - associazioni

**- La terza parte** è dedicata alla garanzia dei creditori (Legge n° 76-60 del 12 giugno

1976): - fideiussione - titoli mobiliari titoli immobiliari - regolamenti

giudiziaria e liquidazione dei beni.

**- La quarta parte** (Legge n° 85-40 del 29 luglio 1985) sul Codice delle Imprese e

Economic Interest Group, ha completato l'intero processo di questa legislazione modificata

ai sensi del Titolo Unico del Codice delle Obbligazioni Civili e Commerciali.

**II**

Successivamente, il Senegal, in associazione con altri quattordici paesi africani, ha adottato il Trattato

per l'Armonizzazione del Diritto Commerciale in Africa (OHADA) che ha portato allo sviluppo di

leggi sovranazionali denominate Atti Uniformi, che coprono ambiti assai vari, tra cui uno

importante frangia del COCC senegalese.

**- La legge uniforme sulle società commerciali e sui gruppi di interesse**

**economia si è** ispirata al Testo senegalese e ne ha adottato l'essenziale: questo atto è oggetto di a

pubblicazione separata.

**- La legge uniforme sulle fideiussioni ha** fatto lo stesso per la fideiussione, la lettera di garanzia,

il diritto di ritenzione, pegno, pegno, privilegi e ipoteche - a cui

aggiungerà **una legge uniforme sulla liquidazione giudiziaria e la liquidazione dei beni** (la

procedure concorsuali).

Questi due testi, sebbene pubblicati separatamente dall'OHADA, devono essere trovati sotto il

titolo più generale **di Garanzia dei Creditori** .

**-** Infine **una legge uniforme relativa al diritto commerciale generale** e riguardante lo status di

commerciante - il registro di commercio - la locazione commerciale e l'avviamento, il

intermediari di commercio e vendite commerciali, penetrarono profondamente nel campo della

seconda parte del COCC senegalese dedicata ai contratti speciali, modificando

principali disposizioni. **Infine, il legislatore senegalese, per conformarsi all'OHADA** , ha

adottato alcuni testi in particolare la legge n° 98-21 del 26 marzo 1998 che abroga le disposizioni del

i suoi COCC modificati e sostituiti da quelli dell'OHADA.

La revisione di questo COCC doveva quindi essere effettuata al fine di fornire agli utenti del

Legge senegalese un lavoro pulito e conforme alle disposizioni vigenti, avendo il legislatore

inoltre si è avvalsa dell'OHADA per aggiungere al COCC nuove disposizioni sulle imprese

civile professionale e arbitrale.

|  |
| --- |
| **Pagina 8** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

8

**PRIMA PARTE**

**(Legge n° 63-62 del 10 luglio**

**1963)**

**RELATIVA ALLA PARTE**

**GENERALE**

**PRIMO ARTICOLO**

**Definizione di obbligo**

L'obbligazione obbliga il debitore a

suo creditore dandogli

qui il diritto di richiedere un servizio

o astensione.

**ARTICOLO 2**

**Ambito del**

**questo codice**

Se non diversamente specificato,

la parte generale del presente

codificato

si applica

privo di

distinzione agli obblighi

civile e commerciale.

Le varie categorie di

i contratti sono soggetti a

niente più regole speciali

del titolo dedicato ai contratti

speciali.

Obblighi civili che

derivare da reati

anche le leggi penali sono disciplinate

dalle disposizioni di legge

penale.

Le regole dei contratti

diritto speciale e penale

mettere da parte le disposizioni

opposti del gioco

generale di questo Codice.

**PARTE GENERALE**

**TITOLO PRELIMINARE**

**PRIMO CAPITOLO**

**I VARI TIPI**

**OBBLIGHI**

**ARTICOLO 3**

**Classificazione**

Lo scopo dell'obbligazione è

dare, fare o non

non fare qualcosa.

**ARTICOLO 4**

**Oggetto dell'obbligo di**

**dare**

Colui che è obbligato a

dare una cosa deve in

trasferire la proprietà o

diritti che ha sulla cosa

principale e i suoi accessori.

È tenuto a garantire la

emissione secondo le regole

adempimento degli obblighi e

secondo le disposizioni specifiche

contratti speciali. il

creditore ha diritto ai frutti di

quando l'obbligo di

consegnare la cosa.

L'obbligo di dare

prende quello di tenere il

cosa con la cura di un bene

padre di famiglia.

**ARTICOLO 5**

**Adempimento dell'obbligo di**

**dare, trasferire**

**proprietà**

Il creditore acquisisce il

proprio sulla cosa al momento

di liberazione, solo volontà

contrariamente alle parti e sotto

riserva di disposizioni

specifico per la proprietà

terra e mobili

registrato.

**ARTICOLO 6**

**Obbligo di fare o no**

**da non fare**

il

debitore

di una

obbligo di fare o non fare

non fare deve eseguire

completamente il suo obbligo.

In caso contrario, è tenuto a

riparazione. Il giudice può

oltre a ordinare la distruzione

di quello che sarà stato fatto

contraria all'obbligo.

**ARTICOLO 7**

**Obbligo di mezzi e**

**risultati**

Il debitore può garantire

al creditore l'esecuzione di a

obbligo

preciso

In cui si

basta impegnarsi a

fornire tutta la cura di a

buon padre a

adempimento della sua obbligazione.

La responsabilità

di

debitore è commesso da

inadempimento o prestazione

difettoso

di

suo

obbligo.

**ARTICOLO 8**

**Obbligo di somme**

**d'argento**

Tranne

disposizioni

al contrario, il debitore di a

la quantità di denaro deve essere messa

inadempiente per conformarsi.

Danni

le moratorie sono dovute, senza

che il creditore è tenuto a

giustificare nessuna perdita, e

non supera, salvo accordo

contraria, gli interessi

legale.

Interessi dovuti per

un anno intero produce

interesse quando

sono giudizialmente richiesti,

soggetto alle regole

speciale

Agli

contratti

commerciale.

**CAPITOLO II**

**LA PROVA DI**

**OBBLIGHI**

SEZIONE PRIMA

LA CARICA DI

PROVA

**ARTICOLO 9**

**diritto comune**

Colui che richiede l'esecuzione

zione di un obbligo deve

dimostrare l'esistenza.

Colui che afferma di essere liberato

deve dimostrare che l'obbligazione

è inesistente o estinto.

|  |
| --- |
| **Pagina 9** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

9

**ARTICOLO 10**

**Presunzioni legali**

Colui che stabilisce gli atti

o fatti a cui la legge ha

attaccato una presunzione

beneficio per il resto

un'esenzione dalla prova.

In ogni caso, il

si presume la buona fede e

è a colui che sostiene il

malafede per dimostrarlo.

**ARTICOLO 11**

**Prove contrarie a**

**presunzioni legali**

La presunzione legale

sostenere la prova contraria

che può essere fatto da tutti

modi.

Vietato nei casi

espressamente previsto da

legge, la prova contraria può

essere limitato anche in

il suo scopo o entro i mezzi

di prova lasciata al

disposizione delle parti.

SEZIONE II

MEZZI DI PROVA

**ARTICOLO 12**

**Enumerazione**

Gli unici modi per

le prove conservate per legge sono:

- La parola scritta;

- La testimonianza;

- La presunzione dovuta a

l'uomo ;

- Confessione giudiziale;

- Il giuramento.

**ARTICOLO 13**

**Libertà di prova**

Tutti questi mezzi possono

essere usato come prova

fatti legali.

La prova è gratuita in

materiale commerciale per

atti legali.

Primo paragrafo

Scrivere

**ARTICOLO 14**

**Precostituzione del**

**prova**

Deve essere passato

davanti a un notaio o sotto

firme private di qualsiasi

convenzione

di cui

l'oggetto

supera i 20.000 franchi.

**ARTICOLO 15**

**impossibilità di**

**precostituzione del**

**prova**

La regola di cui sopra riceve

eccezione ogni volta che

non era possibile a

creditore per ottenere o

produrre una prova scritta

della convenzione.

**ARTICOLO 16**

**Inizio della prova**

**scrivere**

Il

testimonianze

e

anche le presunzioni

ammissibile, quando c'è un

inizio della prova

per iscritto.

Noi

chiamata

come

inizio della prova da

scrive qualsiasi scrittura che faccia

probabile il fatto presunto

e che emana da colui al quale

ci opponiamo, il suo autore o

del suo rappresentante.

Sono

assimilato

a

inizio della prova

dichiarazioni scritte

fatto durante un

aspetto esteriore

personale

ordinato dal giudice.

**ARTICOLO 17**

**atto autentico**

Lo strumento autentico è

uno che è stato ricevuto da a

funzionario pubblico competente

strumentazione

in

il

forme previste dalla legge.

L'atto che non si compie

queste condizioni si applicano come

atto con firma privata se ha

stato sottoscritto dalle parti.

**ARTICOLO 18**

**Probante**

Lo strumento autentico fa

piena fiducia in tutti e

fino a falsa registrazione di

cosa ha fatto l'ufficiale o

notato

personalmente

in conformità

Per

suoi

funzioni.

Per il resto fatto fatto

fede solo fino alla prova

contrario.

**ARTICOLO 19**

**Atto con firma privata**

L'atto a firma privata

è valido quando firmato

dalle parti.

**ARTICOLO 20**

**Atti dell'analfabeta**

La parte analfabeta dovrebbe essere

fatti assistere da due testimoni

letterati che certificano in

scrive la sua identità e la sua

presenza: attestano anche

che la natura e gli effetti di

l'atto gli era stato precisato.

**ARTICOLO 21**

**Doppia formalità**

L'atto a firma privata

relativo a una convenzione

sinallagmatico deve essere

scritto in altrettanti originali

che ci sono parti con a

interesse separato.

Ogni

originale

dovere

contengono la menzione di

numero di originali redatti.

**ARTICOLO 22**

**Formalità del voucher per**

L'atto a firma privata

contenente un impegno

unilaterale deve essere scritto in

tutta la mano di colui che

lo sottoscrive.

|  |
| --- |
| **Pagina 10** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

10

Altrimenti è necessario

che chi si impegna scrive

della sua mano, oltre alla sua

firmare un buono per o a

cuscinetto approvato in tutto

lettere l'importo del suo

obbligo che dimostra.

La presenza di testimoni

i certificatori dispensano

realizzazione analfabeta

di questa formalità.

**ARTICOLO 23**

**Prove dell'atto**

**sotto firma privata**

L'atto a firma privata

riconosciuto da colui al quale noi

vi si oppone, o si dichiara sincero

dal giudice, è la prova del suo

contenuto per quanto riguarda tutti

fino a prova contraria.

**ARTICOLO 24**

**data certa**

L'atto a firma privata

è la prova della sua data tra

parti e i loro successori

universalmente.

Per quanto riguarda i terzi

acquisisce una certa data del giorno

dove è stato registrato, del giorno

la morte di una delle parti o

del giorno in cui l'atto è stato

menzionato in un atto

redatto da un pubblico ufficiale.

**ARTICOLO 25**

**Rifiuto e sfida**

Errore

di

rifiuto,

la scritta o la firma sono

ritenuto di essere riconosciuto.

Gli eredi o successori

la causa può essere limitata a

dichiarano di non sapere

non scrivere o firmare

del loro autore.

**ARTICOLO 26**

**Verifica della scrittura a mano**

In caso di disconoscimento o

no

consapevolezza,

il

la verifica della scrittura è

il tribunale ha ordinato il prossimo

le disposizioni del Codice di

Procedura civile.

**ARTICOLO 27**

**Lettere missive**

La missiva è autentica

impegni che lei

contiene contro chi ce l'ha

firmato.

**ARTICOLO 28**

**Copia e riproduzione di**

**titoli**

La copia, fotocopia o

qualsiasi altra riproduzione

strumenti autentici, o

atti a firma privata

la stessa forza probatoria di

l'atto stesso quando è

certificato da a

pubblico ufficiale o, in

limiti dei loro poteri,

dal curatore del

proprietà della terra e

destinatario della registrazione.

(Legge del 6 luglio 1989).

La copia, fotocopia o

qualsiasi altra riproduzione

di atti di sottoscrizione privati

anche la stessa forza

prova che l'atto stesso,

quando lei

è

certificato

conforme da un ufficiale di

polizia federale.

Paragrafo II

Testimonianze e

presunzioni dovute a

l'uomo

**ARTICOLO 29**

**Eleggibilità**

Prove da testimoni o

per presunzione a causa di

l'uomo è

idoneo

ogni

ora

di

il

precostituzione della prova

non è obbligatorio.

Non è ammissibile

contro e oltre il contenuto

di un atto scritto.

**ARTICOLO 30**

**Probante**

Testimonianze o

presunzioni

sono

abbandonato alla prudenza di

magistrato che apprezza il

gravità, precisione o

concordanza.

**ARTICOLO 31**

**Registrazione vocale**

Modalità di riproduzione

zione del discorso può

solamente

essere

trattenuto

come presunzioni di fatto

dell'uomo.

**ARTICOLO 32**

**Confessione extragiudiziale**

La confessione extragiudiziale è

come presunzione di fatto

dell'uomo.

Paragrafo III

Confessione giudiziaria e giuramento

**ARTICOLO 33**

**Condizioni ed effetti di**

**la confessione**

Ammissibile

in

Tutti

materia, la confessione giudiziaria di

partito, o la sua fondazione

potere speciale, abbi piena fede

contro colui da cui emana.

La confessione è indivisibile. Lui non

può essere revocato se non mi sbaglio

fatto.

**ARTICOLO 34**

**Condizioni del servizio**

**giuramento**

Il giuramento può essere

riferito in ogni caso a

un fatto personale per la parte a

quale si rinvia.

**ARTICOLO 35**

**Effetti**

Il valore probatorio di

giuramento e la sua forma risultato

dell'accordo tra le parti

passato davanti al giudice.

|  |
| --- |
| **Pagina 11** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

11

Se la parte rifiuta tale

accordo, il suo rifiuto è valido

confessione giudiziale, salvo deferimento

il giuramento all'avversario.

Il rifiuto di prestare il

il giuramento così riferito è valido

confessione da parte dell'avversario del

falsità del fatto asserito.

**ARTICOLO 36**

**Confessione e giuramento di**

**persone morali**

Per

il

le persone

morale, la confessione è fatta e il

giuramento prestato da

persone fisiche che

rappresentare, statutariamente.

SEZIONE III

LE CONVENZIONI SU

LA PROVA

**ARTICOLO 37**

**Accordi validi**

Convenzioni su

le prove sono valide nel

nella misura in cui le parti si stabiliscono

acquisito convenzionalmente

zione o perdita di un diritto da parte di

la produzione di un modo di

prova determinata.

**ARTICOLO 38**

**Accordi nulli**

Sono

vuoto

il

convenzioni volte a

modificare il carico sul

prova così com'è

distribuito per legge.

**PRENOTA UNO**

**FONTI DI**

**OBBLIGHI**

**ARTICOLO 39**

**Elenco delle fonti**

**obbligo**

Nascono i legami

contratti legalmente

allenato,

delle

misfatti

generatori di responsabilità

fatti civili ed enumerati

nel Titolo III di questo libro.

**TITOLO UNO**

**IL CONTRATTO**

**ARTICOLO 40**

**Definizione del contratto e**

**campo di applicazione di**

**Diritto contrattuale**

Il contratto è un accordo

di

volontà

Generatore

di obbligazioni.

Le regole della legge di

obblighi relativi a

conclusione, effetti e

la risoluzione dei contratti sono

applicabile, tranne

contrariamente a tutti

contratti, accordi e atti

legale.

**PRIMO CAPITOLO**

**REGOLE GENERALI**

SEZIONE PRIMA

LA LIBERTÀ DI

CONTRATTI

**ARTICOLO 41**

**Consensualismo**

Nessuno

modulo

non è

necessario per la formazione di

contratto, soggetto a

disposizioni che richiedono la scrittura

o altre formalità per

validità

di una

contrarre

determinato.

**ARTICOLO 42**

**Libertà di contrarre**

Libero di contrattare o

non contrarre, adottare

tutti i tipi di clausole

termini, le parti no

può comunque indossare

raggiunto da accordi

specifico per l'ordine pubblico

o buona morale.

SEZIONE II

CLASSIFICA DI

CONTRATTI

**ARTICOLO 43**

**Distinzione tra contratti**

**unilaterale e contratti**

**reciproco**

il

contrarre

è

sinallagmatico quando il

gli appaltatori si vincolano da

reciprocità gli uni verso gli altri.

Il contratto è unilaterale

quando lui

genera

delle

obblighi a carico di a

solo parti.

**ARTICOLO 44**

**Distinzione tra contratti**

**titolo oneroso e contratti**

**titolo gratuito**

Il contratto è come

costoso quando ciascuno dei

parti riceve un vantaggio. Egli

è gratis quando si

delle parti procura l'altro

un vantaggio senza niente

ricevere in cambio.

**ARTICOLO 45**

**Distinzione tra contratti**

**commutativi e contratti**

**a caso**

Il contratto a pagamento

è

commutativo

quando

ciascuna delle parti, dal

conclusione del contratto, può

apprezzare la sua quantità

beneficio e il vantaggio che il

contratto lo prende.

Il contratto è casuale

quando crea per ciascuno

feste la possibilità di

guadagno o perdita risultante

di un evento incerto.

|  |
| --- |
| **Pagina 12** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

12

**ARTICOLO 46**

**Distinzione tra contratti**

**esecuzione istantanea e**

**contratti di prestazione**

**successivo**

Il contratto è istantaneo

quando eseguito da a

separare

beneficio

per

ciascuna delle parti.

Il contratto è successivo

quando eseguito da

servizi ripetuti.

**CAPITOLO II**

**LA FORMAZIONE DI**

**CONTRARRE**

**ARTICOLO 47**

**Enumerazione di**

**condizioni di validità di**

**contrarre**

Sono richiesti per la validità

del contratto :

1°) Consenso

Parti ;

2°) La capacità di

contrarre;

3°) Un oggetto specifico

e lecito, formando la materia di

contratto e obblighi;

4°) Una causa lecita

per il contratto e

obblighi conseguenti.

SEZIONE PRIMA

GLI APPALTATORI

**ARTICOLO 48**

**Determinazione di**

**appaltatori**

Ogni contraente può

esprimere lui stesso la sua volontà

o farlo esprimere con a

che rappresentano.

**ARTICOLO 49**

**Origine dei poteri di**

**che rappresentano**

Il rappresentante può essere

autorizzato ad agire per conto di

rappresentato, sia da a

contratto, per legge o per

una decisione del tribunale.

Quando la legge lo richiede, per

la conclusione di un contratto,

forme particolari, il

potere di stipulare questo contratto

dovere

essere

dato

a

rappresentante nello stesso

modulo.

**ARTICOLO 50**

**Rapporti rappresentativi**

**e il contraente terzo**

Al tempo di

conclusione del contratto,

che rappresentano

dovere

da fare

conoscere la terza parte

che agisce per gli altri e giustifica

dei suoi poteri.

**ARTICOLO 51**

**Rapporti del preside e**

**del terzo,**

Diritti e doveri

derivanti dal contratto

dal rappresentante sono nati

direttamente nella persona

del rappresentato.

**ARTICOLO 52**

**Capacità**

Non è necessario che

il rappresentante ha la capacità

compiere l'atto per il quale

per dare potenza ; basta che sia

capace

di

rappresentare

altri.

**ARTICOLO 53**

**Difetti nel consenso**

Il

vizi

di

il consenso è gradito

nella persona di

rappresentato o in quello di

rappresentativo nella misura

dove ha la volontà di tutti

incorso nell'atto.

**ARTICOLO 54**

**Disposizioni particolari**

La rappresentazione di

le persone

morale,

il

mandato commerciale e

comando font dichiarazione

l'oggetto

di

disposizioni

particolare.

**ARTICOLO 55**

**Il contratto per gli altri e il**

**rappresentazione senza**

**potere**

Quando un

nessuno

contratti senza poterlo

nome di una terza parte, non lo è

vincolato solo dalla ratifica di

contrarre.

Questa ratifica rende

contratto opponibile a terzi

giorno della sua conclusione.

**ARTICOLO 56**

**La promessa del forte vettore**

Se la ratifica è

rifiutato, colui che

forte per gli altri è destinato a

riparare il danno risultante

l'inapplicabilità del contratto.

SEZIONE II

LA CAPACITÀ DI

CONTRARRE

**ARTICOLO 57**

**Riferimento alle regole su**

**capacità delle persone**

Chiunque può

contratto, se no

dichiarato inabile dalla legge.

SEZIONE III

IL CONSENSO

**ARTICOLO 58**

**Requisito del consenso**

Non c'è nessun contratto

senza il consenso di

di entrambe le parti.

**ARTICOLO 59**

**Esistenza del consenso**

Il consenso deve

emanare da una persona

godendo delle sue facoltà

intellettuale.

|  |
| --- |
| **Pagina 13** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

13

**ARTICOLO 60**

**Modalità di espressione di**

**consenso**

Il consenso può

parla

di

alcuni

modo neanche.

Il

manifestazione

di

volontà deve lasciare no

dubbio sulla sua intenzione

autore.

**ARTICOLO 61**

**Elenco dei difetti in**

**consenso**

Non c'è

valido consenso se

il consenso non è stato dato

che per errore, se fosse

sorpreso da frode o estorto

dalla violenza.

**ARTICOLO 62**

**L'errore**

Non c'è nullità quando il

volere

di

lun

delle

gli appaltatori sono stati determinati

da un errore.

Questo fatto è stabilito quando

l'altro appaltatore era in grado

conoscere il motivo determinante

per il quale il contratto era

concluso.

L'errore di diritto è vizio

consenso in

stesso

condizioni

di

errore di fatto.

**ARTICOLO 63**

**Frode**

La frode è un inganno

provocato

attraverso

delle

manovre che uno dei

appaltatori esercitati presso

l'uno contro l'altro per

fargli dare il suo

consenso.

C'è anche dol

quando queste manovre

esercitato da un terzo contro

una delle parti era

conosciuti l'un l'altro.

**ARTICOLO 64**

**Violenza**

La violenza è la causa di

nullità quando ispira a

contraendo tale paura

che questa persona dà

nonostante

Lei

suo

consenso. Non è

considerata violenza

il

minaccia

consumare

legittimamente un diritto.

**ARTICOLO 65**

**Termini di consenso**

Il consenso può essere

puro e semplice o con

modalità.

**ARTICOLO 66**

**La condizione**

La condizione è a

evento futuro e incerto

da quale formazione dipende o

la scomparsa dell'obbligazione.

L'obbligazione è nulla se

è contratta sotto a

condizione

puramente

potestativo da parte di questo

chi si obbliga.

Può essere stipulato in a

atto a titolo oneroso a

condizione che dipende da entrambi

la volontà del debitore e

eventi che non ci sono

non presentato.

**ARTICOLO 67**

**condizione impossibile,**

**immorale o illecito**

Tutto

condizione

impossibile, immorale o

illecito è nullo e annulla il

convenzione che da essa dipende.

**ARTICOLO 68**

**Effetti della condizione**

La condizione soddisfatta

produce un effetto retroattivo

giorno di conclusione di

contrarre

tranne

stipulazione

contraria alle parti.

La condizione è considerata

compiuto quando il debitore

obbligato in questa condizione in

ha impedito la realizzazione

sornione con disprezzo. regole

in buona fede.

Prima che la condizione sia

completato, il titolare del diritto

approva gli atti di amministrazione

zione e ne fece propri i frutti.

Il creditore può, prima

il compimento del

condizione, esercizio tutto

suoi atti di conservatorio

diritto.

**ARTICOLO 69**

**Il termine**

il

termine

è

un

evento futuro e certo che

ha l'effetto di ritardare

adempimento dell'obbligazione o

per farla finita.

**ARTICOLO 70**

**Adempimento dell'obbligo di**

**termine**

Ciò che è dovuto solo a tempo debito

non può essere richiesto prima

la fine del mandato, ma questo

che è stato prepagato no

può essere ripetuto.

**ARTICOLO 71**

**Presunzione relativa a**

**termine**

Il termine è sempre

presunto stipulato a favore di

debitore, a meno che non

risulta dalla stipulazione o

delle circostanze, che era

concordato anche a favore di

creditore.

**ARTICOLO 72**

**Scadenza del termine**

Il debitore non può più

rivendicare il beneficio del termine

quando è stata dichiarata fallita,

o in una transazione giudiziaria, o

quando per il fatto suo ha

ridotto le garanzie che aveva

dato al suo creditore.

|  |
| --- |
| **Pagina 14** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

14

SEZIONE IV

L'OGGETTO

**ARTICOLO 73**

**Oggetto del contratto**

L'oggetto del contratto è fisso

per volontà delle parti

nei limiti dati a

libertà contrattuale.

**ARTICOLO 74**

**Oggetto degli obblighi**

Il servizio promesso deve

essere possibile e concentrarsi su

cose che sono nel

commercio.

Deve essere determinato

o determinabile per quanto riguarda la sua

specie e la sua proporzione.

Può riguardare

cose future.

**ARTICOLO 75**

**Lesione**

Il danno derivante da

squilibrio dei benefici

promesso nel contratto a

tempo della sua formazione

non comporta la nullità o

rescissione del contratto che

virtù

di una

disposizione

espresso della legge.

SEZIONE V

LA CAUSA

**ARTICOLO 76**

**Causa del contratto**

Il contratto è nullo per

causa immorale o illecita

quando il motivo determinante

della volontà delle parti è

contrari all'ordine pubblico o

alla buona morale.

Il carattere decisivo

del motivo è stabilito quando

risulta dalle circostanze di

formazione del contratto che

le parti non potevano ignorare

la causa.

**ARTICOLO 77**

**Causa dell'obbligo**

L'assenza di una causa per

uno degli obblighi derivanti da

contrarre

fare

Questo

cancellabile.

Il contratto è valido

che la causa dell'obbligazione

non è espresso. Il

onere di provare l'assenza

perché pesa su chi

lo sostiene.

SEZIONE VI

LO SCAMBIO DI

CONSENSI

**ARTICOLO 78**

**Formazione del contratto**

Il contratto è formato da

un'offerta o una sollecitazione

seguito da accettazione.

**ARTICOLO 79**

**Contratto tra presente**

Il

parti

dovere

scambiare

i loro

consensi su tutti

clausole del contratto.

Tuttavia, il contratto è

ritenuto concluso non appena il

le feste sono iniziate

d'accordo sui punti

essenziale, soprattutto sul

natura

e

l'oggetto

delle

benefici promessi.

**ARTICOLO 80**

**Contratti tra assenti,**

**l'offerta**

Salvo diverso accordo,

l'offerta quindi vincola lo sponsor

che lei specifichi gli elementi

principale

di

contrarre

offerte.

La successiva incapacità o

la morte dello sponsor make

l'offerta scaduta. il pollicitant

può ritirare l'offerta purché

che non è stato accettato.

Tuttavia, quando un ritardo ha

stato fissato per l'accettazione o

che questo ritardo deriva da

circostanze, revoca

dell'offerta non può intervenire

prima che scadasse.

**ARTICOLO 81**

**Contratti tra assenti,**

**accettazione**

Tranne nei contratti

concluso in considerazione di

la persona, l'accettazione

forma pura e semplice la

contrarre.

L'accettazione può essere

tacito, soggetto a a

determinata modalità di accettazione

zione imposta dal contribuente.

Il silenzio vale l'accettazione

zione quando le relazioni

affari tra

le parti li esentano da

qualsiasi altra manifestazione di

volere.

**ARTICOLO 82**

**Ora e luogo di**

**formazione del contratto**

Tra assenti, il contratto

è formato come tra

persone presenti a

ora e luogo di

accettazione.

Tuttavia, se l'offerta è

accettato

tacitamente,

il

il contratto si forma quando

dov'è l'accettazione tacita

ritenuto intervenuto.

**ARTICOLO 83**

**Promessa contrattuale**

Colui che si impegna a concludere

un contratto è vincolato dalla sua

promettere. Il beneficiario di

la promessa deve sollevare l'opzione

entro il tempo specificato. il

contratto prodotto in questo momento

tutti i suoi effetti.

|  |
| --- |
| **Pagina 15** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

15

SEZIONE VII

SANZIONE DELLE REGOLE

FORMAZIONE DI

CONTRATTI

**ARTICOLO 84**

**nullità**

La mancata osservanza di uno dei

condizioni di allenamento

contratto non ne comporta la nullità.

**ARTICOLO 85**

**nullità assoluta**

La nullità è assoluta

quando sanziona a

condizione di validità promulgata

nell'interesse generale.

La nullità assoluta può

essere

invocato

tutto

interessati e inoltre dal

accusa o sollevato

d'ufficio dal giudice.

L'atto del vuoto

assoluto non può essere

confermato. L'azione di nullità

assoluto è soggetto a

prescrizione del diritto comune.

**ARTICOLO 86**

**Nullità relativa**

Risultati di nullità relativa

inosservanza delle regole

destinato a garantire la

tutela di un interesse privato,

come le disposizioni

riguardo ai vizi del

consenso, la mancanza di

causa, le incapacità di

protezione e lesioni.

Solo la persona la

la legge protegge può invocare il

relativa nullità.

**ARTICOLO 87**

**Prescrizione**

L'azione di nullità relativa

prescritto entro due anni dal

giorno della formazione del

contrarre. Questo periodo scorre

tuttavia nei casi

incapacità o violenza

dal giorno in cui si sono fermati,

in caso di errore o frode

dal giorno in cui il vizio è stato

scoperto.

**ARTICOLO 88**

**Conferma**

L'atto del vuoto

parente può essere confermato

espressamente o tacitamente

dalla persona che potrebbe

Richiedi cancellazione. Il

la conferma deve avvenire in

conoscere i fatti e

dopo la cessazione del vizio.

Il

conferma

fatto

scompaiono retroattivamente su

difetto originale, senza pregiudizio

dei diritti di terzi.

**ARTICOLO 89**

**Potere del giudice**

Tranne

disposizioni

in contrasto con la legge su

nullità di legge, il giudice

apprezza

il

cause

rescissione del contratto.

**ARTICOLO 90**

**Eccezione di nullità**

L'eccezione di nullità

assoluto o relativo

non prescritto.

**ARTICOLO 91**

**Effetti della cancellazione**

Tranne nel contratto a

esecuzione successiva,

contratto nullo si considera non avere

mai esistito e le parti

devono restituire ciò che loro

avere ricevuto.

**ARTICOLO 92**

**Restituzione da parte dell'incapace**

L'incapace è tenuto a

restituzione nella misura di

il suo arricchimento.

**ARTICOLO 93**

**Contratti immorali**

Colui che ha eseguito a

contratto contrario al bene

le buone maniere non possono ottenere il

prova della sua esibizione.

**ARTICOLO 94**

**Cancellazione parziale**

Quando la nullità riguarda

una clausola accessoria di

contratto, altre clausole

rimangono validi.

**ARTICOLO 95**

**Responsabilità che coinvolge**

**mantenimento del contratto**

Quando risulta la nullità

colpa di uno dei

parti, non può

richiedere la cancellazione di

contrarre.

Tuttavia il semplice

dichiarazione di capacità

non essere colpa

permettendo il mantenimento di

contrarre.

**CAPITOLO III**

**GLI EFFETTI DEL CONTRATTO**

SEZIONE PRIMA

EFFETTI TRA

PARTI

**ARTICOLO 96**

**Forza vincolante del contratto**

Il contratto legalmente

formato creato tra le parti

un vincolo irrevocabile.

**ARTICOLO 97**

**Terminazione e revisione**

Il contratto non può essere

rivisto o terminato a partire da

mutuo consenso di

parti o per le cause

previsto dalla legge.

**ARTICOLO 98**

**Il deposito**

Il deposito rimesso come

di recesso a conclusione

una promessa di contratto o

di un contratto consente

ciascuno dei contraenti di

rescindere il contratto in

perdere il deposito se li ha

pagati, restituendoli al

doppio se li ha ricevuti.

|  |
| --- |
| **Pagina 16** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

16

I pagamenti che sono

fatti quando si conclude a

contratto anticipato,

rientrare nelle disposizioni

specifico per i contratti

speciali.

Primo paragrafo

Interpretazione dei contratti

**ARTICOLO 99**

**Regole generali**

**interpretazione**

Oltre la lettera di

contrarre,

il

giudice

dovere

cerca la città

intenzione delle parti di

qualificare il contratto e

determinare gli effetti.

**ARTICOLO 100**

**Clausole chiare e precise**

Se i termini del contratto

sono chiare e precise, il giudice

non può senza denaturare

dare loro un altro significato.

**ARTICOLO 101**

**Clausole oscure**

In presenza di una clausola

ambiguo o semplicemente

dubbioso, il giudice può

rilevare la volontà delle parti

interpretando le clausole di

la convenzione uno per uno

altri, e tenendo conto

le circostanze del

causa.

Termini troppo generici,

clausole puntiformi

particolare, non

ostacolo a trovare il

reale volontà delle parti.

**ARTICOLO 102**

**Clausole contrastanti**

Tra clausole stampate,

digitato

In cui si

scritto a mano, colui che ha il

personaggio più personale

è preferito agli altri.

Tra incon- clausole

conciliabile o contraddittorio,

quello che meglio rispecchia il

volontà comune delle parti

ha la preferenza.

**ARTICOLO 103**

**Lacuna nel contratto**

In assenza di volontà

espresso, il contratto obbliga a

tutte le conseguenze che la legge,

usi, buona fede o

equità dare all'obbligazione

secondo la sua natura.

Se qualsiasi altra interpretazione

zione si rivela impossibile,

le clausole del contratto sono

ritenuto fatto a favore di

colui che si obbliga.

Paragrafo II

Regole specifiche per

contratti sinallagmatici

**ARTICOLO 104**

**Eccezione di inadempimento**

In

il

contratti

sinallagmatico,

ogni

gli appaltatori possono rifiutare

per adempiere così tanto al suo obbligo

che l'altro non esegue il

il suo.

La convenzione ammettendo

la successiva esecuzione di

obblighi, o usi

dare a una delle parti

un tempo di consegna, fare

l'eccezione temporaneamente

inapplicabile.

Eccezione di inadempimento

supponiamo, dalla natura e

l'importanza dell'obbligo

non riconosciuta, una violazione

abbastanza serio da

giustificare il rifiuto di eseguire

l'obbligazione correlativa.

**ARTICOLO 105**

**Azione in risoluzione**

**giudiziario**

Negli stessi contratti,

quando una delle parti

gli manca seriamente

obblighi rifiutando di

eseguire, in tutto o in parte,

l'altro può, a parte

danni che lui

sono dovuti, chiedi in

giustizia o esecuzione forzata,

o la riduzione del suo

propri obblighi, cioè

risoluzione del contratto, sia il suo

terminazione

se si tratta di un contratto a

esecuzione successiva. Questa

l'opzione rimane aperta a

richiedente

fino a

giudizio

finale.

il

convenuto può eseguire il

contratto in sospeso.

**ARTICOLO 106**

**Clausole risolutive**

**esprimere**

Salvo disposizione legale

al contrario, le parti possono

espressamente d'accordo che

mancata esecuzione del contratto

sarà risolto di diritto e

Senza attenzione.

Potrebbero essere adatti

anche che il contratto sarà

terminato automaticamente dalla data

dalla denuncia all'inadempiente

carenze rilevate

a sue spese.

**ARTICOLO 107**

**Effetti della risoluzione e**

**terminazione**

La risoluzione risulta in

restituzione dei servizi

già fatto; lei non fa notte

indicare a terzi, soggetto a

disposizioni riguardanti

possesso della terra.

La cessazione non

effetto solo per il futuro.

**ARTICOLO 108**

**teoria del rischio,**

**rischi contrattuali**

In

il

contratti

sinallagmatico,

quando

una delle parti è in

l'impossibilità di svolgere il suo

propria prestazione, l'altro è

liberato dal contratto.

|  |
| --- |
| **Pagina 17** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

17

**ARTICOLO 109**

**Rischi della cosa**

Il trasferimento del rischio da

la cosa è legata al trasferimento

della proprietà, che è

produrre al momento del

problema o qualsiasi altro

tempo fissato di comune accordo

parti.

SEZIONE II

EFFETTI SU

TERZO

**ARTICOLO 110**

**Relatività del contratto**

Il contratto non produce

obblighi per terzi

solo nei casi previsti da

la legge.

Tuttavia, il contratto

è opponibile in

in quanto crea a

situazione legale che

terze parti non possono ignorare.

Primo paragrafo

La simulazione

**ARTICOLO 111**

**Effetti di simulazione**

**tra le parti**

Tranne

disposizioni

contrariamente alla legge, il

la simulazione non è una

causa di nullità, e la

gli appaltatori devono eseguire

obblighi derivanti da

qualsiasi modifica della contro lettera

le clausole dell'atto

apparente.

**ARTICOLO 112**

**Effetti della simulazione a**

**verso i creditori**

La contro-lettera no

opponibile ai creditori di

appaltatori. Lei non li danneggia

punto.

**ARTICOLO 113**

**Effetti della simulazione a**

**per quanto riguarda i creditori di**

**titolo particolare**

La contro-lettera non può

creare l'obbligo di addebitare

successori nel titolo

appaltatori particolari,

ma possono invocarne qualcuno

guadagni.

Paragrafo II

La stipulazione per gli altri

**ARTICOLO 114**

**Condizioni di validità**

La stipulazione è valida

a favore di terzi,

quando accettato da

il promettente e che il

a patto che ci siano interessi. Come un

stipulazione può essere fatta a

profitto

di

le persone

semplicemente determinabile o

di persone future.

**ARTICOLO 115**

**Effetti della stipula**

il

stipulando

puo

costringere il promittente a

adempiere la sua promessa. il

stipulando può revocare il

stipula finché il terzo

il beneficiario non ce l'ha

accettato. questa accettazione

può intervenire dopo la morte

del stipulante.

**ARTICOLO 116**

**Situazione di terze parti**

**beneficiario**

il

Terzo

beneficiario

acquista per stipulazione a

diritto

diretto

contro

il

promettente. in ogni caso, il

promettente può opporsi a

eccezioni di terze parti che il

contratto gli ha permesso di fare

valere nei confronti del contraente.

Paragrafo IlI

Contratti collettivi

**ARTICOLO 117**

Convenzione collettiva

obbliga tutte le persone

che fanno parte del gruppo

quando la convenzione

è stato superato.

Accordi passati

da gruppi con

di personalità giuridica o

concernenti i rapporti di

lavoro

fare

l'oggetto

di

Disposizioni particolari.

**TITOLO It**

**L'OFFESA**

**PRIMO CAPITOLO**

**DIRITTO COMUNE DI**

**RESPONSABILITÀ**

**ARTICOLO 118**

**Principio generale**

È responsabile colui che

per sua colpa causa a

danno ad altri.

SEZIONE PRIMA

COLPA

**ARTICOLO 119**

**Definizione di colpa**

Il

errore

è

un

violazione di un obbligo

preesistente di alcuni

natura che sia.

**ARTICOLO 120**

**Qualificazione del guasto**

Il giudice qualifica i fatti

che costituisce la colpa da

rispetto all'anno di guida

uomo prudente e diligente, in

presa

account

delle

circostanze specifiche.

|  |
| --- |
| **Pagina 18** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

18

**ARTICOLO 121**

**Responsabilità**

Non c'è colpa se

l'autore del danno era di

il suo stato naturale in

l'impossibilità di apprezzare la sua

atto.

Questa regola è applicabile

Agli

vari

diete

persone responsabili

organizzato dal capitolo II di

questo titolo.

**ARTICOLO 122**

**Abuso di diritti**

Commette un errore da

abuso di diritto chi usa

è giusto nell'unico

intenzione di danneggiare gli altri, o

chi lo usa al contrario

alla sua destinazione.

**ARTICOLO 123**

**Prova di colpa,**

**i migliori sforzi e**

**risultato**

La colpa è del debitore che

non ha adempiuto all'obbligazione

preciso che poteva

garanzia di esecuzione.

Il debitore dell'obbligazione

dei mezzi è responsabile

quando il creditore fa

prova di inadempimento di

obbligo.

SEZIONE II

IL DANNO

**ARTICOLO 124**

**Definizione di danno**

Il danno può essere

materiale o morale; è

generatore di responsabilità

se viola un diritto.

**ARTICOLO 125**

**Natura del danno**

Il danno può essere

attuale o futuro. Deve sempre

essere sicuro e diretto.

**ARTICOLO 126**

**Peccato**

Il danno è certo

quando, anche se no

realizzato sul posto, è

produrrà

necessariamente

nel futuro.

**ARTICOLO 127**

**Danno diretto**

Il danno è diretto

quando nasce dalla colpa,

senza alcun fatto successivo

è incorso nella sua realizzazione.

SEZIONE III

IL RAPPORTO DI

CAUSALITÀ

**ARTICOLO 128**

**Cause di esenzione**

La responsabilità può

scomparire o essere attenuato

quando interviene

un

evento che cambia il

relazione causale tra

colpa e danno.

**ARTICOLO 129**

**Caso fortuito o forzato**

**maggiore**

Non c'è

responsabilità se il fatto

dannoso

è

il

conseguenza di una forza

maggiore o decaduto,

cioè di un evento

esterno, insormontabile e

che era impossibile

fornire.

La colpa dell'autore di

il danno annulla

l'effetto

esonero dell'evento imprevisto o

forza maggiore se accertata

che senza di lei questo evento

non avrebbe avuto alcun effetto sull'atto

dell'autore del danno.

**ARTICOLO 130**

**Colpa della vittima**

Colpa della vittima

attenua la responsabilità di

l'autore del danno in

per quanto ha contribuito a

causa.

Lei

puo

il

da fare

scomparire se si presenta,

per l'autore del danno,

i caratteri di un evento fortuito

o forza maggiore.

**ARTICOLO 131**

**Difesa personale**

Non c'è

responsabilità se il fatto

dannoso è stato commesso

in modo ragionevole per il

difesa personale

se stesso o altri, o per il

garanzia dei beni che l'autore

detiene legittimamente.

**ARTICOLO 132**

**Determinazione**

**casi convenzionali**

**fortuito**

Il debitore può

convenzione prendere al suo

addebiti per eventi fortuiti, e

forza maggiore. Lui può essere

al contrario convenuto che il

verificarsi di un evento

determinato sarà considerato

come creare l'evento fortuito

o forza maggiore.

SEZIONE IV

DANNI E

INTERESSI

**ARTICOLO 133**

**Forma di riparazione**

Il pregiudizio è in

principio

riparato

attraverso

equivalenza assegnando al

vittima di un danno e

interessi.

Tuttavia, soggetto a

rispetto per la libertà di

persone o i diritti di

terzo, i giudici possono

prescrivere automaticamente, invece di

oltre al danno e

interessi,

Tutti

misurare

destinato a riparare il

danneggiare o limitare

importanza.

|  |
| --- |
| **Pagina 19** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

19

**ARTICOLO 134**

**Importo dei danni e**

**interessi**

Danni

deve essere fissato in tale

in modo che siano per il

riparazione completa della vittima

del danno subito.

Quando la quantità di

i danni dipendono

direttamente o indirettamente

l'ammontare del reddito da

vittima, risarcimento assegnato

è apprezzato prendendo

conto delle sue dichiarazioni

imposta relativa ai tre

anni precedenti quello

danno.

L'estratto dal ruolo o a

certificato di non tassazione

per quanto riguarda la vittima sarà

prodotto da esso.

**ARTICOLO 135**

**Data di valutazione da**

**Peccato**

La valutazione del danno

è fatto nel giorno del giudizio o

della fermata.

**ARTICOLO 136**

**Solidarietà dei coautori**

L'obbligo di riparare

il danno pesa congiuntamente

su tutti quelli che hanno

aiutato a causarlo.

**CAPITOLO II**

**REGIMI SPECIALI**

**RESPONSABILITÀ**

SEZIONE PRIMA

LA RESPONSABILITA' DI

FATTO DI ANIMALI E

FARE COSE

**ARTICOLO 137**

**Definizione**

Tutto

nessuno

è

responsabile del danno

causato dall'atto dell'animale

o la cosa che ha

padronanza.

**ARTICOLO 138**

**Padronanza**

In controllo della materia

o animai il proprietario

chi lo usa personalmente

o attraverso a

assistente. La maestria è

trasferito

quando

il

proprietario ha affidato ad altri

l'animale o cosa o a

terze parti lo utilizzano senza volontà

del proprietario.

**ARTICOLO 139**

**Istituzione del**

**responsabilità e causa**

**esenzione**

L'esistenza simultanea di

danno e controllo

è abbastanza

Per

stabilire

il

responsabilità.

La responsabilità può

scomparire o essere attenuato

per forza maggiore, il fatto

una terza parte o per colpa del

vittima.

**ARTICOLO 140**

**Collisione**

In caso di collisione, il

le vittime possono ciascuno

invocare le disposizioni di

responsabilità per

cose o animali.

**ARTICOLO 141**

**Trasporto volontario**

(Legge n° 77-64 del 26 maggio

1977)

Le disposizioni del

regalo

sezione

sono

applicabile in caso di

trasporto volontario.

SEZIONE II

LA RESPONSABILITA' DI

FATTO DEGLI ALTRI

**ARTICOLO 142**

**Definizione**

Siamo responsabili no

solo il danno che

si causa con il proprio fare,

ma ancora di colui che è

causato dal fatto di

persone che puntiamo

rispondere.

Primo paragrafo

Responsabilità dei genitori

**ARTICOLO 143**

**Principio**

est

responsabile

di

danni ai bambini

minore che vive con lui quello

di suo padre, madre o genitore

chi ne ha la custodia.

**ARTICOLO 144**

**Caso particolare**

Se più persone sono

affidamento condiviso del bambino,

sono congiuntamente e disgiuntamente

responsabile.

**ARTICOLO 145**

**Esonero**

Non c'è

responsabilità quando il

persona incaricata di

guardia dimostra che non poteva

impedire

il

fatto

dannoso.

Paragrafo II

Responsabilità di

presidi

**ARTICOLO 146**

**Principio**

I presidi, o

capi,

Rispondere

delle

danni causati da

persona soggetta alla loro

autorità, quando questo

incorre nell'esercizio di

suoi

funzioni

una

responsabilità

Per

rispetto

di altri. Il

le persone

agendo per conto di a

persona giuridica impegnarsi

alle stesse condizioni

responsabilità per esso.

|  |
| --- |
| **Pagina 20** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

20

**ARTICOLO 147**

**apparente esercizio di**

**funzioni**

Il preside è ancora

responsabile

quando

il

l'inserviente ha agito, almeno

a quanto pare nell'esercizio

delle sue funzioni.

**ARTICOLO 148**

**Abuso d'ufficio**

In caso di abuso d'ufficio,

un causale o

relative all'esercizio di

le funzioni sono sufficienti per rendere

principale responsabile.

**ARTICOLO 149**

**Relazione del preside e**

**dell'inserviente**

La responsabilità

di

principale non esclude che

dell'inserviente. Entrambi sono

corresponsabile

del danno causato, e la

civilmente responsabile può

ricorso contro il suo

assistente.

Paragrafo III

Responsabilità degli insegnanti e

artigiani

**ARTICOLO 150**

Maestri e artigiani

sono

responsabile

di

danni causati da

persone che erano loro

affidato in vista della loro

addestramento

professionale

durante il periodo in cui sono

sono sotto la loro supervisione.

Possono emergere da

questa

responsabilità

in

riportando prove che

non poteva impedire il fatto che

causato il danno.

SEZIONE III

CONVEGNI

RIFERITO A

RESPONSABILITÀ

**ARTICOLO 151**

**Clausole valide**

Sotto

Riserva

delle

disposizioni riguardanti

contratti speciali,

contratti marittimi e aerei,

sono validi solo

clausole per le quali

parti, di comune accordo,

tendono a limitare i loro obblighi

zioni a condizione di non

fallo sparire completamente

loro responsabilità.

Sotto

il

stesso

condizioni, possono

limitare l'estensione di

ripartizione del danno previsto

quando si conclude il

contrarre.

**ARTICOLO 152**

**Clausole nulle**

Esclusi i casi previsti da

l'articolo

precedente,

il

disposizioni riguardanti

responsabilità

di

diritto

comuni o diete

persone responsabili

sono di ordine pubblico.

In ogni modo, il

il debitore non può scagionarsi

della responsabilità di a

danni al

nessuno

In cui si

delle

conseguenze della sua frode o

della sua colpa grave.

Né lui può

esonerarsi dalla frode o

negligenza grave da parte dei suoi dipendenti.

**ARTICOLO 153**

**Clausola penale**

Gli appaltatori possono,

da una clausola penale scritta

impegnarsi a pagare a

somma determinata nel

inadempimento totale,

parziale,

tardi

In cui si

difettoso.

Pagamento della clausola

sanzione prevista per il ritardo

in

esecuzione

In cui si

l'esecuzione errata no

non esente dall'esecuzione

obbligo.

**ARTICOLO 154**

**Forza della clausola penale**

La clausola penale è obbligatoria

alle parti e al giudice.

La vittima che ha messo il

il debitore inadempiente non ha

altra prova per farlo

quello dell'inadempimento di

obbligo.

In

Astuccio

esecuzione

parziale,

il

giudice

fatto

applicazione proporzionale di

la sanzione se non stipulata

contraria alle parti.

**ARTICOLO 155**

**Assimilazione della clausola**

**penale alla clausola di prescrizione**

**di responsabilità**

Quando la clausola penale

ha il risultato di limitare il

responsabilità sostenuta, lui

non sarà preso in considerazione se

inadempimento dell'obbligazione

è dovuto a frode o colpa

debitore pesante, o

se il danno è stato causato a

integrità della persona.

**Articolo 156**

**Indivisibilità e solidarietà di**

**la clausola penale**

quando

obbligo

con una clausola penale

è indivisibile o unito, il

la clausola penale è essa stessa

indivisibili o uniti.

|  |
| --- |
| **Pagina 21** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

21

**TITOLO III**

**ALTRE FONTI**

**OBBLIGHI**

**PRIMO CAPITOLO**

**GESTIONE AZIENDALE**

**ARTICOLO 157**

**Definizione**

Quello che spontaneamente

amministra il caso in modo utile

di altri senza l'opposizione di

padrone del caso, è tenuto a

continuare la sua gestione fino al

che padrone del caso

o i suoi eredi possono lì

fornire.

La gestione del caso

degli altri può consistere in

atti materiali o legali.

**ARTICOLO 158**

**Obblighi del gestore**

Il manager deve agire bene

padre

di

famiglia

per

l'amministrazione di qualsiasi

il caso. Ma è obbligatorio

conto delle circostanze che

lo ha portato a intervenire in

gli affari degli altri.

**ARTICOLO 159**

**Obblighi del maestro di**

**il caso**

Il padrone del caso deve

rimborsare il manager per il

spese che potrebbe aver sostenuto.

È tenuto dal

impegni che il manager ha

contratto a suo nome.

**CAPITOLO II**

**ARRICCHIMENTO SENZA**

**CAUSA**

**ARTICOLO 160**

**Definizione**

Colui che, in assenza

un atto giuridico valido,

si è arricchito a spese

di altri,

è

tenue

di

compensarlo nella misura

del proprio arricchimento

fino a

competizione

di

impoverimento.

**ARTICOLO 161**

**Condizioni di ammissibilità**

L'azione

non è

non

ammissibile se l'impoverito

sement è dovuto a un difetto di

gli impoveriti.

L'azione non può essere

ha portato quello in difetto di tutto

altra via del diritto.

**PRENOTA SECONDO**

**EFFETTI DI**

**OBBLIGHI**

**TITOLO UNO**

**L'ESTINZIONE DI**

**OBBLIGO**

**PRIMO CAPITOLO**

**ESECUZIONE**

**VOLONTARIATO**

**ARTICOLO 162**

**Definizione di pagamento**

il

pagamento

è

l'esecuzione volontaria di a

obbligo precedente.

SEZIONE PRIMA

DIRITTO COMUNE DI

PAGAMENTO

**ARTICOLO 163**

**Chi dovrebbe pagare, pagamento**

**dal debitore**

Il pagamento deve essere effettuato

attraverso

il

debitore

personalmente

quando in

a causa della natura di

l'obbligazione del creditore

interesse che sia

eseguito dal debitore stesso

anche o quando è stato

così espressamente convenuto.

**ARTICOLO 164**

**Pagamento di terze parti**

Pagamento da parte di terzi,

anche contro la volontà di

tutti gli altri casi, essere fatto

da un terzo, anche nei confronti del

volontà del creditore.

Tuttavia, il creditore può

rifiutare la prestazione offerta da

il terzo se il debitore ha

ha espresso la sua contrarietà.

**ARTICOLO 165**

**Condizioni di validità del**

**pagamento**

Per pagare validamente,

chi paga deve avere il

proprietà di beni che sono

lo scopo del pagamento.

Il debitore che ha eseguito

il servizio dovuto non può

pagamento delle controversie in

ragione

di

sua

possedere

incapacità.

**ARTICOLO 166**

**Destinatario del pagamento**

Il pagamento deve essere effettuato

al creditore.

Egli

puo

essere

fatto

validamente

Per

suo

rappresentante, ai suoi eredi

o al cessionario del

debito.

In ogni caso lo è

applicare le regole

in materia di pignoramento e

l'opposizione.

**ARTICOLO 167**

**Pagamento al creditore**

**apparente**

Il pagamento è buono

fede in colui che si presenta

a quanto pare come il

creditore è valido.

**ARTICOLO 168**

**Pagamento al creditore**

**incapace**

Pagamento effettuato a

creditore non è valido,

se non poteva

ricevere, a meno che il

debitore dimostra che

il pagamento si è trasformato in profitto

del creditore.

|  |
| --- |
| **Pagina 22** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

22

**ARTICOLO 169**

**Accettazione forzata di**

**pagamento**

Se il creditore si rifiuta di

ricevere il pagamento su

il debitore può essere liberato da

utilizzando la procedura di

offerte effettive seguite da

spedizione.

sì

il

debito

è

comprovato da una cambiale,

il debitore può, il giorno successivo

della scadenza, procedere

direttamente alla spedizione.

Quando il reclamo regge

su un certo corpo, il

il debitore può citare

al creditore di prendere

consegna. Egli può, in caso di

rifiuto, di essere autorizzato in

giustizia per mettere il bene dentro

deposito a carico del creditore.

**ARTICOLO 170**

**Reclamo contestato**

Il debitore, in presenza

di un creditore i cui diritti

non sono stabiliti, può essere

rilascio consegnando il

importo del debito, dopo

autorizzazione del tribunale.

Una delle parti a

prova può, nello stesso

condizioni, vincolare

debitore da firmare

importo del debito.

In caso di controversia su

l'esecuzione di un debito di

certo corpo, l'ambiente

il deposito può essere ordinato

alle stesse condizioni.

**ARTICOLO 171**

**Luogo di pagamento**

Il pagamento deve essere effettuato

presso il domicilio del debitore, ai sensi del

prenotazione del convegno di

parti e disposizioni di

la legge.

Tuttavia, quando si tratta di

di un certo corpo o

determinato, pagamento, colpa

diversamente stabilito, deve

essere fatto nel luogo in cui

cosa alla conclusione

del contratto.

Cibo assegnato in

giustizia deve essere pagata,

se non diversamente deciso da

giudice, a casa o a

residenza di chi li deve

ricevere.

**ARTICOLO 172**

**Data di pagamento**

Il pagamento è dovuto

delle

il

nascita

di

obbligo, eccetto i termini

particolari del contratto.

Perché il debito sia

immediatamente pagabile, su

debitore deve essere messo in

resta da eseguire, tranne

accordo contrario o

disposizioni speciali di

legge

e

delle

usa

commerciale.

**ARTICOLO 173**

**Periodo di grazia e moratoria**

Tuttavia, a parte il

volontà del creditore e quant'altro

qualunque sia la natura di

obbligazione, il debitore può

beneficiare di ritardi di

pagamento a seguito di a

moratoria legale o limite di tempo

della grazia concessagli da

giudice.

In

al di fuori

di

recupero crediti

fiscale e salvo disposizioni

contrari alla legge, giudici

può, in considerazione di

la situazione del debitore, in

usando questo potere con a

grande riserva, concedi

ritardi moderati che non possono

non superare mai un anno,

per il pagamento di qualsiasi

che obbligo e rimandare

il

continuazione

delle

cause legali.

Il periodo di grazia può essere

concesso dal giudice quando

pronuncia la sentenza, e

dallo stesso giudice sommario

dopo la condanna.

**ARTICOLO 174**

**Oggetto di pagamento**

Il debitore deve eseguire

l'obbligo senza il

creditore

Maggio

essere

costretto a ricevere un

consegna diversa.

Il debitore di un corpo

certo è comunque rilasciato

rimettendo la cosa dentro

lo stato in cui si trova durante

consegna, fatto salvo

l'applicazione delle disposizioni

disciplinare la responsabilità di

debitore.

Il debitore di una cosa

tipo che non è

determinato che per la sua

specie è rilasciata dal

consegna di una cosa

qualità media,

se non diversamente concordato

Parti.

**ARTICOLO 175**

**Indivisibilità del pagamento**

Qualsiasi obbligo deve essere

eseguita subito,

soggetto a disposizioni

contrario alla legge, a

accordo delle parti o

di una decisione giudiziaria.

**ARTICOLO 176**

**Imputazione dei pagamenti**

**dal debitore**

Il debitore di diversi

debiti ha il diritto di designare,

quando paga, quello che lui

intende assolvere.

Tuttavia non può,

contro la volontà del creditore,

addebita il tuo pagamento a

un debito non scaduto di cui

termine è stato stipulato a favore

del creditore.

Né può imputare

pagamento di un debito

il cui importo è maggiore

all'importo pagato.

|  |
| --- |
| **Pagina 23** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

23

Se il debitore è tenuto a

pagare, oltre a

debito

capitale, interessi e

tasse, il pagamento che fa è

prima addebitato ai costi e

gli interessi. Può essere

altrimenti

insieme a

il

consenso del debitore.

**ARTICOLO 177**

**Imputazione dei pagamenti**

**dal creditore**

La mancata dichiarazione del

quota del debitore, pagamento

è imputato al debito che il

creditore significa in

ricevuta se il debitore non lo fa

non opporsi immediatamente.

**ARTICOLO 178**

**imputazione legale**

Quando lo scontrino no

non porta alcuna indicazione, il

il pagamento viene addebitato per primo

sui debiti scaduti in

dando la priorità a quelli che

il debitore ha avuto più

interessi da pagare.

Se i debiti sono uguali

natura, l'imputazione è fatta su

il più vecchio.

Imputazione

si

fatto

proporzionalmente in

altri casi.

**ARTICOLO 179**

**Prova del pagamento**

Prova del pagamento

obbedisce, se non diversamente specificato

progetti di legge, alle norme di

diritto comune delle prove.

**ARTICOLO 180**

**Ricevimento e consegna del titolo**

Chi paga può chiedere

ricevuta del creditore e

inoltre, se il debito è

completamente spento, il

consegna o distruzione di

titolo.

Se il pagamento è parziale,

chi paga può pretendere

che sia menzionato sul

titolo

conservato

attraverso

il

creditore.

Il

presunzione

chi

si attacca al capanno

il titolo volontario è stabilito

nel capitolo III di questo titolo.

**ARTICOLO 181**

**Prova di pagamento di**

**interessi**

Il

liberazione

di una

ricevuta per il fatto principale

presumere il pagamento di

interessi.

**ARTICOLO 182**

**Spese di pagamento**

Spese di pagamento

sono,

tranne

stipulazione

al contrario, a spese di

debitore.

SEZIONE II

REGOLE SPECIALI

A PAGAMENTO DI

SOMMA DEBITI

D'ARGENTO

**ARTICOLO 183**

**Valuta di pagamento**

Quando il debito ha per

contestare una somma di denaro,

si paga in contanti

del paese in cui viene effettuato il pagamento

fatto.

**ARTICOLO 184**

**Debito denominato in valuta**

**straniera**

Se il debito è denominato in

valuta estera, il corso

il cambiamento è quello del giorno

o il luogo di pagamento.

Se c'era in precedenza

avviso formale,

creditori la scelta tra

modifiche il giorno di attuazione

rimane e il giorno di

pagamento effettivo.

**ARTICOLO 185**

**Clausole monetarie**

clausole monetarie,

come la clausola d'oro, pagabile

in oro o in valuta

stranieri, non sono validi

solo nei pagamenti

internazionale.

**ARTICOLO 186**

**Clausole decrescenti**

Gli appaltatori possono

fissare l'importo dovuto

da uno di loro riferendosi

a prezzi di materiale

materie prime, merci,

di servizi, o, in un certo senso

generale, a qualsiasi altro indizio

di cui

il

valore

è

determinabile, a condizione che

economia del contratto o

l'attività del mutuatario

sono in relazione diretta con

la fluttuazione di

l'indice prescelto.

SEZIONE III

PAGAMENTO DI INDU

**ARTICOLO 187**

**Condizioni per la ripetizione**

**in ritardo**

Colui che, per errore o

sotto l'effetto della violenza,

effettuare un pagamento senza

causare o eseguire un contratto

vuoto, può

chiedere la ripetizione di

indebito, soggetto a

disposizioni specifiche per

incapace e contratto

opposti

Agli

buone

costumi.

**ARTICOLO 188**

**Fine della mancata ricezione**

Colui che, dopo aver ricevuto

indebito in buona fede, distrutto

o ha cancellato il suo titolo o se n'è andato

perdere le garanzie lui

abbinato o lasciato

prescrivere la sua azione contro

vero debitore, non è

tenuto ripetutamente.

|  |
| --- |
| **Pagina 24** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

24

Un ricorso contro il

il vero debitore appartiene

in questo caso a chi ha

pagato indebitamente.

**ARTICOLO 189**

**Effetti della ricezione**

**indebito, buona fede**

Colui che in buona fede ha

ricevuto indebito restituisce la cosa

nello stato in cui si trova e

conserva il frutto. Se la

alienata la cosa, ripristina la

prezzo di vendita. Se la cosa ha

morto per caso, lui è

rilasciato.

**ARTICOLO 190**

**Effetti della ricezione**

**indebita, malafede**

Quello che in malafede

ricevuto l'indebito ritorno la cosa

e i frutti che produceva.

Se ha alienato la cosa o se

questo è morto per caso, lui

deve il valore il giorno del

rimborso.

**ARTICOLO 191**

**Rimborso di**

**spese**

Chi ripete il pagamento in eccesso deve

rimborsare le spese

necessario e utile.

SEZIONE IV

PAGAMENTO DI

L'OBBLIGO NATURALE

**ARTICOLO 192**

**Definizione**

L'esecuzione di un'obbligazione

dichiarazione morale fatta con

l'intenzione di pagare, in tutto

libertà e conoscenza di

causa di una persona

capace

di

obbligare

contrattualmente, è valido

e costituisce il pagamento di a

obbligo naturale.

**ARTICOLO 193**

**Effetti**

Il pagamento di un'obbligazione

zione naturale non dà

luogo ripetuto.

**CAPITOLO II**

**ESECUZIONE FORZATA**

**ARTICOLO 194**

**Principio ed eccezioni**

Qualsiasi debitore messo in

resta che non corre

potrebbe essere costretto a farlo da

rimedi legali.

Non c'è esecuzione

costretto contro lo Stato,

comunità

Locale,

il

enti pubblici e

società nazionali o contro

società semipubbliche

il cui oggetto esclusivo è

l'esercizio di una concessione

prestazione di servizi pubblici (legge n.

85-08 del 15 febbraio 1985).

Nei casi previsti da

legge i titoli delle collezioni

rilasciato dall'autorità amministrativa

trative sono esecutive

da soli.

SEZIONE PRIMA

I MEZZI DI

VINCOLO

**ARTICOLO 195**

**Modalità di esecuzione**

Indipendentemente

delle

le misure

conservatori

previsto dalla legge o

autorizzato dal giudice,

esecuzione forzata dell'obbligazione

zione può essere continuata da

modo di sequestro secondo

alle disposizioni del Codice del

Procedura civile.

Il giudice può anche

ordinare l'esecuzione di a

obbligo di dare da parte del

debitore o da un terzo

spese del debitore.

Può anche ordinare

spese di esecuzione del debitore

da un terzo di un'obbligazione

fare per cui

la personalità del debitore ha

non era decisivo.

**ARTICOLO 196**

**Condizioni della sanzione**

Esecuzione

di

Tutti

legame può essere ottenuto

da una sanzione pronunciata

dal giudice competente

notare l'esistenza di

obbligo.

**ARTICOLO 197**

**Pena temporanea**

Il giudice può pronunciare a

pena

provvisorio

in

condannare il debitore a

pagamento di una somma

soldi per ogni giorno di

ritardo fino all'esecuzione o

per un periodo di cui si fissa

la durata.

**ARTICOLO 198**

**Pena definitiva**

Dopo l'esecuzione

di

obbligo o scadenza di

tempo precedentemente impostato, il

giudice che ha disposto il pagamento della penalità di mora

provvisorio, il prelievo di liquidi

conto delle circostanze di

le specie.

Il giudice può anche

pronunciare la sanzione finale

senza prima ricorrere a

la pena temporanea.

**ARTICOLO 199**

**Carattere della penalità**

**definitivo**

La sanzione finale è

una sanzione inflitta

debitore, è allocato al

creditore in autonomia

di tutti i danni

compensativo

In cui si

moratorie.

|  |
| --- |
| **Pagina 25** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

25

SEZIONE II

I DIRITTI DI

CREDITORE ON

PATRIMONIO DEL DEBITORE

**ARTICOLO 200**

**Pegno generale di**

**creditore**

Il debitore è responsabile della sua

debito su tutte le sue proprietà

presente e futuro.

Adempimento dell'obbligo

non può più essere garantito

da un accordo di sicurezza

nelle o legali.

Primo paragrafo

Azione obliqua

**ARTICOLO 201**

**Condizioni di esistenza**

Il creditore può esercitare

azioni che il debitore

avrebbe trascurato di portare

tranne quelli che sono

legato esclusivamente al

nessuno.

**ARTICOLO 202**

**Condizioni di esercizio e**

**ammissibilità**

Oltre al suo interesse per la recitazione in

giustizia, il creditore deve

giustificare l'ammissibilità del

debito.

Deve mettere in discussione il

debitore negligente.

**ARTICOLO 203**

**Effetti dell'azione**

oppo-

sabbie per il debitore sono

anche al creditore

esercitare un'azione obliqua.

Il creditore non ne beneficia

nessun diritto preferenziale

sulle merci che rientrano nel

patrimonio del debitore.

Paragrafo II

Azione diretta

**ARTICOLO 204**

Nei casi previsti da

legge, il creditore può esercitare

direttamente nel proprio

nominare l'azione del debitore.

Eccezioni personali

i debitori no

opponibile al creditore che

gode di un privilegio sul

pretesa del suo debitore.

Paragrafo III

Dalla frode ai diritti di

creditore

**ARTICOLO 205**

**Condizioni di esistenza e**

**esercizio di azione**

**paulienne**

Il creditore può agire da

revoca

delle

atti

fraudolento con cui suo

il debitore lo pregiudica

dopo la sua nascita

debito.

La richiesta deve essere

pagabile.

**ARTICOLO 206**

**Presunzione di frode**

C'è una presunzione di atto

fraudolento se il debitore

si impoverisce consapevolmente, tranne

pagamento

di

siamo

d'argento

regolarmente

presi o impegni

notizie dal debitore.

**ARTICOLO 207**

**Condizioni di ammissibilità**

Tuttavia, l'azione non sarà

ammissibile nei confronti dell'acquirente

a pagamento solo se lo è

stabilito che era a conoscenza

della frode del debitore.

Sarà lo stesso

quando l'azione sarà diretta

nei confronti di un subacquirente a

pecuniario.

L'acquirente può mettere

fine dell'accusa di

creditore pagandolo con i suoi

rivendicare fino alla concorrenza

del valore del bene alienato

dal debitore.

**ARTICOLO 208**

**Effetti dell'azione**

il

giudice

pronuncerà

l'inopponibilità dell'atto contro

creditore che beneficia da solo

di questa decisione.

**ARTICOLO 209**

**Azione in dichiarazione di**

**simulazione**

Qualsiasi creditore può agire

nella dichiarazione di simulazione

contro i suoi atti

debitore nei suoi confronti

causare danni, anche se

sono anteriori alla sua pretesa.

**CAPITOLO III**

**ALTRE MODALITÀ**

**ESTINZIONE**

SEZIONE PRIMA

REMESSA DEL DEBITO

**ARTICOLO 210**

**Regole sostanziali**

Rinunciando

volon-

alla sua destra, il

il creditore libera il debitore da

suo obbligo.

Il perdono del debito può

essere totale o parziale, come

costoso o gratuito.

**ARTICOLO 211**

**Regole dell'evidenza**

La resa volontaria di

titolo originale sotto sigillo

privato o il grande titolo

presume la consegna di

debito o pagamento, senza

pregiudizio delle prove

contrario.

|  |
| --- |
| **Pagina 26** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

26

SEZIONE II

LA DATA IN PAGAMENTO

**ARTICOLO 212**

**Termini & Condizioni**

Privo di

potere

essere

costretto a ricevere un

qualcosa di diverso da quello che lui

è dovuto, il creditore può

d'accordo con il debitore

di una

beneficio

di

sostituzione in natura.

**ARTICOLO 213**

**Effetti**

La convenzione vince

passaggio di proprietà in

le condizioni di legge

Comune.

In assenza di esecuzione del

accordo, il creditore può

ottenere l'esecuzione forzata di

l'obbligazione originaria o

servizio di sostituzione.

SEZIONE III

IMPOSSIBILITÀ

ESEGUIRE

OBBLIGO

**ARTICOLO 214**

L'obbligazione è estinta

temporaneamente

In cui si

definitivamente:

- se colui che è

debitore diventa

creditore;

- se il corpo è certo e

determinato che era dovuto arriva a

perire o perdersi senza colpa

del debitore;

- se il fatto promesso dal

debitore

DIVENTA

illecito

dopo

Per

il

convenzione.

SEZIONE IV

IL COMPENSO

**ARTICOLO 215**

**Termini & Condizioni**

Quando due persone

sono debitori uno?

verso l'altro, si svolge tra

sono un compenso che

estingue i due debiti. Il

compensazione

n / A

luogo

che tra debiti di somme

soldi o cose

fungibile, liquido, pagabile

e pignorabile.

**ARTICOLO 216**

**Effetti**

Produce i suoi effetti di

pieno diritto fino a con-

renza dei più deboli

due debiti.

**ARTICOLO 217**

**Eccezione per**

**debiti pubblici**

Il risarcimento non può

opporsi allo Stato e a

comunità locali e loro

stabilimenti

pubblico

amministrativo.

SEZIONE V

LA PRESCRIZIONE

ESTINTORE

**ARTICOLO 218**

**Definizione**

L'inerzia del creditore

durante il periodo fissato per il

mandati di prescrizione di estinzione

il debitore della sua obbligazione.

La scadenza decorre da

il giorno dopo il giorno

l'obbligazione è dovuta; egli

scade l'anniversario,

stessa vacanza.

**ARTICOLO 219**

**Interruzione e sospensione**

Anche la tacita ammissione di

debitore, comando

pagare, esecuzione forzata e

la citazione alla giustizia,

interrompere la prescrizione.

L'intero ritardo viene eseguito a

nuovo dall'atto

interruttivo.

L'istanza e la scadenza

grazia concessa dal giudice

sospendere il corso del

prescrizione continua

dopo il loro completamento.

**ARTICOLO 220**

**Rinuncia**

Il debitore non può

rinunciare in anticipo al

prescrizione di estinzione. lui può

rinunciare ad approfittarne,

anche tacitamente quando il

il tempo impostato è scaduto.

**ARTICOLO 221**

**Condizioni di esercizio**

La prescrizione estinguente

ci si può opporre in tutto

stato di cose da qualsiasi

persona che ha un interesse.

Il giudice non può opporsi a lui

sistematicamente.

Primo paragrafo

prescrizione decennale

**ARTICOLO 222**

**Durata del ritardo**

Tranne

disposizioni

contrariamente alla legge, il termine

la prescrizione di estinzione

la common law è di dieci anni.

**ARTICOLO 223**

**Cause di sospensione**

La prescrizione decennale

è sospeso dallo stato

incapacità

legale

di

creditore o con la forza

evento grave o fortuito

impedendogli di continuare

esecuzione

costretto

di

obbligo.

La scadenza continua a decorrere

non appena la causa di

la sospensione è terminata.

|  |
| --- |
| **Pagina 27** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

27

Paragrafo II

prescrizione quinquennale

**ARTICOLO 224**

**Durata del ritardo**

Obblighi da adempiere

periodico come

affitti, arretrati o interessi

sono prescritti da cinque anni

per ciascuno dei loro termini.

**ARTICOLO 225**

**Causa della sospensione**

La prescrizione quinquennale

nale è sospeso solo da

forza maggiore o il caso

impedimento fortuito al creditore

per continuare l'esecuzione

costretto dall'obbligazione.

Paragrafo III

Prescrizione annuale

**ARTICOLO 226**

**Durata del ritardo**

Stipendi, emolumenti,

tasse, costi di pensione

e hotel e il prezzo di

niture di ogni genere fatte

ai non commercianti

prescrivere entro un anno.

**ARTICOLO 227**

**inversione**

Dopo un atto di interruzione

della prescrizione annuale, il

il termine è di cinque anni.

**ARTICOLO 228**

**Giuramento**

Il creditore a cui

la prescrizione annuale sarà

opposto può riferirsi al

giuramento al debitore sul

se il

l'importo richiesto era

pagato.

Il giuramento può essere

riferiti ai beneficiari di

debitore di dichiarare che

non so che la somma

rivendicato è dovuto.

Se il giuramento di cui non è

non prestato, la scadenza

termine di prescrizione è di cinque anni.

**CAPITOLO IV**

**LE REGOLE**

**ESECUZIONE**

**SPECIFICO A**

**OBBLIGHI PLURALI**

**ARTICOLO 229**

**Vari tipi**

**obblighi plurali**

Il

obblighi

chi

avere diversi oggetti

o soggetti sono soggetti a

seguenti regole per loro

esecuzione.

SEZIONE PRIMA

PLURALITÀ DI OGGETTO

**ARTICOLO 230**

**Obblighi congiunti**

L'obbligo

è

congiuntiva quando ha per

soggetto a diversi servizi

di

il

debitore

dovere

anche fornire.

**ARTICOLO 231**

**Obbligazioni alternative**

L'obbligo è alternativo

quando ha per oggetto

diversi servizi tra

che il debitore può

scegli di liberarti.

Il debitore non può

obbligare il creditore a

ricevere parte di uno e

parte dell'altro servizio.

**ARTICOLO 232**

**Obblighi facoltativi**

L'obbligo è facoltativo

quando ha per oggetto a

unico vantaggio, partendo

al debitore la possibilità di

liberati per una performance

di sostituzione.

L'incapacità di eseguire

il servizio principale spento

obbligo.

SEZIONE II

PLURALITÀ DEI SOGGETTI

**ARTICOLO 233**

**Principio di frazionamento**

**dell'obbligazione**

quando

obbligo

ha diversi argomenti,

si divide in altrettanti

rapporti obbligatori che ci sono

ha soggetti nell'obbligazione.

Ciascuno di questi rapporti

funziona in modo indipendente

altri.

Obblighi di solidarietà

e indivisibili sono comunque

fatte salve le disposizioni

a seguire.

Primo paragrafo

Obblighi di solidarietà

**ARTICOLO 234**

**Caso di solidarietà**

La solidarietà deve essere

chiaramente affermato.

Si presume, tuttavia,

in materia commerciale

tra co-debitori.

Esiste di diritto

nei casi previsti dalla legge.

**ARTICOLO 235**

**Solidarietà attiva**

Solidarietà attiva tra

creditori della stessa

debitore consente a ciascuno

di loro per perseguire il

debitore di tutto. L'esecuzione

zione dell'obbligo libera il

debitore nei confronti di tutti

creditori. Il creditore che ha

il pagamento ricevuto deve

fare scorta di altri creditori

per la loro parte e parte.

**ARTICOLO 236**

**Solidarietà passiva, unità**

**oggetto**

Solidarietà passiva tra

debitori degli stessi

creditore consente a quest'ultimo di

perseguire ciascuno dei suoi

|  |
| --- |
| **Pagina 28** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

28

debitori per tutti e

fino al completo pagamento.

La solidarietà produce

stessi effetti tra

eredi di ciascun debitore.

**ARTICOLO 237**

**pluralità di link**

Il debitore citato può

opporsi

a

creditore

perseguire

tutte

il

eccezioni che influiscono

l'oggetto o la causa di

obbligo, così come quelli

che provengono da loro

relazioni personali.

Surrogato nei diritti di

creditore fino a

di quello che ha pagato, il debitore

perseguito può agire in

rimborso contro il suo

co-debitori da parte loro e

porzione.

sì

lun

delle

co-debitori è insolvente, il

la perdita è distribuita tra tutti.

Confusione di qualità

di creditore e debitore

uniti nella persona di a

co-debitori libera il

altri in parte, a meno che il

reclamo è incorporato in

un titolo.

**ARTICOLO 238**

**Effetti collaterali di**

**solidarietà passiva**

Fuori dalle regole

effetti speciali di

commercio,

il

solidarietà

passivo produce gli effetti

seguente secondario:

- L'avviso

uno dei co-debitori e il

atti

conservatori

compiuto nei suoi confronti sono

opponibile a tutti

debitori solidali;

- Il ricorso proposto da

uno di loro dal giudizio

preso contro tutti avvantaggia tutti

congiunti e più co-debitori.

Paragrafo II

Obblighi indivisibili

**ARTICOLO 239**

**Indivisibilità**

L'obbligazione è indivisibile

quando il servizio non è

suscettibile di divisione.

L'indivisibilità produce il

stessi effetti di

solidarietà.

**TITOLO It**

**LA TRASFORMAZIONE DI**

**OBBLIGO**

**ARTICOLO 240**

**Elenco delle cause di**

**trasformazione**

In un obbligo che

non è ancora stato eseguito, a

una terza parte può sostituirne una

parti per incarico di

debito o contratto,

surrogazione o delega.

Tra le stesse parti,

il cambio di oggetto o

a causa dell'obbligo, il

modifica dei termini o

garanzia con cui è stato allegato

portare all'estinzione di

l'obbligazione originaria e la

creazione di un obbligo

notizia.

**PRIMO CAPITOLO**

**CESSIONE DEL DEBITO E**

**DI CONTRATTO**

SEZIONE PRIMA

CESSIONE DEL DEBITO

CHIARAMENTE DETTO

**ARTICOLO 241**

**Condizioni dell'incarico**

Senza il consenso del

debitore, il creditore può

cedere il suo diritto a una terza parte a

a meno che l'incarico non sia

vietato dalla legge,

convenzione o la natura di

obbligo.

L'incarico deve essere

documentato e servito

al debitore ceduto ad essere

opponibile anche a quest'ultimo

rispetto ad altri assegnatari

del debito e

creditori del cedente.

La parte trasferibile di

trattamenti,

salari

e

le pensioni sono fissate dal

codice di procedura civile e,

se del caso, da

norme specifiche (Legge n.

77-64 del 26 maggio 1977).

**ARTICOLO 242**

**Relazione dell'assegnatario e**

**del debitore ceduto**

L'assegnatario diventa

creditore invece di

cedente. Gode ​​dei diritti

e fideiussioni annesse al

debito.

Il debitore ceduto può

opporsi al cessionario

tutte le eccezioni che hanno

potrebbe essere acquisito prima

servizio dell'incarico.

**ARTICOLO 243**

**Rapporti dell'assegnatario**

**e il cedente**

Salta la clausola contraria,

il cedente garantisce, al termine del

sai l'unica esistenza

debiti e fideiussioni

attaccato ad esso.

SEZIONE II

CESSIONE DEL CONTRATTO

**ARTICOLO 244**

**Condizioni del trasferimento di**

**contrarre**

Con il consenso di

la sua parte contraente, ciascuno

la parte può sostituire a

terze parti nei rapporti

derivanti dal contratto e non

ancora eseguito.

L'affidamento del contratto è

opponibile al contraente

arrenditi e approfitta della giornata o

il suo consenso era

annotato per iscritto.

|  |
| --- |
| **Pagina 29** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

29

**ARTICOLO 245**

**Rapporti dell'assegnatario**

**e il contraente incaricato**

Cessione del contratto

produce gli stessi effetti di

cessione di crediti per

gli obblighi di cui il cedente

era un creditore. Il contraente

ceduto può in particolare

opporsi a tutte le eccezioni

di cui ha beneficiato contro

cedente.

il

contraente

arreso

diventa inoltre e in

stesse condizioni del creditore

dell'assegnatario per

debiti derivanti dal contratto e

che spettavano al cedente.

**ARTICOLO 246**

**Rapporti dell'assegnatario**

**e il cedente al contratto**

La garanzia dovuta dal

cedente grava sull'esistenza

del contratto, la sua validità e

titoli di accompagnamento.

SEZIONE III

LE TENDENZE

INDIVIDUALI

COMPITI

**ARTICOLO 247**

**Enumerazione**

Secondo le regole e le usanze

commercio, titoli

nominativo sono trasmessi

tramite bonifico con la partecipazione

zione del debitore ceduto, il

cambiali per girata

e titoli al portatore

per semplice tradizione.

**ARTICOLO 248**

**Inapplicabilità di**

**eccezioni**

L'incarico fatto da uno

di questi processi rende inop-

spettante al titolare del titolo

le eccezioni precedentemente acquisite

ridendo dal debitore

nei confronti del cedente.

**CAPITOLO II**

**surrogazione**

SEZIONE PRIMA

CASO DI SURROGAZIONE

**ARTICOLO 249**

**Surroga concessa dal**

**creditore**

Il creditore che riceve il suo

il pagamento di terze parti può

surrogato nei suoi diritti. Il

la surrogazione deve essere stipulata

espressamente e

intervenire contemporaneamente

come pagamento.

**ARTICOLO 250**

**Surroga concessa da**

**il debitore**

Il debitore che prende in prestito

una somma di denaro o un

qualcos'altro fungibile per

pagare il proprio debito può surrogarsi

il pretore nei diritti di

creditore, anche senza

consenso di quest'ultimo.

Il prestito e la ricezione di

il rimborso deve avere

data certa e includi

una

citare

esprimere

relative alla destinazione del

somma o cosa

preso in prestito e usato

quando si paga il debito

prima.

È inoltre fatto

prestito applicazione delle regole

specifico di questo contratto.

**ARTICOLO 251**

**Surroga legale**

La surroga avviene da

pieno diritto al profitto:

1°) Persone

abiti con gli altri o per

altri;

2°) Dal creditore che

paga un altro creditore di

debitore di rango preferibile

al suo.

Si svolge anche da

pieni diritti in tutto

altri casi previsti dalla legge.

SEZIONE II

EFFETTI DI

surrogazione

**ARTICOLO 252**

**Effetto traduttivo**

Il surrogato beneficia di

tutti gli accessori e

fideiussioni allegate al

rivendicare, ma deve limitarne

ricorso contro il debitore a

Quantità

di

pagamento

precedentemente eseguito.

**ARTICOLO 253**

**Pagamento parziale**

Se il pagamento è parziale,

il creditore è preferito a

terzo surrogato, salvo accordo

contraria, per la

pagamento del resto del

debito.

**ARTICOLO 254**

**ricorso contro**

**co-obbligato**

Se il terzo surrogato fosse

obbligato per debito, non può

esercitare il ricorso contro

coobbligato solo dopo la detrazione

da parte sua e dividendo il suo

azione.

**CAPITOLO III**

**LA DELEGAZIONE**

**ARTICOLO 255**

**Delega imperfetta**

Il creditore può delegare

suo debitore a un delegato

a cui il creditore

era lui stesso detenuto.

La delega richiede il

consenso

delle

tre

persone interessate.

Si crea tra il debitore

delegato e il delegato uno

nuovo rapporto obbligatorio.

Il delegato non può opporsi

al delegato le eccezioni

|  |
| --- |
| **Pagina 30** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

30

in precedenza

acquisite

contro il delegante.

**ARTICOLO 256**

**Delega perfetta**

La delegazione non porta

estinzione dell'obbligazione

prima che se il delegante

dichiara espressamente di rilasciare

suo debitore.

**SECONDA PARTE**

**CONTRATTI SPECIALI**

(Legge N° 66-70 del 13 luglio

1966)

Primo paragrafo

Le fonti del diritto in

contratti speciali

**ARTICOLO 257**

**Enumerazione**

Le regole applicabili a

risultato di contratti diversi

dell'accordo delle parti,

di diritto e consuetudine.

**ARTICOLO 258**

**Leggi e leggi supplementari**

**ordine pubblico**

Le disposizioni del

seconda parte del Codice del

Gli obblighi sono supplementari

di

il

volere

delle

appaltatori.

Tuttavia, non tollerare

non il patto contrario,

le regole che riguardano

contratti per

edifici registrati e

avviamento, locazioni

per uso residenziale o

utilizzo

commerciale,

assicurazione così come qualsiasi

disposizione

particolare

espressamente

dichiarato

ordine pubblico.

**ARTICOLO 259**

**Valore e prova di**

**usa**

usi costanti,

in ogni regione, su

ogni luogo e in

varie professioni, hanno il

valore delle norme integrative.

Escludono, se necessario,

disposizioni di questo

parti fuori servizio

pubblico.

In caso di controversia,

l'uso è provato da tutti

significa e, in termini di

commerciale, per mezzo

certificati scritti stabiliti

dalle Camere di

Commercio, agricoltura e

industria.

Paragrafo II

Ambito del

testo presente

**ARTICOLO 260**

Il

disposizioni

chi

segui applica a

vari contratti civili o

commerciale, regolamentato

dalla legge.

Contratti relativi a

sfruttamento

delle

diritti

le risorse dell'autore sono

regolato dalle disposizioni

relativo alla proprietà

artistico e letterario.

**PRENOTA UNO**

**I CONTRATTI**

**TRADUTTORI DI**

**PROPRIETÀ**

**ARTICOLO 261**

**Effetto traslativo del contratto**

Le parti possono

contratto obbligo di trasferimento

proprietà di una cosa.

L'acquirente

DIVENTA

proprietario quando suo

l'autore aveva il diritto di

proprietà.

**ARTICOLO 262**

**Acquisizione della cosa**

**degli altri in materia**

**Arredamento**

In materia mobile,

l'acquirente della cosa

di altri

in

DIVENTA

proprietario quando ha ricevuto

in buona fede.

Il proprietario della cosa

lattina smarrita o rubata

tuttavia rivendicalo

entro tre anni a

contando dal giorno della perdita

o furto.

Quando la cosa persa

o rubato è stato acquistato in

commercio o in a

vendita pubblica, il proprietario

deve restituire il prezzo a

l'acquirente.

**ARTICOLO 263**

**Effetti della preclusione**

In caso di sfratto di un immobile

acquisito sotto contratto

traduttivo, il ricorrente è

tenuto a rimborsare a

l'acquirente le spese

necessario e, nel

misurazione del plusvalore

dato

a

Buona,

il

utili miglioramenti.

**PRIMO CAPITOLO**

**LA VENDITA**

**1 - NORME GENERALI**

(Legge n° 98-21 del 21 marzo

1998)

**ARTICOLO 264**

**Definizione**

La vendita è il contratto di

che il venditore si impegna a

trasferire la proprietà di a

cosa

corporale

In cui si

immateriale per l'acquirente,

per un prezzo fisso in

soldi.

**ARTICOLO 265**

**Libertà di vendita**

Chiunque può liberamente

stipulare un contratto di vendita

soggetto a divieti

o obblighi di vendita

o per acquistare risultante dal

legge.

|  |
| --- |
| **Pagina 31** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

31

Tutto in

il commercio può essere venduto

liberamente soggetto a

disposizioni speciali di

legge che vieta l'alienazione

o clausole che lo rendono

inalienabile.

SEZIONE PRIMA

GLI ELEMENTI

COMPONENTI DEL

SALDI

**ARTICOLO 266**

**Scopo della vendita**

La cosa venduta deve

esistere al momento del contratto.

Tuttavia la vendita di

cose che non esistono

è ancora concluso sotto il

condizione risolutiva che essi

esisterà e sarà consegnato.

**ARTICOLO 267**

**Perdita totale o parziale di**

**la cosa**

La vendita non è colpa

opporsi se, al momento della sua

conclusione, la cosa perì

totalmente.

Se una parte importante

della cosa perita,

l'acquirente può optare per

abbandono della vendita o per

consegna parziale

trattenuto, il prezzo determinato

per ventilazione.

Se la perdita è minima, è

posso solo chiederne uno

diminuzione del prezzo.

**ARTICOLO 268**

**Esistenza di un prezzo**

Non c'è vendita se c'è

non ha un prezzo fisso o se quello

che è stato stipulato appare

come fittizio o derisorio.

Il prezzo è fittizio quando ha

convenuto che il venditore

non lo chiederei mai

pagamento.

È ridicolo quando il suo

la cifra è così bassa che non può

essere messo in contatto con il

valore della cosa venduta

giudicato dal C. Cass (n° 91 of

24-4-99 Suzanne pagina c /

Coumba Ka) che i giudici di

Lo sfondo deve verificare la realtà

pagamento del prezzo.

**ARTICOLO 269**

**Determinazione del prezzo**

Il prezzo di vendita deve essere

determinato o determinabile.

È impostato liberamente da

parti soggette al

regolamentazione dei prezzi.

**ARTICOLO 270**

**Perito di terza parte**

Il prezzo può essere lasciato a

apprezzamento

di una

Terzo

designato nel contratto o

scelto in seguito dal

parti.

sì

il

parti

Nato

non sono d'accordo per

designazione del terzo o se

non può soddisfare il suo

missione, il prezzo sarà fissato da

il giudice più preso

diligente delle parti.

**ARTICOLO 271**

**Tacito accordo sul prezzo**

Quando in una vendita

avere per oggetto

che il venditore vende

di solito non è stato

non si aspettava né il prezzo né i mezzi di

determinarlo e che non esiste

nessuna tassazione, le parti

si presume che siano

riferito al prezzo medio

praticato nel luogo dove deve

eseguire il problema o

sulla piazza più vicina.

SEZIONE II

I DIVIETI DI

VENDI O ACQUISTA

**ARTICOLO 272**

**Vendite tra coniugi**

La vendita tra coniugi è

nullo se non autorizzato

per legge o per consuetudine.

**ARTICOLO 273**

**Agenti e**

**amministratori**

Nato

possono

essere

acquirenti, sotto alcuni

forma qualunque, né da loro-

non da nessuno

interposto:

1°) gli amministratori

demanio,

autorità pubbliche o

enti pubblici,

beni affidati alla loro amministrazione

zione o gestione;

2°) gli amministratori

proprietà di altri, proprietà

affidato alla loro amministrazione.

non posso arrendermi

acquirenti all'asta:

1°) gli agenti,

delle merci che vengono caricate

vendere ;

2°) pubblici ufficiali,

di beni venduti dai loro

ministero.

**ARTICOLO 274**

**Monopolio**

Quando la legge si riserva a

alcune persone che vendono

o l'acquisto di beni o

cibo,

tutto

contrarre

contrariamente alle disposizioni

legale è nullo

assoluto.

|  |
| --- |
| **Pagina 32** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

32

**ARTICOLO 275**

**Clausole di esclusività di**

**vendita o acquisto**

La clausola per cui a

il commerciante accetta di

fornire esclusivamente ad a

fornitore è valido per con-

dizione che sia approvato

dall'autorità amministrativa

competente.

La clausola per cui a

il fornitore si impegna a non

vendere solo i suoi prodotti

alcuni

commercianti

esclusivamente è lecito

condizione

che cosa

questo è

approvato dall'autorità

autorità amministrativa competente.

Durante il periodo previsto

per convenzione, questi

clausole

sono necessarie

Agli

parti e i loro beneficiari.

SEZIONE III

GLI OBBLIGHI

RISULTANTE DALLA VENDITA

Primo paragrafo

Obblighi del venditore

**ARTICOLO 276**

**Enumerazione**

Il venditore si impegna a

trasferire la proprietà di

cosa venduta. Lo deve

consegna e garanzia a

l'acquirente.

Adempimento dell'obbligo

in questione garantisce il

passaggio di proprietà di

cosa all'acquirente.

**ARTICOLO 277**

**Definizione di problema**

La questione obbliga il

venditore per compiere gli atti

necessario fornire il

cosa all'acquirente.

Se l'oggetto della vendita è

un edificio, liberazione

è fatto quando le formalità

di pubblicità richiesta da

disposizioni specifiche per

la proprietà della terra è stata

soddisfatto e che il titolo

terra è stabilita in nome di

l'acquirente.

Il metodo di consegna

gli effetti domestici sono fissi

per volontà delle parti in

a seconda della natura del

vendita e uso di

commercio. Consegna

può derivare da un semplice

consegna del titolo o dei documenti.

**ARTICOLO 278**

**Luogo di rilascio**

In assenza di accordo o

di uso contrario, il

questo avviene presso la sede dell'acquirente.

**Articolo 279**

**Tempo di liberazione**

La data di emissione

è stabilito dalle parti.

L'emissione deve essere

effettuato nella data indicata senza

se è necessario per

l'acquirente

realizzare

nessuna formalità.

Se le parti sono

convenuto che l'emissione

sarebbe stato fatto durante a

certo periodo di tempo

appartiene al venditore di

fissare la data esatta.

Quando la data del

il problema non è stato risolto,

risulta dagli usi e,

inutilizzo, il venditore

deve consegnare la cosa in a

ragionevole ritardo.

In ogni caso, il venditore

non riesco a ottenere un giudice dal giudice

periodo di grazia per esibirsi

il suo obbligo di consegna.

**ARTICOLO 280**

**Ritenzione**

Il venditore non è vincolato

consegnare la cosa se

l'acquirente non paga il

prezzo, a meno che un ritardo di

il pagamento risulta dal

accordo delle parti o

usi.

**ARTICOLO 281**

**Emissione in caso di fallimento**

Il venditore non è mai

obbligato alla liberazione, anche se

concordato un ritardo di

pagamento, quando l'acquirente

è fallita, a meno che

impegno preso dal

massa di creditori di

pagare al termine concordato.

**ARTICOLO 282**

**Scopo del rilascio**

Il venditore deve emettere il

oggetto di vendita

conforme in termini di qualità e

quantità a ciò che è stato

concordato, accompagnato da

tutti i suoi accessori e questo

che è essenziale per il suo

utilizzare e tornare a

l'acquirente.

**ARTICOLO 283**

**Quantità**

Il venditore deve emettere

Esattamente

il

Quantità

concordato soggetto a

tolleranze accettate da

usi commerciali.

Tutte le merci sono

la vendita a peso è pre-

somma venduta a peso netto.

**ARTICOLO 284**

**Qualità**

In assenza di specificazione

particolare, la cosa venduta

deve essere di buona qualità e

commerciante, rispondendo a lei

destinazione.

**ARTICOLO 285.**

**Facoltà di sostituzione**

Quando il default di deli-

vrance è una cosa

genere, l'acquirente può

comprare la cosa da una terza parte

non emesso e richiedono il

rimborso del venditore

del prezzo di sostituzione.

|  |
| --- |
| **Pagina 33** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

33

**ARTICOLO 286**

**Costi**

I costi della questione

sono a carico del venditore tranne

convenzione contraria di

parti.

**ARTICOLO 287**

**Obbligo di garanzia**

Il venditore deve garantire

in caso di sua espulsione

personale o a causa di a

Terzo.

Deve anche garantire

contro i vizi occulti di

cosa venduta.

**ARTICOLO 288**

**Sfratto**

il

venditore

garanzie

l'acquirente contro lo sfratto

se soffre nella totalità o

in parte la cosa

e contro la perdita di

godimento causato da

scoperta di un carico non

dichiarato al momento del

l'acquisizione della proprietà.

Nel settore immobiliare

azione di garanzia di sfratto

è inammissibile.

**ARTICOLO 289**

**Sfratto del fatto personale**

il

venditore

garanzie

l'acquirente del suo atto

anche il personale nel caso

di guai legali che di

guaio di fatto.

La garanzia del venditore è

dovuto nonostante qualsiasi accordo

contrario, tranne che per il venditore a

specificare nel contratto

la misura del suo obbligo in

caso di disturbo di fatto.

**ARTICOLO 290**

**Sfratto da parte di terzi**

Quando la preclusione è il

fatto da una terza parte, il venditore non lo è

garante quello del disordine di

diritto.

Le parti possono

convenzione

espandere

il

garantire o diminuire

finché non lo elimini.

**ARTICOLO 291**

**Acquisto a rischio**

**dell'acquirente**

Non c'è garanzia se

l'acquirente ha dichiarato di acquistare

A suo rischio.

**ARTICOLO 292**

**Effetti della garanzia in caso di**

**preclusione totale**

In caso di sfratto totale,

l'acquirente in buona fede

disinteressato al prezzo da parte del

la rivendicazione può ulteriormente

chiedi al venditore:

1°) il ritorno di

frutti, se è obbligato a

restituire al proprietario che

il convincere;

2°) i costi sul

richiesta di garanzia per

l'acquirente e quelli realizzati dal

richiedente originale;

3°) costi e commissioni

costi contrattuali;

4°) danno e

interessi;

5°) rimborso

spese volontarie

fare del bene, se il

il venditore è in malafede.

L'acquirente in malafede

posso solo chiedere a

venditore la restituzione del prezzo.

**ARTICOLO 293**

**Sfratto parziale**

Quando l'acquirente è

estromesso

parzialmente

In cui si

quando si scopre più tardi

ridendo della vendita di

addebiti precedenti ignorati

dell'acquirente durante il contratto,

l'acquirente può a sua discrezione

richiedere la risoluzione del

vendita o riduzione del suo

propri obblighi.

**ARTICOLO 294**

**Decadenza della garanzia**

La garanzia per una buona ragione

la preclusione cessa quando

l'acquirente

suo

guinzaglio

condannare con giudizio

diventare definitivo senza avere

chiamato il suo venditore in

causa, se dimostra che è

c'erano risorse sufficienti

respingere la richiesta.

**ARTICOLO 295**

**Garanzia contro i vizi occulti**

Il venditore è responsabile di

difetti nascosti della cosa

anche se non li avrebbe

non conosciuto.

**ARTICOLO 296**

**Distinzione dei difetti**

**apparenti e vizi**

**nascosto**

Sono esclusi dalla garanzia

difetti apparenti compreso uno

l'acquirente diligente avrebbe potuto essere

convincere fino al momento

del problema, in corso

dant ad un attento esame di

la cosa.

Di questo si tiene conto

per quanto riguarda la qualità e

conoscenza tecnica di

ogni

delle

parti

contraente.

**ARTICOLO 297**

**Gravità dei difetti**

Il difetto deve essere di a

gravità sufficiente per fare

la cosa inadatta alla sua

uso normale o per

diminuire l'utilità a tal punto

che lei non sarebbe stata

acquistato al prezzo concordato.

**ARTICOLO 298**

**Effetti della garanzia**

Quando la cosa si presenta

un difetto nascosto, l'acquirente ha il

scelta di restituire la cosa e

|  |
| --- |
| **Pagina 34** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

34

per avere il prezzo restituito, o

tenerlo per

restituzione di parte del prezzo

risolto amichevolmente, o per dire

esperto, o dal giudice se il

le feste non lo sono

sentito.

**ARTICOLO 299**

**Conoscenza del vizio da**

**venditore**

Se il venditore non era a conoscenza del

vizio della cosa, deve

restituisci il prezzo e rimborsa

i costi e i costi equi di

contrarre.

Se conoscesse il vizio di

la cosa, è ulteriormente richiesta

per riparare il danno

derivante dalla vendita.

**ARTICOLO 300**

**Azione in garanzia**

L'azione risultante dal difetto

nascosto deve essere portato dentro

un breve ritardo. si tiene

account per impostare la durata

la natura del vizio e la

usi del luogo in cui è avvenuta la vendita

stato fatto.

**ARTICOLO 301**

**Nessuna garanzia**

Non c'è garanzia

quando la vendita viene effettuata da

autorità di giustizia.

**ARTICOLO 302**

L'accordo delle parti

può fissare la misura e

periodo di garanzia; lei può

stesso

il

cancellare

interamente.

Tuttavia,

esenzione

la garanzia completa è

nullo se il venditore

è nata l'esistenza del vizio

nascosto al momento della vendita

è stato concluso.

**ARTICOLO 303**

**Garanzia in vendita a**

**test e approvazione**

Il collaudo o l'approvazione del

la merce non rilascia

il venditore dell'obbligazione di

garanzia.

Paragrafo II

Obblighi dell'acquirente

**ARTICOLO 304**

**Enumerazione**

L'acquirente si obbliga a pagare

il prezzo e di prendere in consegna

della cosa venduta.

**ARTICOLO 305**

**Pagamento del prezzo**

Il prezzo deve essere pagato lì

data e luogo concordati

secondo le modalità previste dal

parte o stabilito da

usi.

**ARTICOLO 306**

**Data di pagamento**

In assenza di stipulazione

particolare, il pagamento è

effettuata al momento dell'emissione.

**ARTICOLO 307**

**Luogo di pagamento**

Se non diversamente concordato o utilizzato

al contrario, il prezzo è pagato

presso l'acquirente.

**ARTICOLO 308**

**Scopo del pagamento**

L'acquirente deve il prezzo e

costi contrattuali.

**ARTICOLO 309**

**Interessi**

L'acquirente deve l'interesse di

prezzo di vendita fino al

pagamento del capitale in

tre casi seguenti:

- Se è così

concordato;

- Se la cosa venduta e

rilasciato produce frutta o

Altri proventi ;

- Se l'acquirente è stato

condannato a pagare.

In quest'ultimo caso,

l'interesse decorre dal giorno del

convocazione. Tuttavia, se

è fatto dopo la scadenza

un termine di pagamento

rendimento di interessi concesso a

l'acquirente, interessi legali

decorrerà dal giorno della scadenza

zione del periodo di pagamento.

**ARTICOLO 310**

**Acconti**

In caso di pagamento parziale

fatto prima del

problema, l'importo pagato

per conto produrrà, tre

mesi dopo il suo pagamento, e

fino al giorno dell'emissione

o la risoluzione del contratto,

interesse al tasso legale al profitto

dell'acquirente.

**ARTICOLO 311**

**presunzione di deposito**

Qualsiasi pagamento effettuato senza

stipulazione speciale di

compratore prima della consegna

della cosa è considerato

come acconto sul

prezzo.

**ARTICOLO 312**

**Obbligo di prendere**

**consegna**

L'acquirente è tenuto a

prendere in consegna la cosa

nel luogo in cui il problema deve

essere fatto.

Se la liberazione è fatta

presso il venditore o in un luogo

designato da lui, l'acquirente

si costringe a rimuovere la cosa

venduto.

Se il problema deve essere

a che fare con l'acquirente o in

un luogo da lui designato, deve

eseguire tutti gli atti

necessario per consentire

al venditore per eseguire il suo

obbligo.

|  |
| --- |
| **Pagina 35** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

35

**ARTICOLO 313**

**Limite di tempo**

Il ritiro deve essere effettuato

entro il termine fissato dal

accordo delle parti o da

usi.

**ARTICOLO 314**

**Inadempimento**

In assenza di recesso presso

alla scadenza del termine fissato, il

la vendita è completamente risolta

diritto a beneficio del venditore che

può rivendere immediatamente il

cosa e chiedere

danni a

primo acquirente per

riparare il danno che il

rifiuto di prendere in consegna

perché.

Tuttavia, il venditore può,

se non vuole prevalere

la risoluzione della vendita,

procedere

lui stesso

a

ritiro a spese di

l'acquirente

e

da fare

trasportare la cosa, sia

nei locali dell'acquirente,

o in un altro posto

nominato dal giudice.

**ARTICOLO 315**

**Ritardo**

In caso di ritardo in

pensione, il venditore può

chiedere i danni e

interesse per l'acquirente per

riparare il danno che lui

causare questo ritardo.

SEZIONE IV

I TERMINI DEL

SALDI

Primo paragrafo

Modalità riguardanti

parti del contratto

**ARTICOLO 316**

**Definizione di dichiarazione**

**di comando**

L'acquirente può, con a

dichiarazione

formale

di

comando inserito nel

contratto di vendita, riserva,

durante un periodo determinato, il diritto

cedere il contratto a terzi.

**ARTICOLO 317**

**Effetti della dichiarazione di**

**comando**

Il comandato, facendo

la dichiarazione, deve giustificare

accettazione dell'ordine

Questa affermazione, fatta in

il termine, sostituisce il

comando per comandare chi

non dovrebbe mai essere stato

acquirente.

Se l'ordinato non può

dichiarare regolarmente il

comando o se lo dichiara

dopo la scadenza del termine, egli

rimane sicuramente un acquirente.

**ARTICOLO 318**

**Definizione del diritto a**

**prelazione**

qualunque cosa

fonte, il diritto di prelazione

dare a una persona il

facoltà

di

si

trasportare

acquirente di un immobile di

preferenza a qualsiasi altro.

Questo diritto può essere esercitato

in qualsiasi tipo di vendita.

**ARTICOLO 319**

**Diritto di prelazione**

**convenzionale**

Il diritto di prelazione

originale

convenzionale

risultati

di

patto

di

preferenza. Questo patto è

soggetto alle regole di

promesse di vendita.

**ARTICOLO 320**

**Effetto sul debitore**

Il promittente è tenuto a

far conoscere al beneficiario

la sua decisione di alienarsi e il

termini del contratto lui

prevede di trascorrere con a

Terzo.

Paragrafo II

Modalità relative al

formazione del contratto

**ARTICOLO 321**

**Vari tipi di**

**promesse di vendita**

Il contratto di vendita può

essere preceduto da una promessa

vendite, sinallagmatico o

unilaterale.

**ARTICOLO 322**

**Promessa sinallagmatica**

Il sinallagma-promessa

tick è quello con cui il

due parti sono d'accordo, il

venditore

puo

vendere,

l'acquirente di acquistare a

cosa determinata per a

prezzo fisso.

**ARTICOLO 323**

**Effetti**

Il sinallagma-promessa

tick è una vendita perfetta

quando il contratto può essere

passato liberamente. Nel caso

al contrario, obbliga il

parti per completare il contratto da

completando le formalità

necessario per la sua formazione.

**ARTICOLO 324**

**Promessa unilaterale di**

**saldi**

La promessa di vendere è

unilaterale

quando

il

beneficiario

di

l'offerta

non si assume alcun obbligo

comprare, mentre il

promettere è destinato a

l'obbligo di vendere.

**ARTICOLO 325**

**Effetti**

quando

tutte

il

condizioni necessarie per

formazione alla vendita sono

fissato nel contratto, il

promettere di vendere impegna il

venditore e crea l'opzione

a vantaggio dell'acquirente.

|  |
| --- |
| **Pagina 36** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

36

La promessa di vendere è

perfetto dallo scambio di

consensi e la vendita è

concluso quando

l'acquirente esercita l'opzione.

**ARTICOLO 326**

**Violazione della promessa di**

**saldi**

Se, nonostante la sua promessa, il

promettendo venduto la cosa

a un terzo, il beneficiario può

chiedere i danni da lui

e interesse; lui non può

continuare con la cancellazione di

contratto contro terzi

acquirente solo se stabilisce il

malafede da parte di quest'ultimo

momento dell'acquisizione.

**ARTICOLO 327**

**Promessa unilaterale**

**definizione di acquisto**

La promessa di acquisto è

un accordo con il quale

una persona si impegna a

comprare una cosa se il

il venditore si impegna a venderlo.

**ARTICOLO 328**

**Effetti**

Il promittente è vincolato da

accettazione del venditore se

tutte le condizioni del

la vendita è fissata nel

contrarre.

La vendita è conclusa

quando il venditore lo fa

conosci la tua appartenenza

vendere la cosa.

**ARTICOLO 329**

**Clausola di annullamento**

L'espressa stipulazione di

la decadenza ha effetto a

profitto

di

beneficiario

dietro pagamento di a

somma fissa.

Lei dà il contratto a

carattere condizionale.

**ARTICOLO 330**

**Deposito, forfait**

Quando le feste

espressamente d'accordo,

il deposito costituisce un

stipulazione reciproca di

forfait.

**ARTICOLO 331**

**Ritardo del ritiro**

Il recesso deve essere esercitato

entro il termine fissato dal

parti o per usi

commerciale.

**ARTICOLO 332**

**Tutela di terzi**

Il fallimento dell'acquirente

ostacola l'esercizio di

forfait.

I diritti concessi da

l'acquirente prima dell'esercizio

della decadenza sono mantenuti a

vantaggio di terzi in buona fede.

**ARTICOLO 333**

**Restituzione della caparra in**

**natura**

Il deposito effettuato in

la natura va restituita

quando la vendita è diventata

definitivo.

**ARTICOLO 334**

**Rimosso, definizione**

Il venditore può, da a

clausola espressa inserita

nel contratto, riservare

per un certo periodo su

diritto di riprendersi la cosa

venduto alle condizioni

definito di seguito.

**ARTICOLO 335**

**Limite di tempo**

Le parti non possono

stipulare l'opzione di riscatto

per un ritardo maggiore di tre

anni.

Il termine fissato dal contratto

può essere prorogato dal giudice

e non sarà considerato definitivo

solo in virtù di un giudizio.

**ARTICOLO 336**

**Situazione del venditore**

Il venditore che esercita il

riacquistato deve rimborsare a

l'altra parte il prezzo del

saldi. Inoltre, deve

disinteressato l'acquirente di

costi contrattuali, riparazioni

necessario e im-

ritiene utile fino al con-

mento del valore aggiunto creato.

**ARTICOLO 337**

**Situazione dell'acquirente**

Il

liberazione

fatto,

l'acquirente possiede

la cosa in condizioni

risolutivo dell'esercizio di

riacquistato.

Durante l'esercizio di

riacquistato, è tenuto a restituire

la cosa. Ha il diritto di

trattenere fino al rimborso

parte integrante di ciò che lui

è di.

**ARTICOLO 338**

**Situazione dei successori**

**dell'acquirente**

Il venditore può riacquistare

esercitare il tuo diritto contro

successori dell'acquisito

reurs che hanno sentito

dell'esistenza del patto di

redenzione.

Quando l'acquirente ha

non rivelato il carattere

condizionato al suo diritto di

proprietà, è tenuto a pagare

al venditore il doppio

valore della cosa.

**ARTICOLO 339**

**Rimborso di una quota indivisa**

In caso di riacquisto vendita

da un lato, il

proprietario che chiede il

la condivisione deve implicare

il venditore che può esercitare

il suo diritto di condividere

finale.

|  |
| --- |
| **Pagina 37** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

37

**ARTICOLO 340**

**Esercizio congiunto di**

**riacquistato**

Quando il diritto di riscatto

appartiene congiuntamente a, a

parecchi

le persone,

il

il riacquisto deve essere esercitato per il

tutto. In assenza di accordo tra

i beneficiari del patto di

riscatto, il diritto dell'acquirente

diventa definitivo.

Quando più persone

nes può essere opposto

il riacquisto, questo deve

esercizio anche per il

tutto.

Paragrafo III

Termini relativi a

l'obbligo di trasferire

proprietà

**ARTICOLO 341**

**Obbligo di trasferimento**

**ritardato nell'interesse di**

**Il compratore**

Il collaudo o l'approvazione di

Il compratore

Nato

sono

indispensabile solo se lo sono

imposto per convenzione

parti o fornite da

usi.

In caso di dubbio, la vendita è

poi presunto essere fatto in via di prova.

**ARTICOLO 342**

**Vendita di prova, definizione**

La vendita di prova è fatta

sotto la condizione sospensiva

che la cosa sarà, dopo

saggio

di

l'acquirente,

riconosciuto conforme a

destinazione prevista

parti.

In caso di controversia

dei risultati del test, il

il venditore può ricorrere a

competenza

amichevole

In cui si

giudiziario.

**ARTICOLO 343**

**Condizioni di esercizio di**

**la prova**

Il test deve essere eseguito in

la scadenza e dopo il

modalità stabilite dal

contratto o per consuetudine.

**ARTICOLO 344**

**Il silenzio dell'acquirente**

Se, entro il termine

concesso, l'acquirente al quale il

cosa è stata consegnata non fatta

non so la sua decisione, il

la vendita diventa a titolo definitivo.

Se l'acquirente paga senza

si riserva tutto o parte del prezzo

o se ha la cosa

altrimenti

lui

non era

necessario per farlo

il processo, la vendita diventa

anche puro e semplice.

**ARTICOLO 345**

**Passaggio di proprietà e**

**rischi**

La proprietà della cosa

non viene trasferito all'acquirente

che per sua accettazione, beh

che il problema è stato fatto

in precedenza.

**ARTICOLO 346**

**Vendita per campione**

Vendite campione

è una vendita di prova

concluso sulla presentazione

un campione destinato a

far conoscere e apprezzare il

qualità delle merci

venduto.

**ARTICOLO 347**

**Condizioni di vendita**

L'acquirente

Su

il campione è sicuramente

vincolato se la merce consegnata

conforme al campione

fino. Viene rilasciato nell'evento

contrario.

**ARTICOLO 348**

**Competenza**

In caso di controversia, il

conformità della merce

al campione è valutato da

competenza.

Esperto

dovrà

aspettare

conto della convenzione di

parti o utilizza su

tolleranze consentite.

**ARTICOLO 349**

**Errore di esempio**

quando

campione

inviato non è conforme a

la qualità espressamente

stipulato nel contratto, la sua

accettazione da parte dell'acquirente

non vale la pena

questa una rinuncia al

qualità concordata. L'azione in

risoluzione o riduzione

resta ammissibile.

**ARTICOLO 350**

**Vendita per approvazione,**

**definizione**

La vendita per l'approvazione

implicito

una

promettere

vendita unilaterale.

La vendita è conclusa

quando l'acquirente ha dato

la sua approvazione.

Approvazione

dovere

essere

dato entro un termine fissato da

l'accordo delle parti o

per usi.

**ARTICOLO 351**

**Il silenzio dell'acquirente**

Se l'esame della cosa

deve essere fatto presso il venditore,

questo viene rilasciato quando

l'acquirente non lo fa

durante il periodo stabilito.

Se l'acquirente detiene il

cosa non si pronuncia

entro il termine previsto

accettarlo.

|  |
| --- |
| **Pagina 38** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

38

**ARTICOLO 352**

**Vendita degustazione**

La vendita degustazione

è una vendita per hobby

soggetto a degustazione

un campione della cosa

dall'acquirente.

**ARTICOLO 353**

**Obbligo di trasferimento**

**ritardato nell'interesse di**

**venditore**

Il

parti

possono

ritardare il trasferimento di

proprietà della cosa venduta

in vendita a rate

o da un accordo di

affitto vendita.

**ARTICOLO 354**

**Vendita a rate,**

**definizione**

Vendite a rate,

nonostante

il

liberazione

immediato della cosa,

afferma che il prezzo sarà

pagabile in più frazioni

ad intervalli regolari.

**ARTICOLO 355**

**Situazione dell'acquirente**

L'acquirente ha sempre il

diritto a liberarsi pagando

il prezzo intero che rimane dovuto,

a meno che gli effetti di

commercio sono stati emessi per

suoi regolamenti.

**ARTICOLO 356**

Se l'acquirente non paga

nessuna scadenza, il

venditore può, a sua discrezione,

continua la raccolta

arretrato o richiedi il

risoluzione.

Il giudice, nel pronunciare la

risoluzione, può subordinare

notare gli effetti sul pagamento

intero arretrato in a

limite di tempo determinato, indipendente

il pagamento di

servizi ancora dovuti.

**ARTICOLO 357**

**Effetti della risoluzione**

In caso di risoluzione del

contratto, il venditore e

l'acquirente è tenuto a

restituire i servizi che

avere ricevuto.

Il venditore può inoltre

rivendicare un canone equo e

compensazione per l'usura di

la cosa.

Qualsiasi accordo da

quale

Il compratore

si impegnerebbe a pagare a

la somma più grande è

niente.

**ARTICOLO 358**

**Clausola risolutiva**

**pieni diritti, nullità**

Qualsiasi clausola risolutiva

di diritto del contratto per

mancato pagamento di uno o

diverse scadenze è

ritenuto non scritto.

È comunque applicabile

qualsiasi clausola di questa natura

contenuto in un contratto

passaggio :

- dallo Stato;

- da una comunità

pubblico diverso dallo Stato;

- da una società di

costruzione immobiliare.

In quest'ultimo caso, il

l'accordo deve essere conforme

a un contratto standard approvato

per decreto.

**ARTICOLO 359**

**Clausola di riserva**

**proprietà**

Vendita a rate

può essere fatto sotto il

esprimere la condizione che il

passaggio di proprietà di

la merce venduta non sarà realizzata

che quando il prezzo è stato

pagato interamente.

**ARTICOLO 360**

**Effetti della clausola nei confronti del**

**alcuni terzi**

La clausola di riserva di

la proprietà non può essere

contrari ai terzi del bene

fede.

In caso di fallimento di

l'acquirente, lei non è mai

opponibile ai creditori.

**ARTICOLO 361**

**Acquisto rateale, definizione**

L'acquisto a noleggio è un

affittare con una promessa

sinallagmatica di vendita. Il

la vendita è conclusa quando il

il locatario ha pagato l'ultimo

termine.

**ARTICOLO 362**

**Elementi del**

**prezzo**

Il

parti

dovere

specificare nel contratto il

condividi chi, in ciascuno

regalità, rappresenta la

affitto della cosa.

In assenza di manifestazione

di loro volontà, l'affitto è

presume di rappresentare entrambi

terzo di ogni pagamento.

**ARTICOLO 363**

**Obblighi dell'acquirente**

L'acquirente è responsabile per

obblighi

di

acquirente

per la durata del

contrarre. Deve pagare il prezzo,

goditi la cosa come un buon padre

famiglia e non

cambiare la destinazione.

**ARTICOLO 364**

**Obblighi del venditore**

il

venditore

dovere,

in conformità

a

diritto

affitto comune, fornire a

l'acquirente il godimento di

la cosa. gli è proibito

comunque per alienare la cosa

per la durata del

contrarre.

|  |
| --- |
| **Pagina 39** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

39

**ARTICOLO 365**

**Inadempimento e risoluzione**

La risoluzione del contratto di locazione può

essere richiesto entro

termini di diritto comune. Lei

può derivare da una clausola di

contratto ed eseguire pienamente

giusto e senza preavviso.

**ARTICOLO 366**

**Effetti della cessazione**

Lascia che la conclusione sia

giudiziario o convenzionale,

il venditore deve tornare a

la quota dell'acquirente

tassa

superando

il

importo dell'affitto, ridotto,

se del caso, a

risarcimento per deterioramento

o eccessiva usura del

cosa.

Qualsiasi accordo che

imporrebbe all'acquirente

legami più onerosi

è ritenuto non scritto.

**ARTICOLO 367**

**travestimento contrattuale**

Il travestimento di a

vendita rateale in

la vendita a rate non

ostacolo ai diritti di

creditori in fallimento

dell'acquirente.

**ARTICOLO 368**

**Vendita disponibile**

La vendita disponibile è

quello con cui il deli-

vrance viene effettuato allo stesso

tempo che il contratto è

concluso.

La volontà delle parti o

gli usi del commercio

può tuttavia ritardare

il momento dell'emissione.

**ARTICOLO 369**

**Vendita da consegnare**

La vendita fatta in tempo

la consegna obbliga l'acquirente

ritirare la cosa alla fine

concordato a pena di

risoluzione del contratto.

Tuttavia, la risoluzione no

non si verifica se il guasto di

il pensionamento è dovuto a

venditore o se il termine era

fissata nel suo esclusivo interesse.

Paragrafo IV

Condizioni di prezzo

**ARTICOLO 370**

**Vendita a prezzo fisso**

Il venditore può imporre su

l'acquirente un prezzo massimo

per la rivendita.

L'acquirente

si impegna

solo per non rivendere

la merce a un prezzo

superiore.

Qualsiasi patto contrario

è nullo

assoluto.

**ARTICOLO 371**

**Vendita a prezzo regolamentato**

In caso di regolamento

prezzi per autorità

pubblico, e salvo disposizione contraria

del testo che lo attua

regolamento, la regola

si applicano solo le notizie

contratti

concluso

lavoro-

ridendo della sua pubblicazione.

Questi contratti, quando

prevedere un prezzo diverso da

prezzo regolamentato, sono colpito

di nullità assoluta. Il giudice

deve ordinare la ripetizione di

somme pagate e

servizi svolti in

in base a questa convenzione

illecito.

Se la ripetizione non può

essere ordinato, uno dei

alle parti sarà ordinato di

pagare il beneficio all'altro

compensativo.

**It - LE REGOLE**

**SPECIALI SALDI**

**COMMERCIALE:**

**ATTO UNIFORME OHADA**

**RIGUARDO LA LEGGE**

**COMMERCIALE GENERALE**

**(ARTICOLO dal 201 al 288**

**AU/DCG)**

**TITOLO UNO**

**CAMPO DI APPLICAZIONE E**

**DISPOSIZIONI**

**GENERALE**

**SCOPO**

**ARTICOLO 202 AU / DCG**

Il

disposizioni

di

questo libro si applica a

contratti di vendita di

merci tra commercianti

studenti, persone fisiche

o persone giuridiche.

**ARTICOLO 203 AU / DCG**

Il

disposizioni

di

questo Libro non governa

non :

1°) Vendite a

consumatori, vale a dire

a chiunque agisca a

estremità che non si adattano

come parte della sua attività

professionale ;

2°) Saldi in corso

sequestro, da parte dell'autorità giudiziaria,

e aste;

3°) Vendita di

titoli, effetti di

commercio, valute o

valute e cessioni di

crediti.

**ARTICOLO 204 AU / DCG**

Il

disposizioni

di

questo libro non si applica

nemmeno ai contratti

in cui la quota

obbligo prevalente

della parte che fornisce

la merce è composta da

una fornitura di lavoro

lavoro o altri servizi.

|  |
| --- |
| **Pagina 40** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

40

**ARTICOLO 205 AU / DCG**

Oltre alle disposizioni del

presente Libro, vendita

commerciale è soggetto a

norme di diritto comune.

**DISPOSIZIONI**

**GENERALE**

**ARTICOLO 206 AU / DCG**

In termini di vendite

commerciale, volontà e

comportamento di una parte

deve essere interpretato secondo

l'intenzione di quest'ultimo, quando

l'altra parte sapeva dove

non potevo ignorarlo

Intenzione.

Il

volere

e

il

comportamento di una parte

deve essere interpretato secondo

il significato che una persona

ragionevole, della stessa qualità

che l'altra parte, posta

nella stessa situazione, loro

avrebbe dato.

Per determinare l'intenzione

di una parte, o quella di a

persona ragionevole, deve

essere preso in considerazione

circostanze di fatto, e

comprese le trattative

che potrebbe aver avuto luogo tra

parti, pratiche che sono

si stabiliscono tra loro, anche

usa ancora in

forza nella professione

ha riguardato.

**ARTICOLO 207 AU / DCG**

Le parti sono vincolate da

gli usi a cui hanno

consentito e per abitudine

che si sono stabiliti in

le loro relazioni commerciali.

Tranne

convegni

contrariamente alle parti, quelle

questi sono considerati essere stati

tacitamente indicato nel

contratto di vendita

commerciale, per usi professionali

sional di cui avevano

conoscenza, o dovrebbe avere

sapere, e chi,

nel commercio, sono

ampiamente

conosciuto

e

regolarmente osservata da

parti di contratti di

stessa natura nel ramo

commerciale considerato.

**ARTICOLO 208 AU / DCG**

Il contratto di vendita

la pubblicità può essere scritta

o verbale, non è soggetto a

nessun requisito formale.

In assenza di una scrittura egli

può essere dimostrato da tutto

mezzo, compreso il testimone.

**ARTICOLO 209 AU / DCG**

Come parte del presente

Libro, il termine "scritto" deve

andare d'accordo

di

Tutti

comunicazione utilizzando a

supporto scritto, compreso

telegramma, telex o

fax.

**TITOLO It**

**FORMAZIONE DEL CONTRATTO**

**ARTICOLO 210 AU / DCG**

Una

proposta

di

stipulare un contratto indirizzato

a una o più persone

determinato costituisce a

offerta se è abbastanza

preciso e se indica il

volontà del suo autore di essere

vincolato se accettato.

Una

proposta

è

abbastanza

preciso

quando lei

designa

il

merci ed espresso

implicitamente o implicitamente, fisso

quantità e prezzo o doni

le indicazioni che consentono

determinarli.

**ARTICOLO 211 AU / DCG**

Un'offerta ha effetto

quando arriva da lei

destinatario.

Un'offerta può essere

revocato, se la revoca

raggiunge il destinatario prima

che non ha mandato il suo

accettazione.

Tuttavia, un'offerta no

può essere revocato se

preciso

che cosa

è

irrevocabile, o se risolve a

limite di tempo fissato per il suo

accettazione.

Anche un'offerta irrevocabile

ble finisce quando il suo rifiuto

raggiunge l'offerente.

**ARTICOLO 212 AU / DCG**

Una dichiarazione, o tutto

Altro

comportamento

di

destinatario indicando che

accetta un'offerta

costituisce accettazione.

Silenzio o inazione, a

da soli non possono valere

accettazione.

**ARTICOLO 213 AU / DCG**

Accettazione di un'offerta

ha effetto quando

indicazione di acquiescenza

raggiunge l'autore di un'offerta.

L'accettazione non prende

nessun effetto se questa indicazione non lo fa

non raggiunge l'autore di

l'offerta entro il termine che ha

stipulato o, in mancanza

stipula, entro un termine

ragionevole dato il

circostanze della transazione

zione e mezzi di

comunicazione usata dall'autore

dell'offerta.

Un'offerta verbale deve essere

accettato immediatamente, a

meno delle circostanze

non implicare il contrario.

**ARTICOLO 214 AU / DCG**

Una risposta che tende a

essere l'accettazione di un'offerta,

ma che contiene

elementi aggiuntivi

o diverso non alterando

sostanzialmente i termini

dell'offerta, costituisce un

accettazione.

|  |
| --- |
| **Pagina 41** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

41

Una risposta che tende a

essere l'accettazione di un'offerta,

ma che contiene

aggiunte, limitazioni o

altri cambiamenti devono essere

considerato un rifiuto

dell'offerta, e costituisce un

controfferta.

**ARTICOLO 215 AU / DCG**

Il termine di accettazione concordato

dall'offerente in a

telegramma o lettera

inizia a funzionare dal giorno di

l'emissione dell'offerta, il timbro

Servizi postali facendo

fede.

Il periodo di accettazione che

l'autore dell'offerta fissata da

telefono, telex,

fax o altro

mezzi di comunicazione

l'istantanea inizia alle

corri quando l'offerta

raggiunge il destinatario.

**ARTICOLO 216 AU / DCG**

L'accettazione può essere

ritirato se il ritiro

raggiunge l'offerente

prima

il

momento

o

l'accettazione avrebbe avuto effetto.

**ARTICOLO 217 AU / DCG**

Il contratto è concluso a

momento in cui l'accettazione

di un'offerta ha effetto

secondo le disposizioni

zioni di questo libro.

**ARTICOLO 218 AU / DCG**

L'offerta, una dichiarazione

accettazione o altro

manifestazione di intenzione è

considerato essere

raggiunto il suo destinatario

quando è stato fatto a lui

verbalmente, dove quando ha

stato emesso da qualsiasi altro

mezzo al destinatario stesso

stesso, al suo principale

stabilimento, o il suo

indirizzo.

**TITOLO III**

**OBBLIGHI DI**

**PARTI**

**OBBLIGHI DI**

**VENDITORE**

**ARTICOLO 219 AU / DCG**

Il venditore si obbliga, in

le condizioni previste in

contratto e questo Libro,

consegnare la merce, e

rimettilo se necessario

documenti correlati, a

garantire la loro conformità con

l'ordine e di concedere

sua garanzia.

**OBBLIGO DI**

**CONSEGNA**

**ARTICOLO 220 AU / DCG**

Se il venditore non lo è

necessario per consegnare la merce

in un luogo particolare, il suo

obbligo

di

consegna

consiste:

a) Quando il contratto

di vendita prevede il trasporto

merce, da consegnare

questi beni ad a

vettore

per

i loro

consegna all'acquirente;

b) In tutto

altri casi, per mantenere il

merce disponibile

dall'acquirente al luogo in cui

questi sono stati fatti,

o dove sono

memorizzato, o invece

dove il venditore ha il suo principale

istituzione.

**ARTICOLO 221 AU / DCG**

Se il venditore è tenuto a

prendere accordi per

il trasporto di merci

dire, deve concludere il

contratti necessari per

che questo trasporto venga effettuato

al luogo previsto con

l'acquirente, dal

modi

di

trasporto

appropriato e secondo

Condizioni d'uso.

Se il venditore non lo è

obbligato ad abbonarsi

assicurazione sui trasporti,

deve fornire l'acquirente al

richiesta di esso, all

informazione

di cui

egli

dispone che sono necessari

alla conclusione del presente contratto

assicurazione.

**Articolo 222 AU / DCG**

Il venditore deve consegnare il

merce:

a) Se è stata fissata una data

per contratto dove si trova

determinabile per riferimento

nel contratto, a tale data;

b) Se un periodo di

il tempo è fissato dal contratto,

o è determinabile da

riferimento al contratto, ad a

in qualsiasi momento durante

di questo periodo;

c) E in tutto

altri casi, entro a

ragionevole dal

conclusione del contratto.

**ARTICOLO 223 AU / DCG**

Se il venditore è tenuto a

consegnare i documenti

relativo alla merce,

deve adempiere a questo

obbligo al momento, a

luogo, e nella forma fornita

al contratto.

**OBBLIGO DI**

**CONFORMITÀ**

**ARTICOLO 224 AU / DCG**

Il venditore deve consegnare il

merce

in

il

quantità qualità,

specifica, condizione-

mentalmente

e

Imballaggio

Corrispondenti

Per

quelli

previsto nel contratto.

A meno che le parti

non farlo

essere

concordato

in caso contrario, la merce

non rispettare il contratto

che se:

|  |
| --- |
| **Pagina 42** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

42

1°) Sono puliti

per gli usi a cui servono

di solito i mercanti

dire lo stesso tipo;

2°) Sono specifici per

qualsiasi scopo speciale che è stato

portato all'attenzione di

venditore al momento del

conclusione del contratto;

3°) Hanno il

qualità di una merce

che il venditore ha dato a

l'acquirente il campione o il

modello ;

4°)

Esse

sono

avvolto o confezionato

nel solito modo per

stesse merci

tipo, o se non c'è modalità

solito, in un modo specifico per

tienili e

proteggere.

**ARTICOLO 225 AU / DCG**

il

venditore

è

responsabile in conformità

al contratto e a questi

disposizioni, di qualsiasi inadempimento

conformità che esiste con

tempo di trasferimento di

rischi per l'acquirente, anche se

questo

difetto

non appare

quello dopo.

**ARTICOLO 226 AU / DCG**

In caso di consegna

anticipato, il venditore ha il

fino alla data prevista

per la consegna, o per consegnare

una parte o una quantità

mancante

In cui si

delle

nuovi beni in

sostituzione della merce

dire non in accordo con

contratto, sia per riparare tutto

difetto di conformità

merci, fornite

che l'esercizio di questo diritto

causa nemmeno all'acquirente

danni, nessun costo.

**ARTICOLO 227 AU / DCG**

L'acquirente dovrebbe considerare

le merci o farle

esaminare anche entro un lasso di tempo

il più breve possibile dato

alle circostanze.

Se il contratto prevede un

trasporto,

l'esame può essere posticipato

finché non arrivano a

destinazione.

Se le merci sono

reindirizzato o reindirizzato da

l'acquirente senza quest'ultimo

aveva ragionevolmente

possibilità di esaminarli, e

se al momento di

conclusione del contratto,

il venditore sapeva o avrebbe

deve aver conosciuto la possibilità di

questo deflettore o questo

rispedizione, esame può

essere rimandato all'arrivo

merci a loro

nuova destinazione.

**ARTICOLO 228 AU / DCG**

L'acquirente è decaduto da

diritto di usufruire di un

difetto di conformità se non lo fa

non denunciare al venditore,

specificando la natura di questo

predefinito, entro

ragionevole da

quando se ne accorse o

avrebbe dovuto notare.

**ARTICOLO 229 AU / DCG**

In tutti i casi,

l'acquirente perde il diritto

fare affidamento su un difetto di

conformismo, se non lo denuncia

non al più tardi in a

un anno dal

datato

Per

quale

il

le merci sono state lui

effettivamente consegnato, a

a meno che questo delaine non sia

incompatibile con la durata

una garanzia contrattuale.

**OBBLIGHI DI**

**GARANZIA**

**ARTICOLO 230 AU / DCG**

Il venditore deve consegnare il

privo di ogni merce

diritto o pretesa di terzi,

a meno che l'acquirente

non accetta di prendere il

merci in questi

condizioni.

**ARTICOLO 231 AU / DCG**

La garanzia è dovuta dal

venditore quando il default

nascosto dalla cosa venduta

diminuisce così tanto il suo utilizzo

che l'acquirente non l'avrebbe

acquisito o avrebbe dato

un prezzo più basso se ce l'avesse

conosciuto.

Questa garanzia avvantaggia

sia al compratore contro il

venditore,

quello a

sotto-

acquirente contro produttore

o un venditore intermediario,

per la garanzia del difetto

cosa commovente nascosta

venduto non appena prodotto.

**ARTICOLO 232 AU / DCG**

Qualsiasi clausola limitante

la garanzia deve essere interpretata

restrittivamente.

Il venditore che invoca

una clausola limitante

garanzia deve fornire il

prova che gli acquirenti

conosciuto e accettato l'esistenza

di questa clausola quando

conclusione della vendita.

**OBBLIGHI DI**

**IL COMPRATORE**

**ARTICOLO 233 AU / DCG**

L'acquirente si obbliga a

le condizioni previste in

contratto e seguenti

disposizioni del presente titolo

pagare il prezzo e prendere

consegna della merce.

|  |
| --- |
| **Pagina 43** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

43

**PAGAMENTO DEL PREZZO**

**ARTICOLO 234 AU / DCG**

L'obbligo di pagare il

il prezzo include quello di

prendi tutte le misure e

realizzare

tutte

il

formalità

destino

Per

consentire il pagamento del prezzo

previsto nel contratto o dal

Leggi e regolamenti.

**ARTICOLO 235 AU / DCG**

La vendita non può essere

validamente concluso senza

rispetto al prezzo delle merci

venduto è stato risolto nel

contratto di vendita, a meno che

le parti no

riferito

a

prezzo

di solito praticato a

tempo di conclusione di

contratto in filiale

commerciale

considerato,

per gli stessi commercianti

diciamo venduto in

circostanze comparabili.

**ARTICOLO 236 AU / DCG**

Se il prezzo è fissato in base al

peso delle merci,

è il peso netto che, nel caso

di dubbio, determina il prezzo.

**ARTICOLO 237 AU / DCG**

Se l'acquirente non lo è

tenuto a pagare il prezzo in uno

altro luogo particolare, deve

pagare il venditore:

a) All'atto della costituzione di

questo, o

b) Se il pagamento è dovuto

essere effettuato contro la consegna

merci o il

consegna di documenti, a

luogo previsto per questa consegna

o questo sconto.

**ARTICOLO 238 AU / DCG**

Se l'acquirente non lo è

tenuto a pagare il prezzo ad a

altro tempo determinato da

il contratto, deve pagarlo

quando il venditore mette il suo

disposizione, o i commercianti

dire, o i documenti

rappresentante

delle

merce.

Il venditore può fare

pagamento una condizione del

consegna della merce o

documenti.

Se il contratto prevede un

trasporto di merci,

il venditore può farlo

spedizione condizionata

che questi o il documento

rappresentante sono consegnati

all'acquirente che contro

pagamento del prezzo.

Tuttavia, le parti

possono

espressamente

fornire nel contratto che

l'acquirente non sarà tenuto a

pagare il prezzo solo dopo che ha

avuto l'opportunità di esaminare

i beni.

**ARTICOLO 239 AU / DCG**

L'acquirente dovrebbe pagare il

prezzo alla data fissata nel contratto

o risultante dal contratto, senza

che non ce n'è bisogno

richiesta o altra formalità

dal venditore.

**PRENDERE LA CONSEGNA**

**ARTICOLO 240 AU / DCG**

L'obbligo di prendere

consegna

consiste

per

Il compratore:

a) Per realizzare tutto

agire che si può avere ragione-

aspettalo bene

permettere

a

venditore

effettuare la consegna, e

b) Per rimuovere il

merce.

**ARTICOLO 241 AU / DCG**

Quando l'acquirente ritarda

prendere

consegna

delle

merci o non ne paga nessuna

non il prezzo, mentre il

pagamento del prezzo e

la consegna deve essere effettuata

contemporaneamente, il venditore,

se ha la merce in suo

possesso o sotto il suo

controllo, deve prendere il

misure ragionevoli, aveva

considerate le circostanze,

per

in

assicurare

il

conservazione.

È giusto trattenerli

finché non è arrivato

l'acquirente paga il prezzo

concordato e rimborso

delle sue spese

conservazione.

**ARTICOLO 242 AU / DCG**

Se l'acquirente ha ricevuto il

beni e li ascolta

rifiutare, deve prendere il

misure ragionevoli, aveva

considerate le circostanze,

per

in

assicurare

il

conservazione.

È giusto trattenerli

finché non ne ha un po'

rimborso del venditore

delle sue spese

conservazione.

**ARTICOLO 243 AU / DCG**

La parte che è tenuta a

agire per

garantire la conservazione di

merce

puo

il

consegna nei negozi

di un terzo a spese dell'altro

parte, a condizione che

i costi risultanti non

non sono irragionevoli.

**ARTICOLO 244 AU / DCG**

Il partito che deve garantire

conservazione dei beni

dire che posso venderli da

tutti i mezzi appropriati se

l'altra parte ha portato a

ritardo per riprendere

possesso, per pagarlo

prezzo, o per pagare le spese di

i loro

conservazione,

sotto

la prenotazione lo avviserà

altra parte la sua intenzione di

vendili.

|  |
| --- |
| **Pagina 44** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

44

La festa che vende il

le merci hanno il diritto di

trattenere sul prodotto del

vendita un importo pari al suo

spese di conservazione.

Deve l'eccedenza a

l'altra parte.

**SANZIONI**

**MANCATA PRESTAZIONE DI**

**OBBLIGHI DI**

**PARTI**

**DISPOSIZIONI**

**GENERALE**

**ARTICOLO 245 AU / DCG**

Una parte può richiedere

al tribunale competente

autorizzazione

di

differire

adempimento dei suoi obblighi

quando appare, dopo il

conclusione del contratto, che

l'altra parte non si esibirà

una parte essenziale della sua

obbligazioni dovute a:

Per)

Di una

grave

capacità insufficiente

esecuzione, o

b) Della sua insolvenza,

In cui si

rancio

sta per esibirsi o

eseguire il contratto.

**ARTICOLO 246 AU / DCG**

Se prima della tua data di

esecuzione del contratto, è

manifesta che

parte

commetterà una violazione

essenziale per i suoi obblighi,

l'altra parte può chiedere

il tribunale competente

risoluzione del presente contratto.

**ARTICOLO 247 AU / DCG**

Nei contratti a

consegna

successivo,

Se

inadempimento di uno dei

parti

di una

obbligo

relativo a una consegna

costituisce una violazione

essenziale per il contratto, l'altro

parte può richiedere il

risoluzione del presente contratto al

Giurisdizione.

Lei può, allo stesso tempo,

chiedi per loro

consegne già ricevute, oppure

per consegne future se,

a causa della loro connessione,

queste consegne non possono essere

utilizzato per gli scopi previsti

dalle parti al momento del

la conclusione del contratto.

**ARTICOLO 248 AU / DCG**

un

violazione

a

contratto di vendita sottoscritto da

Luna

delle

parti

è

considerato essenziale

quando parla con l'altra parte

un pregiudizio tale che la priva

sostanzialmente di questo

la coda aveva il diritto di aspettare

del contratto, a meno che questo

violazione è stata causata

per atto di un terzo o del

verificarsi di un evento

forza maggiore.

**SANZIONI**

**MANCATA PRESTAZIONE DI**

**OBBLIGHI DI**

**VENDITORE**

**ARTICOLO 249 AU / DCG**

Se il venditore non ha

eseguito uno qualsiasi dei

obblighi che gli derivano

di

contrarre

di

saldi,

l'acquirente ha sede a:

a) Esercizio dei diritti

previsti in questa Sezione;

b) Richiedi

danni e interessi.

**ARTICOLO 250 AUDCG**

L'acquirente può richiedere il

venditore che esegue tutto

suoi obblighi.

Se le merci lo fanno

non rispettare

contratto, l'acquirente può richiedere

del venditore la consegna di

merce

di

sostituzione se il difetto di

conformità

costituisce

un

violazione essenziale di

contratto e se questa consegna è

richiesto al momento del

denuncia dell'inadempimento di

conformità, o entro a

ragionevole da

questa denuncia.

Se le merci lo fanno

non rispettare

contratto, l'acquirente può richiedere

del venditore che ripara il

difetto di conformità. Il

riparazione

dovere

essere

richiesto al momento del

denuncia dell'inadempimento di

conformità, o entro a

ragionevole da

questa denuncia.

**ARTICOLO 251 AU / DCG**

L'acquirente può esternalizzare a

venditore

un

limite di tempo

durata aggiuntiva

ragionevole per le prestazioni

dei suoi obblighi.

A meno che non ne abbia ricevuto un po'

notifica del venditore

informandolo

di

Questo

non eseguirei

non

suoi

obblighi anche in tempo

in outsourcing, l'acquirente non può,

prima della scadenza di tale termine,

approfitta di una qualsiasi delle

mezzi a sua disposizione in

caso di mancata

contrarre.

Tuttavia, l'acquirente non

non perdere quindi il diritto a

chiedere i danni e

interesse per ritardo in

esecuzione.

**ARTICOLO 252 AU / DCG**

Il venditore può anche

dopo la data di consegna,

riparare tutto a proprie spese

violazione

Per

suoi

obblighi.

Tuttavia,

Il compratore

conserva

il

diritto

di

chiedere i danni e

interessi.

|  |
| --- |
| **Pagina 45** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

45

**ARTICOLO 253 AU / DCG**

Se il venditore chiede

l'acquirente per farglielo sapere

se accetta l'esecuzione, e se

l'acquirente non gli risponde

entro un tempo ragionevole, il

il venditore può eseguire il suo

obblighi entro il tempo

indicato nella sua richiesta.

L'acquirente non può prima

la scadenza di questo periodo è

prevalere

di una

modo

incompatibile con l'esecuzione

parla del suo venditore

obblighi.

**ARTICOLO 254 AU / DCG**

L'acquirente può chiedere

la risoluzione del contratto al

Giurisdizione :

- Se l'inadempimento da parte del

venditore di qualsiasi

obblighi o pre-

queste disposizioni costituiscono

una violazione essenziale di

contratto, o

- In caso di inadempienza

consegna, se il venditore non lo fa

non consegnare la merce

in

il

disfare

aggiuntivo che aveva

potrebbe essergli concesso.

Tuttavia, quando il

venditore

Per

prenotare

il

merci, l'acquirente è

privato del diritto di considerare

il contratto risolto, se non lo fa

non fatto entro un limite di tempo

ragionevole:

- In caso di consegna

tardi, dal momento

dove conosceva la consegna

era stato eseguito;

-

In

Astuccio

di

violazione diversa da

consegna in ritardo.

**ARTICOLO 255 ​​AU / DCG**

Se il venditore non consegna

uno

parte

delle

merci, o se a

parte

solamente

delle

la merce consegnata è

in accordo con il contratto,

disposizioni degli articoli 251

a 254 si applicano per quanto riguarda

riguarda la parte mancante

o non conforme.

Il contratto non può essere

risolto nella sua interezza che se

inadempimento parziale o

difetto

di

conformità

costituisce una violazione

essenziale del contratto.

**SANZIONI**

**MANCATA PRESTAZIONE DI**

**OBBLIGHI DI**

**IL COMPRATORE**

**ARTICOLO 256 AU / DCG**

Se l'acquirente non ha

eseguito uno qualsiasi dei

obblighi

risultante

di

contratto di vendita, il venditore

è fondata presso:

- Esercizio dei diritti

previsti in questa Sezione;

-

Richiesta

delle

danni e interessi.

**ARTICOLO 257 AU / DCG**

Il venditore può esternalizzare a

Il compratore

un

limite di tempo

durata aggiuntiva

ragionevole per le prestazioni

dei suoi obblighi.

A meno che non abbia ricevuto

notifica dell'acquirente

informandolo

di

Questo

non eseguirei

non

suoi

obblighi anche in tempo

assegnato, il venditore non può

prima che scada,

approfitta di una qualsiasi delle

mezzi a sua disposizione in

caso di mancata

contrarre.

Tuttavia, il venditore no

non perdere quindi il diritto a

chiedere i danni e

interesse per ritardo in

esecuzione.

**ARTICOLO 258 AU / DCG**

L'acquirente può anche

dopo la data di consegna,

riparare tutto a proprie spese

violazione

Per

suoi

obblighi, a condizione che

Quello. non causa un ritardo

irragionevole, e non causare

al venditore o inconveniente

irragionevole, nessuna incertezza

quanto al pagamento del prezzo.

Tuttavia, il venditore

conserva

il

diritto

di

chiedere i danni e

interesse a riparare i suoi

pregiudizio.

Se l'acquirente chiede il

venditore per fargli sapere se lui

accetta l'esecuzione, e se il

il venditore non gli risponde

entro un termine ragionevole,

l'acquirente può eseguire il suo

obblighi entro il tempo

indicato nella sua richiesta.

Il venditore non può prima

la scadenza di questo periodo,

prevalere

di una

modo

incompatibile con l'esecuzione

dal suo acquirente

obblighi.

**ARTICOLO 259 AU / DCG**

il

venditore

puo

richiedere la risoluzione di

contratto in tribunale

competente:

1°) Se l'inadempimento da parte di

Il compratore

di

Luna

qualunque

di

suoi

obblighi che gli derivano

del contratto, o della presente

disposizioni costituiscono a

violazione essenziale di

contratto, o

2°) In caso di default

presa

di

consegna,

Se

l'acquirente non prende

consegna della merce

entro il tempo supplementare

offerto dal venditore.

|  |
| --- |
| **Pagina 46** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

46

**ARTICOLO 260 AU / DCG**

In caso di default

conformità delle merci

al contratto, che il prezzo era

o non già pagato, l'acquirente

puo

ridurre

il

prezzo

in proporzione al

differenza tra il valore che

il

merce

effettivamente consegnato aveva

al momento della consegna, e

il

valore

di

delle

merce

conforme

avrebbe avuto in quel momento.

**ARTICOLO 261 AU / DCG**

Se il venditore non consegna

uno

parte

delle

merci o se a

parte

solamente

delle

la merce consegnata è

in accordo con il contratto,

articoli da 258 a 260 sopra

applicare in cosa?

riguarda la parte mancante

o non conforme.

Il compratore

Nato

puo

dichiarare risolto il contratto

nella sua interezza che se

inadempimento parziale o

difetto

di

conformità

costituisce una violazione

essenziale del contratto.

**ARTICOLO 262 AU / DCG**

Se il venditore consegna il

merci prima della data

risolto, l'acquirente ha la possibilità

prendere in consegna o

rifiutare di prendere in consegna.

Se il venditore consegna a

quantità maggiore di quella

previsto nel contratto, l'acquirente

può accettare o rifiutare di

prendere in consegna il

quantità in eccesso.

Se l'acquirente è d'accordo

prendere la consegna per intero o

in parte, deve pagarlo al

prezzo di contratto.

**INTERESSI E DANNI**

**E INTERESSI**

**ARTICOLO 263 AU / DCG**

Se una festa non paga

il prezzo o qualsiasi altra somma

dovuto, l'altra parte ha diritto a

interessi su tale importo,

calcolato a un tasso di interesse

legale, applicabile in

commerciale, senza

pregiudizio del danno e

la coda degli interessi può essere

fondata per chiedere in

compensazione

di

suo

pregiudizio.

L'interesse va da

invio della diffida

indirizzata all'altra parte da

lettera raccomandata con

avviso di ricevimento, o da

qualsiasi altro mezzo scritto.

**ARTICOLO 264 AU / DCG**

Danni

per una violazione di

contratto commesso da una parte

sono pari alla perdita subita

o al guadagno mancato dall'altro

parte.

**ARTICOLO 265 AU / DCG**

Quando il contratto è

risolto e l'acquirente ha

fatto un acquisto di

sostituzione o venditore

ad una rivendita, la parte che '

richieste di risarcimento danni e

gli interessi possono ottenere il

differenza tra il prezzo di

contratto e il prezzo di acquisto di

sostituzione o

rivendita, così come tutti gli altri

danni che

potrebbe essere dovuto.

**ARTICOLO 266 AU / DCG**

La festa che invoca a

violazione essenziale di

il contratto deve prendere tutto

misure ragionevoli avevano

considerate le circostanze,

per limitarne la perdita,

compreso il mancato guadagno

derivante da tale violazione.

Se lei trascura di farlo,

la parte inadempiente può

richiedere una riduzione di

pari danni

l'importo della perdita che

si sarebbe potuto evitare.

**ESENZIONE DA**

**RESPONSABILITÀ**

**ARTICOLO 267 AU / DCG**

Una parte non lo è

responsabile dell'inadempimento

di nessuno dei suoi

obblighi se dimostra che

tale inadempimento è dovuto ad a

impedimento indipendente

della sua volontà, come

in particolare l'atto di un terzo

o un caso di forza maggiore.

**ARTICOLO 268 AU / DCG**

Quando l'inadempimento di

una delle parti risulta da

fatta da una terza parte da lei incaricata

eseguire tutto o parte del

contratto, lei no

esonerare

di

sua

responsabilità.

**EFFETTI DI**

**RISOLUZIONE**

**ARTICOLO 269 AU / DCG**

La risoluzione del contratto

libera entrambe le parti di

i loro

obblighi,

sotto

riserve per danni e

interessi eventualmente dovuti.

Non ha effetto su

clausole

di

contrarre

relativo alla liquidazione di

controversie o diritti e

obblighi delle parti in caso

risoluzione.

**ARTICOLO 270 AU / DCG**

La festa che ha eseguito il

contrarre

totalmente

In cui si

parzialmente può pretendere

restituzione all'altra parte di

questa coda fornita o pagata in

esecuzione del contratto.

|  |
| --- |
| **Pagina 47** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

47

**ARTICOLO 271 AU / DCG**

L'acquirente non può ottenere

risoluzione del contratto o

richiedere la consegna di

merce

di

sostituzione se è

impossibile da ripristinare

beni nello stato in cui si trova

li ha ricevuti.

Questa

disposizione

Nato

si applica

non

Se

l'impossibilità di restituire il

merci o

ripristinare in uno stato

sostanzialmente identico a

quello in cui li ha l'acquirente

ricevuto non è dovuto a

atto o omissione del suo

andare.

**ARTICOLO 272 AU / DCG**

L'acquirente che ha perso il

diritto di dichiarare il contratto

risolto o richiedere dal venditore

consegna della merce

sostituzione sotto

l'articolo precedente, tieni

il diritto di sfruttare

tutti gli altri modi lui

mantiene il contratto.

**ARTICOLO 273 AU / DCG**

Se il venditore è tenuto a

restituire il prezzo, deve anche

pagare gli interessi sul

importo di questo prezzo da

del giorno del pagamento.

Quando l'acquirente deve

restituire la merce in

tutto o parte di esso deve

anche

a

venditore

l'equivalente di qualsiasi profitto lui

ha ritirato la merce o

parte di questi.

**PRESCRIZIONE**

**ARTICOLO 274 AU / DCG**

Il termine di prescrizione in

questione

di

saldi

commerciale è di due anni.

Questo periodo inizia da

la data in cui l'azione può

essere esercitato.

**ARTICOLO 275 AU / DCG**

Un'azione risultante da

la violazione del contratto può

essere esercitato dal

datato

Per

quale

questo

si è verificata una violazione.

Un'azione basata su a

difetto di conformità del

cosa venduta forse

esercitato dalla data al

che colpa era

scoperto, o avrebbe dovuto

ragionevolmente

essere

scoperto dall'acquirente, o

l'offerta di consegnare la cosa

rifiutato da lui.

Un'azione basata su a

dote commessa prima

il

conclusione del contratto

vendita o al momento di questo

conclusione, o risultante

Azioni

fraudolento

successivo, può essere esercitato presso

dalla data in cui il

fatto era o avrebbe dovuto essere

ragionevolmente

essere

scoperto.

**ARTICOLO 276 AU / DCG**

Se il venditore ha dato a

garanzia contrattuale, la scadenza

prescrizione di azioni

di cui al successivo articolo 275

sopra inizia a funzionare a

dalla data di scadenza

della garanzia contrattuale.

**ARTICOLO 277 AU / DCG**

Il termine di prescrizione

smette di funzionare quando il

debitore dell'obbligazione

compie qualsiasi atto che

secondo la legge della giurisdizione

sequestrato, è considerato

interruzione della prescrizione.

**ARTICOLO 278 AU / DCG**

Quando le feste sono

accettato di presentare il loro

controversia all'arbitrato, il termine

la prescrizione cessa di

corri da data a

quale delle parti?

ingaggiare

il

procedura

arbitrato.

**ARTICOLO 279 AU / DCG**

In

questione

di

prescrizione, una richiesta

domanda riconvenzionale

è

considerato essere stato

introdotto nella stessa data di

l'atto relativo al diritto al quale

lei è contraria, purché

che tanta richiesta

principale come richiesta

controricorso derivare da

stesso contratto.

**ARTICOLO 280 AU / DCG**

Una procedura avviata

contro un debitore cessare

il corso della prescrizione a

rispetto

di una

co-debitore

solidale, se il creditore

informare quest'ultimo per iscritto

dell'introduzione del

procedura prima della scadenza

del termine di prescrizione.

Quando una procedura è

introdotto da un sub-

compratore contro compratore,

il termine di prescrizione cessa

correre quanto al ricorso di

l'acquirente nei confronti del venditore,

se gli acquirenti hanno informato per iscritto

il venditore prima della scadenza

del suddetto termine, dell'introduzione

della procedura.

**ARTICOLO 281 AU / DCG**

Qualsiasi patto contrario

alle disposizioni degli artt

da 275 a 280 sopra è

ritenuto non scritto.

**ARTICOLO 282 AU / DCG**

La scadenza del

la prescrizione è presa

considerazione in tutto

procedura solo se lo è

invocato dal partito

interessato.

|  |
| --- |
| **Pagina 48** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

48

**TITOLO IV**

**EFFETTI DEL CONTRATTO**

**TRASFERIMENTO DI**

**PROPRIETÀ**

**ARTICOLO 283 AU / DCG**

Salvo diverso accordo

tra le parti, il trasferimento

la proprietà avviene dal

consegnato da

l'acquirente della merce

venduto.

**ARTICOLO 284 AU / DCG**

Il

parti

possono

liberamente

completo da uomo

di

rimandare questo trasferimento di

proprietà il giorno del pagamento

prezzo pieno.

La clausola di riserva di

proprietà non avrà alcun effetto tra

le parti solo se l'acquirente

l'ha saputo attraverso il suo

menzione nel contratto di

vendita, il modulo d'ordine,

la bolla di consegna, e al massimo

tardi il giorno stesso.

La clausola di riserva di

la proprietà non sarà esecutiva

a terzi, fatta salva la sua

validità, che se è stato

regolarmente pubblicato in

Registro di Commercio e

Credito

Arredamento,

conformarsi

secondo le disposizioni del

Libro II di questo atto

Uniforme.

**TRASFERIMENTO DEI RISCHI**

**ARTICOLO 285 AU / DCG**

Trasferimento di proprietà

comporta il trasferimento di

rischi.

Tuttavia, la perdita o

deterioramento della merce

diciamo che si è verificato dopo il

trasferimento del rischio a

l'acquirente non rilascia questo

qui del suo obbligo di pagare

il prezzo, a meno che questi

gli eventi sono dovuti a

un fatto del venditore.

**ARTICOLO 286 AU / DCG**

Quando il contratto di

la vendita prevede il trasporto

delle

merce,

il

i rischi sono trasferiti a

l'acquirente da

consegnare la merce a

primo vettore.

Il fatto che il venditore sia

autorizzato a tenere

documenti rappresentativi di

le merci non influiscono sul

trasferimento del rischio.

**ARTICOLO 287 AU / DCG**

Per quanto riguarda il

merce venduta in

corso di trasporto,

i rischi sono trasferiti a

l'acquirente dal momento

dove viene stipulato il contratto.

Tuttavia, se al momento

della conclusione del

vendita, il venditore aveva

conoscenza o dovrebbe avere

avere conoscenza del fatto

che la merce aveva

è morto o è stato danneggiato

e che non ha informato

acquirente, perdita o

il deterioramento è la responsabilità

del venditore.

**ARTICOLO 288 AU / DCG**

Se la vendita è per

merce non ancora

individualizzato, i commercianti

dire che non sono considerati avere

stato messo a disposizione

l'acquirente solo quando ha

stato chiaramente identificato con

finalità del contratto.

Trasferimento del rischio

interviene solo durante questo

identificazione.

**CAPITOLO II**

**ALTRI CONTRATTI**

**TRADUTTIVO**

**ARTICOLO 372**

**Referral**

La donazione in pagamento,

il contributo dell'azienda e la locazione a

il cibo si traduce da

proprietà e produrre la loro

effetti secondo le disposizioni

previsto nel presente

Codice per ognuno di questi

contratti.

**ARTICOLO 373**

**Scambio, definizione**

Lo scambio è un contratto

per cui le parti

impegnarsi rispettivamente a

la liberazione di una cosa

per un altro.

Lo scambio produce il suo

effetto

traslativo

attraverso

il

consegna reciproca di

beni che ne sono oggetto.

**ARTICOLO 374**

**Obblighi delle parti**

Lo scambio mette l'onere

di ciascuna delle parti

stessi obblighi del

il contratto di vendita pesa

venditore.

**ARTICOLO 375**

**Eccezione di inadempimento**

Se uno degli scambisti

dimostra che la cosa che ha

ricevuto

in

scambio

non apparteneva

non

a

parte contraente, non può

consegna quello che ha promesso, a

condizione di restituirlo

che ha ricevuto.

**ARTICOLO 376**

**Sfratto e risoluzione**

Swinger cacciato dal

cosa che ha ricevuto può

richiedere la risoluzione di

contrarre

In cui si

reclamo

solo danni

e interesse.

|  |
| --- |
| **Pagina 49** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

49

**ARTICOLO 377**

**Scambio con saldo**

Lo scambista che deve pagare

un equilibrio è soggetto, in questo

che riguarda il suo pagamento,

agli stessi obblighi di a

Acquirente.

Se il saldo supera il

valore del bene fornito dal

chi deve pagarlo, il contratto

è vendita qualificata con donazione

in pagamento.

**ARTICOLO 378**

**Spese contrattuali**

I costi del contratto sono

condividi per metà tra

scambisti se non concordato

contrario.

**CAPITOLO III**

**CONTRATTI CORRELATI**

**AI DIRITTI REALI**

**RIGUARDO**

**EDIFICI**

**ISCRIZIONI**

**ARTICOLO 379**

**Dominio dell'applicazione**

Contratti relativi a

gli edifici registrati sono

fatte salve le disposizioni

sezioni speciali di questo capitolo.

**ARTICOLO 380**

**Registrazione obbligatoria**

A pena di nullità assoluta

del contratto, la registrazione

di qualsiasi edificio è

obbligatorio per la validità di

Convenzioni che costituiscono o

trasferire uno dei diritti

protetto dal regime di

registrazione fondiaria.

**ARTICOLO 381**

**Trasferimento di diritti reali**

L'acquisizione di diritti reali

risulta dalla menzione nel titolo

nome della terra del nuovo

titolare del diritto.

Questo acquisisce così

sull'edificio a destra

definitivo e inattaccabile compreso

la misura è determinata

legalmente

e

materialmente

attraverso

il

dichiarazioni del titolo fondiario.

SEZIONE PRIMA

REGOLE GENERALI

**ARTICOLO 382**

**Pre-contratto**

L'atto con cui il

le parti si impegnano, uno a

cedere, l'altro per acquistarne uno

proprio sull'edificio, è un

promessa sinallagmatica di

contrarre.

Lei obbliga entrambi

parte per completare il contratto da

fare la registrazione

del trasferimento del diritto a

Conservazione della proprietà

terra.

**ARTICOLO 383**

**Condizioni formali**

(Legge n° 85-37 del 23 luglio

1985)

Il contratto deve, a malapena

nullità assoluta, da passare

davanti a un notaio

territorialmente

competente

salvo disposizioni legislative

o disposizioni contrarie.

**ARTICOLO 384**

**Determinazione dello scopo di**

**contrarre**

la misura

di

diritto

immobile oggetto del contratto

è fissato dal titolo fondiario.

**ARTICOLO 385**

**Determinazione del prezzo**

il

prezzo

dovere

essere

rigorosamente indicato nel

contrarre.

Qualsiasi accordo di qualsiasi

natura che è, tendente a

richiedere un supplemento al prezzo

fissata nel contratto, è nulla.

L'occultamento del prezzo

il vero è dimostrato da tutti

modi.

**ARTICOLO 386**

**Obbligo speciale di**

**venditore**

Il venditore deve mettere il

copia del titolo fondiario o

certificato di registrazione

disposizione dell'acquirente al fine di

registra il trasferimento

legge.

In caso di inadempimento di

questo obbligo, l'acquirente

ordinato dalla giustizia il

consegna di questo documento tra

le sue mani e la menzione a

titolo fondiario del trasferimento

intervenuto.

**ARTICOLO 387**

**Spese contrattuali**

I costi del contratto e

registrazione in titolo fondiario

sono,

tranne

convenzione

al contrario, a spese di

l'acquirente.

**ARTICOLO 388**

**Effetti della registrazione**

In accordo con lo schema

registrazione fondiaria,

sono

inammissibile

In cui si

inopponibile a terzi, o

dovere

essere

riservato

espressamente nel contratto e

pubblicato nel titolo del terreno, il

azioni suscettibili di rimuovere

all'acquirente parzialmente o

a tutto vantaggio del

trasferire al suo

profitto.

**ARTICOLO 389**

**Garanzie del venditore**

Il venditore beneficia di

pagamento del prezzo di

garanzie fornite da

regole

pulire

Agli

edifici registrati.

|  |
| --- |
| **Pagina 50** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

50

SEZIONE II

REGOLAMENTO SPECIFICO

ALCUNI CONTRATTI

RIGUARDO

EDIFICI

ISCRIZIONI

**ARTICOLO 390**

**Pubblicità obbligatoria**

Al di fuori dei contratti

soggetto a pubblicità da

testi relativi alla registrazione

proprietà della terra, il contratto di locazione di accompagnamento

di una promessa di vendita deve

essere soggetto a registrazione

ottenere il titolo di essere

opponibile a terzi.

**ARTICOLO 391**

**Permuta immobiliare,**

**trasferimento di proprietà**

Trasferimento di proprietà

edifici che sono il soggetto

di uno scambio avviene da

la registrazione di ciascuno dei

trasferimenti a titoli di terra

rispettivo.

**CAPITOLO IV**

**LA VENDITA DEI FONDI**

**COMMERCIO**

**ARTICOLI dal 392 al 449 COCC**

(Abrogato)

**VENDITA DEL FONDO**

**COMMERCIO: TESTO**

**OHADA**

**ARTICOLO 115 AU / DCG**

La cessione del fondo

il commercio obbedisce alle regole

vendite generali, sotto

fatte salve le disposizioni di seguito

dopo,

e

delle

testi

specifico per l'esercizio di

alcuni

attività

commerciale.

**ARTICOLO 116 AU / DCG**

La cessione del fondo

il commercio deve essere

fondo commerciale per oggetto

come definito dall'articolo 104

di questa legge uniforme.

Può anche riguardare

altri elementi del fondo

di commercio, di cui all'articolo

105 sopra, a condizione che

specificarli espressamente

nell'atto di cessione.

Le disposizioni di

paragrafi

precedente

non vietare la cessione

elementi separati del fondo

di affari.

**ARTICOLO 117 AU / DCG**

La vendita di un fondo di

il commercio può essere effettuato,

sia per atto privato,

o con atto autentico.

Il

disposizioni

di

questo capitolo si applica

a qualsiasi atto notando a

trasferimento di fondi

di

commercio, anche consentito

in condizioni, compreso

caso di contributo di a

commerciare con una società.

**NUOVO ARTICOLO 118**

**AU / DCG**

Qualsiasi atto notando il

trasferimento di un fondo

commercio deve indicare:

1°) Stato civile completo

del venditore e dell'acquirente

per

il

le persone

fisico;

il

nome,

nome aziendale, forma

sede legale, indirizzo della sede

scopo sociale e sociale di

venditore e acquirente per

persone giuridiche;

2°) I loro numeri

iscrizione al Registro

del commercio e del credito

Arredamento;

3°) Se applicabile, l'origine

della proprietà del capo di

venditore precedente;

4°)

Stato

delle

privilegi, impegni e

iscrizioni gravanti sul fondo;

5°) Il fatturato

eseguita durante ogni

negli ultimi tre anni

operativo, o dal suo

acquisizione, il sito del fondo no

è stato in funzione per più di

tre anni ;

6°)

Il

risultati

commerciale

fatto

durante lo stesso periodo;

7°) Il contratto di locazione, la sua data, la sua

durata, nome e indirizzo di

locatore e cedente se c'è

luogo ;

8°) Il prezzo pattuito;

9°) La situazione e il

elementi del fondo ceduto;

10°) Il nome e

l'indirizzo della struttura

banca nominata come

deposito a garanzia se la vendita ha luogo

per atto privato.

**NUOVO ARTICOLO 119**

**AU / DCG**

L'omissione

In cui si

l'inesattezza dell'enunciato

sopra può risultare in

la nullità della vendita se

l'acquirente lo richiede, e se

dimostra che questa omissione o

questa imprecisione ha so-

influenzato sostanzialmente la consistenza

del fondo trasferito, e se del caso

danno provocato.

Questa richiesta deve essere

formato entro un anno

dalla data di

l'atto.

**NUOVO ARTICOLO 120**

**AU / DCG**

Qualsiasi atto notando a

trasferimento di fondi

di

il commercio deve essere archiviato

in due copie autenticate

conforme dal venditore e

l'acquirente nel Registro di

Commercio e credito

Arredamento.

|  |
| --- |
| **Pagina 51** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

51

Appartiene al venditore e

all'acquirente, ciascuno in questo

che lo riguarda, fare

procedere alla menzione

corrispondente modifica.

**NUOVO ARTICOLO 121**

**AU / DCG**

entro quindici

giorni limpidi dai suoi

data, qualsiasi atto che istituisca

trasferimento del fondo

di

il commercio deve essere pubblicato su

la diligenza dell'acquirente

sotto forma di avviso, in a

giornale autorizzato a ricevere

annunci

legale,

e

apparendo nel luogo in cui il

il venditore è registrato con

Registro di Commercio e

Credito di proprietà.

**NUOVO ARTICOLO 122**

**AU / DCG**

Il venditore del fondo

il commercio è tenuto a mettere

i fondi trasferiti alla cessione

dell'acquirente alla data prevista

nell'atto di cessione.

Tuttavia, se il pagamento

del prezzo era previsto a

contanti, il venditore è

tenue,

tranne

convenzione

contrario tra le parti, of

mettere l'acquirente in possesso

sione solo alla data del pieno

pagamento.

**NUOVO ARTICOLO 123**

**AU / DCG**

Il venditore di un fondo

il commercio deve astenersi da

qualsiasi atto che sarebbe di natura

mettere in imbarazzo l'acquirente in

il funzionamento del fondo ceduto.

Nessuna clausola

recupero

Nato

sono

valido solo se lo sono

limitato, sia nel tempo,

sia nello spazio; solo uno

di queste limitazioni è sufficiente per

rendere valida la clausola.

Il venditore deve garantire

l'acquirente il possesso

tranquillo della cosa venduta,

e in particolare garantirlo

contro i diritti che altri

la gente direbbe di fare

valere sul fondo venduto.

**NUOVO ARTICOLO 124**

**AU / DCG**

Se l'acquirente è pignorato

parzialmente, o se scopre

addebiti che non erano

dichiarato in atto di

vendita, o fondo del sito web

il commercio è influenzato da

difetti nascosti, può

richiedere la risoluzione del

vendita, ma solo se il

diminuzione del godimento che lui

improvviso è importante

come non avrebbe comprato

il fondo se ne avesse avuto

consapevolezza.

**NUOVO ARTICOLO 125**

**AU / DCG**

L'acquirente è obbligato a

zione di pagare il prezzo al giorno e

invece fissato nell'atto di

vendita, nelle mani di

Notaio o qualsiasi stabilito

conto bancario designato di a

accordo comune tra

parti all'atto.

Il Notaio o lo stabilimento

furbo

bancario

in tal modo

designato dovrà mantenere il

fondi come destinatario

per un periodo di trenta

giorni, questo periodo a partire da

eseguire il giorno del rilascio

pubblicizzare la vendita

in una rivista autorizzata a

ricevere

il

Annunci

Legale.

Se alla fine di questo periodo,

nessuna opposizione era

notificato al destinatario, quest'ultimo

dovrà mantenere il prezzo di vendita a

a disposizione del venditore.

Se uno o più

le opposizioni sono notificate

durante questo periodo, il prezzo di

la vendita sarà disponibile solo per

il

venditore

di

Su

giustificazione per il rilascio

di tutte le opposizioni.

**NUOVO ARTICOLO 126**

**AU / DCG**

È nullo e di nessun effetto

Tutti

contro lettera

In cui si

convenzione avente per oggetto

per nascondere parte del prezzo

un trasferimento di fondi da

commercio.

**NUOVO ARTICOLO 127**

**AU / DCG**

Qualsiasi creditore del venditore

chi si oppone deve

notificarlo con atto

stragiudiziale:

1°) Al Notaio o al

istituzione

bancario

nominato come

tenuto prigioniero;

2°) All'acquirente, al suo

indirizzo come mostrato

nell'atto;

3°) Presso l'Anagrafe del

giurisdizione in cui il

Registro di Commercio e

Credito mobili dove è registrato

il venditore, a spese del

trapianto per procedere a

registrazione

di

questa

opposizione al Registro di

Commercio e credito

Arredamento.

L'atto di opposizione deve

indicare l'importo e

cause del reclamo, e

contenere l'elezione del domicilio

nella primavera del

giurisdizione in cui il

Registro di Commercio e

Credito di proprietà.

Le formalità

carica dell'avversario da parte del

questo articolo sono emanati in

pena di nullità del suo

opposizione.

|  |
| --- |
| **Pagina 52** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

52

**NUOVO ARTICOLO 128**

**AU / DCG**

L'opposizione produce a

effetto conservativo.

Appartiene all'avversario

adire il tribunale competente

cerca di mostrare il suo

rivendicare e ricevere il

pagamento della stessa.

**NUOVO ARTICOLO 129**

**AU / DCG**

Per ottenere il rilascio

opposizioni e ricevere

fondi disponibili,

il venditore deve inserire il

Giurisdizione.

Il venditore può anche

lemento ottenere dall'avversario

il rilascio amichevole di

l'opposizione; in questo caso

il rilascio deve essere notificato

dall'avversario in

condizioni formali di cui al

articolo 125 sopra.

**NUOVO ARTICOLO 130**

**AU / DCG**

Qualsiasi opposizione che non lo fa

non si alzerebbe amichevolmente,

o che non avrebbe dato luogo

all'azione di cui all'articolo 128

sopra entro uno

mesi dalla notifica

opposizione all'establishment

deposito vincolato della banca,

sarà revocato giudizialmente da

il tribunale competente,

su richiesta del venditore.

**NUOVO ARTICOLO 131**

**AU / DCG**

Qualsiasi creditore che abbia

registrato un privilegio o

garanzia,

In cui si

avendo

regolarmente opposto

maggio, nel mese del

pubblicazione della vendita in

una rivista autorizzata a ricevere

Annunci legali, treno

un rilancio del sesto

del prezzo complessivo del

commercio che appare nell'atto di

saldi.

Quando il fondo ha fatto

oggetto di vendita forzata, il

creditori pignorati e opposti

benefici per la salute dallo stesso

diritto di rilancio, che deve

pratica nello stesso lasso di tempo

dall'asta.

In ogni caso, il

offerente

dovrà

registrare, nello stesso

scadenza, presso il Registro dei legali

competente, l'importo

del prezzo aumentato del sesto.

**NUOVO ARTICOLO 132**

**AU / DCG**

Specifiche

si riprodurrà

completamente

l'atto che ha dato origine a

superata, e menzionerò

inoltre per volere del

innestare la garanzia

precedentemente registrato e

opposizioni

regolarmente

notificato a seguito del

pubblicazione a seguito del

vendita volontaria del fondo, o

durante la procedura

vendita forzata.

Nessuna nuova opposizione

zione non può essere formata

durante la procedura

offerta.

**NUOVO ARTICOLO 133**

**AU / DCG**

La vendita si fa al bar

del tribunale competente,

sotto forma di aste,

dopo il completamento di

formalità

di

pubblicità

previsto in questa materia.

**NUOVO ARTICOLO 134**

**AU / DCG**

Quando il prezzo non è

pagato in contanti, il venditore

ha un pegno sul

attività venduta.

A tal fine, deve procedere

alla registrazione del suo privilegio

di venditore nelle forme

richiesto da questo atto

Uniforme.

**NUOVO ARTICOLO 135**

**AU / DCG**

Se il venditore non lo è

pagato, può anche

richiedere la risoluzione del

vendita, a norma di legge

Comune.

**NUOVO ARTICOLO 136**

**AU / DCG**

Il venditore che vuole

esercitare un'azione risolutiva,

deve notificarlo con atto

stragiudiziale o da qualsiasi

appello scritto ai creditori

iscritto al fondo, presso

domicilio da loro scelto in

le loro iscrizioni.

Deve anche procedere

alla prenotazione della sua azione

risolutivo in conformità con

disposizioni previste in questo

effetto dell'Atto Uniforme

sull'organizzazione di

fideiussioni.

La risoluzione non può

essere pronunciato solo da

giurisdizione competente, dove si trova

registra il venditore del fondo.

Qualsiasi accordo di

risoluzione amichevole di a

vendita di affari

è

inapplicabile

Agli

creditori registrati per conto di

l'acquirente.

**PUBBLICITÀ DEI CONTRIBUTI**

**DI FONDI COMMERCIALI**

**NELLA SOCIETÀ**

**ARTICOLO 430 COCC**

(Legge n° 98-21 del 26 marzo

1998)

Eventuale contributo di un fondo di

commercio, fatto ad un'azienda

in costituzione o già

esistente, deve essere portato al

conoscenza di terzi da parte di

pubblicità richiesta dall'articolo

121 dell'Atto Uniforme

logorante

Su

il

Diritto

Commerciale Generale.

|  |
| --- |
| **Pagina 53** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

53

**ARTICOLO 431 COCC**

**modalità**

Tuttavia, se, per effetto di

l'applicazione delle disposizioni

leggi e regolamenti relativi a

alla pubblicazione degli atti di

società,

il

indicazioni

previsto da questo articolo

compaiono già nel numero

della rivista delle note legali

dove dovrebbero essere gli inserti

effettuato, può essere

semplice processo di riferimento

a questa pubblicazione.

In questi inserimenti,

la scelta del domicilio sarà

sostituito dall'indicazione di

cancelleria del tribunale

di

commercio o creditori

relatore deve fare il

dichiarazione

di

i loro

crediti.

**EX ARTICOLO 432**

**COCC**

**Tutela dei diritti di**

**creditori**

(Legge n° 98-24 del 26 marzo

1998)

"Entro dieci giorni dal

pubblicazione prevista nell'articolo

121 dell'Atto Uniforme

logorante

Su

il

diritto

commerciale generale tutto

creditore non registrato di

il partner contribuente, will

sapere all'anagrafe di

tribunale in cui è tenuto il registro

dell'attività in cui

fondo, il suo status di creditore

e l'importo a lui dovuto.

L'impiegato gli rilascerà un

ricevuta della sua dichiarazione”.

In mancanza di questo dai partner

o uno di loro per allenarsi

la quindicina successiva a

richiesta di cancellazione del

società o contributo, o se

la cancellazione

non è

non

pronunciato, la società è

tenuto in solido con il

debitore

principale,

a

pagamento della responsabilità dichiarata

entro il termine sopra indicato e

la cui giustificazione era

portato.

**PRENOTA SECONDO**

**I CONTRATTI**

**UNICAMENTE**

**GENERATORI**

**OBBLIGHI DA FARE**

**ARTICOLO 433**

**Elenco di questi**

**contratti**

Il contratto di lavoro

resti

presentato

Agli

disposizioni specifiche per

Legislazione del lavoro.

Gli altri contratti di

i quali

una

nessuno

trasmette i suoi servizi ad altri

sono regolati da

disposizioni

sotto,

relativi alla società e

mandato.

**PRIMO CAPITOLO**

**IL CONTRATTO**

**AZIENDALE**

**ARTICOLO 434**

**Definizione**

Il contratto d'affari

obbligatorio

l'imprenditore

Per

eseguire lavori per il

proprietario, senza

creare un legame tra le parti

di subordinazione.

SEZIONE PRIMA

REGOLE COMUNI A

TUTTI I CONTRATTI

AZIENDALE

Primo paragrafo

Obblighi del contraente

**ARTICOLO 435**

**Per quanto riguarda il lavoro a**

**svolgere**

L'imprenditore

dovere

portare all'esecuzione di

lavorare tutta la cura di un bene

padre di famiglia

conforme alle disposizioni

del contratto.

Risponde allo stesso modo

condizioni di vizi

produzione come dati

acquisita dalla scienza e

la tecnica permette

evitare.

Deve fornire, tranne

convenzione

In cui si

utilizzo

contrario,

il

modi

esecuzione dell'opera.

**ARTICOLO 436**

**Per quanto riguarda i materiali**

L'imprenditore

puo

fornire, a parte il suo

lavoro, il materiale dell'oggetto a

fabbricare.

Mantenendo la stessa garanzia

come il venditore è

anche responsabile di

buona qualità dei materiali

a condizione, secondo la natura di

il lavoro svolto.

**ARTICOLO 437**

**Informazioni sulla consegna**

Obbligatorio

eseguire

il lavoro entro il termine

per convenzione o

utilizza, l'imprenditore deve,

dopo il completamento, consegnare il

cosa al maestro del lavoro.

Il

liberazione

di valore

passaggio di proprietà per

il materiale fornito da

l'imprenditore che sostiene

rischi di perdita di

cosa durante l'esecuzione del

contrarre.

Il

liberazione

opera

restituzione del materiale

fornito dal maestro di

il lavoro. L'imprenditore è

responsabile della perdita di

materiale durante l'esecuzione del

contrarre. In caso di evento fortuito, il

il maestro del lavoro viene rilasciato da

suoi obblighi.

|  |
| --- |
| **Pagina 54** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

54

**ARTICOLO 438**

**Inadempimento delle obbligazioni**

**dell'imprenditore**

In

Astuccio

esecuzione

parziale o difettoso, il

il giudice può ordinarlo

il lavoro è lasciato per

conto al maestro dell'opera,

per danni e

interessi ad essa dovuti.

Paragrafo II

Obblighi del maestro di

il lavoro

**ARTICOLO 439**

**Per quanto riguarda i materiali**

Se fornisce il materiale per

l'oggetto da fabbricare, il maestro

del lavoro deve fornire

l'appaltatore dei materiali

di buona qualità adatto per

lavoro da fare.

**ARTICOLO 440**

**Per quanto riguarda il prezzo**

Il prezzo è pagabile durante

consegna.

sì

delle

consegne

sono stati fatti piani successivi,

il prezzo per ciascuno

parte del lavoro è

da pagare durante le varie

consegne.

**ARTICOLO 441**

**Mercato dei pacchetti**

Quando il prezzo è stato fissato

in anticipo e a prezzo fisso,

l'imprenditore

è

tenue

per portare a termine il lavoro concluso

per la somma fissa e no

puo

reclamo

nessuno

aumento.

**ARTICOLO 442**

**Mercato in quotazione**

Nel mercato su preventivo,

il preventivo, articolo per articolo,

permette di impostare il prezzo complessivo

al termine di

funziona, tenendo conto

quelli che erano in realtà

compiuto.

**ARTICOLO 443**

**Prezzo non fisso nel**

**contrarre**

Quando il prezzo non è stato

risolto in anticipo o no

che approssimativamente,

il

remunerazione della società

neur è determinato da

utilizza e, in mancanza, da

l'importanza del lavoro e

spese dell'appaltatore.

**ARTICOLO 444**

**Ricevimento del lavoro**

Dopo la consegna e in

le solite scadenze, il maestro

del lavoro deve verificare

lo stato e segnalare il

vizi al contraente.

Ricevimento del lavoro

vale la pena,

per

il

vizi

apparente, rinuncia a

mettere in dubbio la responsabilità

capacità dell'imprenditore.

Questa

responsabilità

resta per i vizi

nascosto, che la questione era

o non fornito dal maestro

del lavoro, a condizione che

questo avvia l'azione in

un breve ritardo dopo il

rivelazione del vizio.

Paragrafo III

Risoluzione del contratto e

modifica delle condizioni

esecuzione

**ARTICOLO 445**

**Terminazione unilaterale**

Finché il lavoro è

non finito, il maestro di

il lavoro può sempre essere

rescindere il contratto pagando

il lavoro fatto e in

completamente compensativo

l'imprenditore.

**ARTICOLO 446**

**Morte dell'imprenditore**

Quando si è concluso in

considerazione della persona

del contraente, il contratto

finisce alla sua morte.

Il maestro del lavoro è

tenuto a pagare il prezzo di

lavoro fatto e

materiali

Usato

attraverso

l'imprenditore che li ha

fornito.

**ARTICOLO 447**

**Cessione del contratto e sub-**

**azienda**

Quando il contratto no

stato concluso in considerazione

di

il

nessuno

di

l'imprenditore, può

rinunciare al tuo mercato o

sostituisci uno o più

subappaltatori.

L'imprenditore resta

solo

responsabile

di

esecuzione del contratto, salvo

approvazione data dal maestro

dal lavoro al trasferimento del

contrarre.

SEZIONE II

L'AZIENDA DI

LAVORI IMMOBILIARI

**ARTICOLO 448**

**Mercato dei pacchetti**

In termini di lavori

immobiliare,

il

contrarre

la compagnia è solo fissa

se il maestro del lavoro ha fatto

stabilire una stima descrittiva o

fermare un piano, fissando il

prezzo del lavoro da fare per

il loro raggiungimento.

Qualsiasi modifica del

il mercato va concordato

nelle stesse forme di

il contratto originale e successivo a

prezzo fissato in anticipo.

La mancata osservanza di questo

la regola fa qualsiasi

richiesta di aumento di

prezzo per la modifica di

progetto o aumento in

costo di esecuzione del lavoro.

|  |
| --- |
| **Pagina 55** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

55

**ARTICOLO 449**

**Responsabilità di**

**architetti e**

**imprenditori**

Il

architetti

e

gli imprenditori rispondono

cattiva condotta professionale e

contrattuale

impegnato

nella preparazione e

esecuzione

delle

lavori

beni immobili che sono loro

affidati dai loro clienti.

L'architetto, responsabile di

garantire l'esecuzione del piano,

è corresponsabile

con l'imprenditore di

colpe di esso.

**ARTICOLO 450**

**Presunzione di colpa**

Nel lavoro a contratto

o su preventivo, la colpa

di

L'architetto

e

di

si presume che l'imprenditore

quando l'edificio viene distrutto

parzialmente o integralmente a

il risultato di un difetto del suolo o

un difetto di costruzione.

**ARTICOLO 451**

**Durata dell'azione**

Qualunque sia il lavoro

eseguito,

l'azione

in

responsabilità degli architetti

e imprenditori prescritti

per difetti apparenti a

anno dopo il ricevimento, anche

provvisorio, o entrata in

posti.

La stessa azione rimane

per vizi occulti

per dieci anni da

accettazione finale per

tutto il libro.

**ARTICOLO 452**

**Nullità delle non clausole**

**responsabilità**

Sono nulle le clausole di

quali architetti o

gli imprenditori escluderebbero o

limiterebbe

i loro

responsabilità, o

ridurrebbe il tempo per

in cui può essere messo

Gioco.

**ARTICOLO 453**

**Azione diretta contro**

**maestro del lavoro**

Muratori, falegnami

e altri lavoratori, dipendenti

in una compagnia di

lavoro immobiliare, avere un

azione diretta contro il padrone

del lavoro a pagamento

del loro stipendio.

SEZIONE III

IL CONTRATTO

HOTEL

**ARTICOLO 454**

**Definizione**

Il contratto alberghiero

obbliga l'albergatore, secondo il

clausole dell'accordo

e costumi locali, da fornire

al suo cliente l'alloggio,

infine

il

sussistenza durante il soggiorno

all'hotel e ai trasporti.

**ARTICOLO 455**

**Obbligo di sicurezza**

Mantenere l'obbligo di

sicurezza,

l'albergatore

è

responsabile dei danni

lesioni personali che i suoi clienti

possono

subire

durante

esecuzione del contratto.

**ARTICOLO 456**

**Caparra alberghiera**

L'albergatore è responsabile di

scomparsa

e

delle

deterioramento degli effetti

portato dall'ospite che soggiorna

nel palazzo.

Salvo casi di forza

maggiore, il fatto che

il danno è stato causato da

un terzo, non esenta

l'albergatore di sua responsabilità.

Per i preziosi effetti di

qualsiasi tipo che il cliente ha

portato in hotel senza

deposito nelle mani di

l'albergatore, la responsabilità di

questo è limitato a 20.000

Franco.

Qualsiasi clausola contraria a

questa limitazione legale di

la responsabilità è nulla.

**CAPITOLO II**

**IL MANDATO**

**ARTICOLO 457**

**Definizione**

Il mandato è un contratto

con cui il preside dà

all'agente il potere di

fare in sua vece a

o più atti giuridici.

Il mandato è gratuito o

dipendente.

**ARTICOLO 458**

**Ambito di applicazione**

**regole di mandato**

Le regole del gioco

generale di questo Codice,

relativo alla rappresentazione

governare il rapporto tra

contraente terzo e il

agente o mandante.

SEZIONE PRIMA

FORMAZIONE DEL CONTRATTO

**ARTICOLO 459**

**Accettazione della delega**

Accettazione del mandato

può essere tacito e derivare da

esecuzione da parte dell'agente.

Quando il mandato è

riguarda la professione di

agente, è ritenuto

accettato a meno che non sia rifiutato

agente in tempo

d'uso.

**ARTICOLO 460**

**Scopo del mandato**

Il mandato dà potere

per fare le azioni necessarie

alla sua esecuzione.

|  |
| --- |
| **Pagina 56** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

56

L'agente non può

senza un potere speciale,

passare atti di

disporre o intraprendere un'azione legale,

soggetto ad atti

conservatori e interruzioni

di scadenze. Non è derogabile

le norme relative a

rappresentanza delle parti

in tribunale.

**ARTICOLO 461**

**Prova di mandato**

La consegna di una procura-

comunicazione scritta al rappresentante fatta

prova di mandato tra

parti e nei confronti di terzi.

**ARTICOLO 462**

**Mandato vuoto**

Mandato non specificato

a nome del rappresentante

obbliga chi indossa il

procura a nominare se stesso.

L'assegno in bianco non vale

procura generale data

portatore solo se la firma

è riconosciuto o verificato.

SEZIONE II

OBBLIGO DI

RAPPRESENTANTE

**ARTICOLO 463**

**Obbligo di eseguire**

**mandato**

L'agente è richiesto

per eseguire fedelmente e com-

completamente la missione che ha

presunto.

Non può essere personale-

la controparte quando

è responsabile della vendita o

comprare.

**ARTICOLO 464**

**Obbligo di restituzione**

**conto e ritorno**

L'agente deve, al

richiesta del preside, trattenerla

regolarmente consapevole di

operazioni fatte per lui.

È tenuto a tornare in

ordina tutto quello che riceve

scappando da

mandato, a qualsiasi titolo

sarebbe.

Deve gli interessi

somme per il

pagamento di cui è

tardi.

**ARTICOLO 465**

**Responsabilità di**

**rappresentante**

L'agente risponde per

inadempimento

totale

In cui si

esecuzione parziale difettosa

killer o in ritardo nel mandato.

Quando il mandato è

libero, la responsabilità di

l'agente è apprezzato in

tenendo conto della dovuta diligenza

che porta da sé

attività commerciale.

SEZIONE III

OBBLIGHI DI

MANDANTE

**ARTICOLO 466**

**Rimborso e**

**compensazione**

il

principale

dovere

rimborsare, in linea di principio e

interessi, commissioni e anticipi

fatto dall'agente per

esecuzione del mandato. Questo

il rimborso è completo,

salvo colpa dell'agente.

Il preside deve, entro

stesse condizioni, gratis

nominare il rappresentante di

danni occasionali

della sua gestione.

**ARTICOLO 467**

**Remunerazione di**

**rappresentante**

In caso di retribuzione

eccessivo, anche espresso

se stipulato, il giudice può

ridurlo al valore di

servizi resi e importati

zione della sentenza pronunciata dal

rappresentante.

SEZIONE IV

MODALITA' DI ESECUZIONE

E RISOLUZIONE DEL

CONTRARRE

**ARTICOLO 468**

**Pluralità di componenti o**

**di agenti**

I comandanti sono

in solido

tenuto

di

l'adempimento dei loro obblighi

all'agente e

nei confronti del terzo contraente.

Il

solidarietà

pesa

anche

Su

il

partner quando ha

estate

stipulato

in

il

procuratore.

**ARTICOLO 469**

**Sostituzione del delegato**

Quando la convention c'è

autorizza o quando è

le qualità personali hanno

non determinata la scelta di

principale, l'agente può

sostituire una terza parte in

esecuzione del mandato. Egli

poi rispondi con attenzione con

quale deve scegliere il sub-

rappresentante

e

delle

istruzioni che ha

dati.

L'agente che

sostituito indebitamente da un terzo

è responsabile dei suoi atti.

In tutti i casi, il

principale

puo

agire

direttamente

contro

il

persona rispetto all'agente

sostituito.

**ARTICOLO 470**

**Revoca e rinuncia**

Il preside può, in tutto

quando e quando

sembra,

revocare

il

rappresentante. Questo deve,

senza indugio, restituisci il suo

proxy

Su

semplice

notifica di revoca,

in qualsiasi forma

questo è.

|  |
| --- |
| **Pagina 57** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

57

Il preside deve il

rappresentante

dipendente

una

equa remunerazione e

risponde per il danno che ha

potrebbe essere causato dall'esercizio fisico

abuso del diritto di recesso.

Il rappresentante può, in

il

stesso

condizioni,

rinunciare all'esecuzione di

mandato.

Risponde in particolare a

danni causati da

rinuncia fatta in tempo

non appropriato.

**ARTICOLO 471**

**Eventi che interessano il**

**persona di una delle parti**

Morte, divieto,

fallimento delle parti terminare

al mandato.

Tuttavia, se la cessazione

del contratto mette in pericolo

interessi del mandante,

la gestione deve essere continuata

dall'agente, il suo

eredi o un suo rappresentante,

finché le circostanze

richiederlo.

**ARTICOLO 472**

**Mandato apparente**

Il

impegni

sottoscritto da un agente

i cui poteri sono scaduti

sono opponibili al preside,

quando terze parti hanno contratto

sulla forza dell'apparenza.

Questi possono mettere in

causare, se del caso, il

responsabilità solidale

agente e mandante.

**CAPITOLO III**

**IL MANDATO COMMERCIALE**

**ARTICOLI dal 473 al 495 COCC**

(abrogato)

**INTERMEDIARI DI**

**COMMERCIO**

**(TESTO DELL'OHADA)**

**TITOLO UNO**

**DISPOSIZIONI**

**COMUNI**

**DEFINIZIONE E AMBITO DI APPLICAZIONE**

**APPLICAZIONE**

**ARTICOLO 137 AU / DCG**

L'intermediario di com-

merce è quella che ha il

potere di agire, o intende agire,

di solito e professione-

nalmente per il conto

di un'altra persona, il

rappresentato, per concludere

con un terzo un contratto di

saldi

Per

carattere

commerciale.

**ARTICOLO 138 AU / DCG**

L'intermediario di com-

merce è un commerciante; egli

deve soddisfare le condizioni

di cui agli articoli da 6 a

12 della presente legge uniforme.

Condizioni di accesso

professioni intermedie

i partner commerciali possono

inoltre essere completato da

condizioni speciali per

ciascuna delle categorie

intermediari di cui al

questo libro.

Può essere una persona

fisico o persona

morale.

**ARTICOLO 139 AU / DCG**

Il

disposizioni

di

questo Libro governa no

solo la conclusione di

contratti tramite

commercio, ma anche tutto

atto compiuto da quest'ultimo in

vista di questa conclusione o

relative all'esecuzione di detto

contrarre.

Si applicano a tutti

le relazioni tra i

rappresentato, l'intermediario, e

Terzo.

Lo applicano

l'intermediario agisce in

il suo nome proprio, come

missionario o mediatore,

o in nome del mandante, tale

l'agente di commercio.

**ARTICOLO 140 AU / DCG**

Il

disposizioni

di

questo libro si applica

anche se il rappresentato, o il

terzi, hanno i loro stabilimenti

in stati diversi da

quei firmatari del presente

Atto uniforme quindi:

a) Che l'intermediario

è iscritto all'Albo dei

commercio e credito

Mobili da uno degli stati

feste, o altro;

b) Che l'intermediario

agisce sul territorio di uno

Stati parti, o;

c) Che le regole di

Diritto Internazionale Privato

portare all'applicazione di

questo atto uniforme.

**ARTICOLO 141 AU / DCG**

Il

disposizioni

di

questo libro non si applica

non :

a) Alla performance

derivante da un'autorizzazione

legale o giudiziario ad agire

per chi non ha

non capacità giuridica;

b) Alla performance

da qualsiasi persona che esegue

un'asta, o

dall'autorità amministrativa o

di giustizia;

c) Alla performance

legale nella legge di

Famiglia,

delle

diete

matrimoniale

e

delle

proprietà.

|  |
| --- |
| **Pagina 58** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

58

**ARTICOLO 142 AU / DCG**

Il manager, l'amministratore

o il partner di una società,

di un'associazione o di qualsiasi

altra persona giuridica, dotata

o no del mo-

rale, non è considerato come

io attraverso di essa,

nella misura in cui, in

l'esercizio delle sue funzioni, egli

agisce in virtù di poteri

conferito dalla legge o da

atti sociali di questa entità.

**COSTITUZIONE E**

**ESTENSIONE DEI POTERI DI**

**L'INTERMEDIARIO**

**ARTICOLO 143 AU / DCG**

Le regole del mandato

applicare alle relazioni

tra l'intermediario, il rappresentante

feltro e il terzo, soggetto a

disposizioni speciali

di questo Libro.

**ARTICOLO 144 AU / DCG**

Il mandato dell'intermediario

il diario può essere scritto o

verbale.

Non è soggetto ad alcun

condizione di forma.

In assenza di una scritta, è

può essere dimostrato da tutti

significa, compreso da

testimonianza.

**ARTICOLO 145 AU / DCG**

Il rappresentato e l'intermediario

da un lato, l'intermediario

diario e il contorno di altri

parte, sono collegati da usi

che avevano o avrebbero dovuto

sapere, e chi,

nel commercio, sono i-

conosciuto e regolarmente

rigorosamente osservata da

parti per ri-

presentazione dello stesso tipo,

nel ramo commerciale

considerato.

Sono anche collegati da

le pratiche che hanno

stabilito tra loro.

**ARTICOLO 146 AU / DCG**

La portata del mandato di

l'intermediario è determinato

dalla natura del caso a

cui si riferisce, se a

il contratto non lo ha espresso

saldamente fissato.

In particolare, il mandato

capisce il potere di fare

gli atti legali necessari

siti dalla sua esecuzione.

Tuttavia, l'intermediario

non può, senza un potere

speciale, iniziare a

campo duro, compromesso,

compromesso, togliere

impegni di cambio,

alienare o appesantire

mobili, né fare una donazione.

**ARTICOLO 147 AU / DCG**

L'intermediario che ha ricevuto

istruzioni precise no

può deviare da esso, eccetto a

stabilire che le circostanze

non gli ha permesso di

chiedere l'autorizzazione a

rappresentato, ove applicabile

ammettere che questo ce l'avrebbe

autorizzato se fosse stato informato

della situazione.

**EFFETTI LEGALI DEL**

**ATTI COMPIUTI DA**

**L'INTERMEDIARIO**

**ARTICOLO 148 AU / DCG**

quando

l'intermediario

agisce per conto di

rappresentato nei limiti di

il suo potere e che i terzi

sapeva o doveva

conoscere

sua

qualità

intermediario, i suoi atti

sta tenendo

direttamente

il

rappresentato da un terzo, a meno che

che non risulta dalle circostanze

specie della specie, in particolare

mento con riferimento a a

contratto di commissione o

mediazione, in qualità di intermediario

l'ho sentito solo impegnarsi-

stesso.

**ARTICOLO 149 AU / DCG**

quando

l'intermediario

agisce per conto di a

rappresentato nei limiti di

il suo potere, le sue azioni no

vincolare che l'intermediario e il

terzo, se:

-

il

Terzo

Nato

non lo sapevo o non lo era

dovrebbe conoscere la qualità di

l'intermediario, o

- Le circostanze di

la specie, in particolare da

riferimento a un contratto di

commissione, dimostrare che

l'intermediario ha sentito

impegnarsi solo.

**ARTICOLO 150 AU / DCG**

La responsabilità

di

l'intermediario è presentato

in generale, a

regole di mandato.

L'intermediario è così

responsabile nei confronti del rappresentante

mi sentivo bene e fedele

esecuzione del mandato.

È tenuto a eseguirlo

personalmente, a meno che

che non gli è permesso

trasferire a terzi, che non

essere vincolato dalle circostanze

tanza, o quell'uso permanente

mettere una sostituzione di

poteri.

**ARTICOLO 151 AU / DCG**

quando

l'intermediario

agisce senza potere, o oltre

del suo potere, le sue azioni no

vincolare né il rappresentato né il

Terzo.

Tuttavia, quando il

comportamento del rappresentato

portare la terza parte a credere

ragionevolmente e bene

fede, che l'intermediario ha il

potere di agire per conto di

del rappresentato, quest'ultimo no

può trarre vantaggio per quanto riguarda il

terzo della mancanza di potere di

l'intermediario.

|  |
| --- |
| **Pagina 59** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

59

**ARTICOLO 152 AU / DCG**

Un atto eseguito da a

intermediario che agisce senza

potere, o oltre il suo

potere, può essere ratificato dal

rappresentato.

Questo atto produce, se lo è

ratificato, gli stessi effetti di

se fosse stato realizzato sotto

di potere.

**ARTICOLO 153 AU / DCG**

Un intermediario che agisce

senza potere o oltre

il suo potere è detenuto, in

mancata ratifica,

risarcire la terza parte al fine di

ripristinalo nella situazione

zione che sarebbe stata sua se

l'intermediario aveva agito in

virtù di un potere e in

limiti di questo potere.

L'intermediario non incorre

tuttavia nessuna risposta

affidabilità se la terza parte sapeva o

dovrebbe sapere che l'intermediario

il diario non aveva potere

o ha agito al di là del suo

potere.

**ARTICOLO 154 AU / DCG**

il

rappresentato

dovere

rimborsare l'intermediario,

in capitale e interessi, il

anticipi e costi che quest'ultimo ha

assunto per l'esecuzione

mandato regolare, e il

rilasciare

delle

obblighi

contratto.

**ARTICOLO 155 AU / DCG**

L'intermediario è tenuto a

la richiesta del preside,

per restituirlo in ogni momento,

conto della sua gestione.

Deve gli interessi delle somme

per il cui pagamento

è in ritardo, e l'indennizzo

nizzazione del danno causato

per inadempimento o errore

esecuzione del mandato,

a meno che non dimostri che questo

il danno si è verificato senza

Colpa sua.

**CESSAZIONE DEL MANDATO**

**DALL'INTERMEDIARIO**

**ARTICOLO 156 AU / DCG**

il

mandato

di

l'intermediario cessa:

- Previo accordo tra il

rappresentato e l'intermediario;

-

Attraverso

esecuzione

completare l'operazione o

delle

operazioni

per

quale potere è stato

conferito;

- Per revoca a

l'iniziativa del preside, o

rinunciando

l'intermediario.

Tuttavia, il rappresentato

che revoca in un certo senso

abusivo del mandato conferito a

l'intermediario gli deve

negare il danno causato.

L'intermediario

chi

rinuncia abusivamente

per l'esecuzione del suo mandato

deve risarcire il mandante

del danno causato.

**ARTICOLO 157 AU / DCG**

Il mandato dell'intermediario

anche il diario cessa, in

morte, incapacità,

In cui si

apertura

di una

procedure concorsuali, che questi

gli eventi riguardano il

rappresentato o l'intermediario.

**ARTICOLO 158 AU / DCG**

Cessazione del mandato

dato all'intermediario è

senza effetto nei confronti del terzo,

a meno che non lo sapesse o dovesse

conoscere questa cessazione.

**ARTICOLO 159 AU / DCG**

Nonostante la cessazione

del mandato, l'intermediario

rimane autorizzato a realizzare

per conto del mandante

o i suoi beneficiari

atti necessari e urgenti

probabilmente per evitare tutto

danno.

**TITOLO It**

**IL COMMISSARIO**

**ARTICOLO 160 AU / DCG**

Il commissionario, in

vendita o acquisto,

è colui che si prende cura

operare in nome proprio,

ma per conto di

principale, vendita o

l'acquisto di beni

per una commissione.

**ARTICOLO 161 AU / DCG**

Il commissionario è

tenue

eseguire

conformarsi

secondo le direttive del

svolgere operazioni

soggetto al contratto di

commissione.

sì

il

contrarre

di

la commissione contiene

istruzioni precise,

il

l'agente di commissione deve essere lì

rispettare rigorosamente, eccetto il

se necessario, prendere

l'iniziativa di risoluzione se il

natura del mandato o

gli usi sono contrari a questi

Istruzioni.

Se queste sono istruzioni

indicativo,

il

impiegato-

il sindacario deve agire come se

i suoi interessi erano

palo, e avvicinandosi al

più istruzioni possibili

ricevuto.

Se le istruzioni sono

opzionale, o se non c'è

istruzioni speciali, il

il commissionario deve agire

il modo che meglio serve

interessi del mandante, e

rispetto delle consuetudini.

|  |
| --- |
| **Pagina 60** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

60

**Articolo 162 AU / DCG**

Il commissionario deve

agire lealmente per il

conto del preside.

Non può in particolare

comprare per proprio

contare le merci

che è responsabile della vendita, o

vendi i tuoi mercanti

dica al suo preside.

**ARTICOLO 163 AU / DCG**

Il commissionario deve

dare tutto al preside

informazioni utili relative a

l'operazione, oggetto del

commissione, tienilo informato

delle sue azioni, e restituisciglielo

conto equo una volta

l'operazione eseguita.

**ARTICOLO 164 AU / DCG**

Il preside è obbligato a

pagare il commissionario

una retribuzione o un impiegato-

sione, che è dovuta quando

il mandato è eseguito,

di

l'operazione

questo è

beneficiario o meno.

**ARTICOLO 165 AU / DCG**

il

principale

dovere

rimborso su commissione-

nary costi ed esborsi

normale esposto perché

ultimo, a condizione che

erano necessarie, o sim-

più utile per l'operazione, e

che sono accompagnati da

buoni.

**ARTICOLO 166 AU / DCG**

Qualsiasi commissionario ha,

per tutti i suoi debiti

contro il mandante, un diritto

di

ritenzione

Su

il

beni di sua proprietà.

**ARTICOLO 167 AU / DCG**

Quando la merce

spedito in commissione

da vendere si trovano

in uno stato ovviamente

difettoso, la commissione-

naire deve salvaguardare la

diritto di regresso contro il

vettore, prendi nota

danno, provvedere al suo

meglio alla conservazione di

cosa e avvisare il

principale.

In caso contrario, risponde a

danno causato dal suo

negligenza.

Quando è necessario

temono che i mercanti

diciamo inviato in impiegato-

da non vendere

deteriorarsi rapidamente, e

se l'interesse del principale

lo richiede, il commissionario ha

l'obbligo di farli

vendere.

**ARTICOLO 168 AU / DCG**

Il commissionario che ha

venduto sotto il prezzo

minimo fissato dal

mettere è vincolato a lui a

la differenza, a meno che non si dimostri

che vendendo, ha preservato il

causare danni,

e che le circostanze

non gli ha permesso di prendere

suoi ordini.

Se è in colpa, deve

inoltre riparare tutti i

Peccato

causato

attraverso

inosservanza del contratto.

Il commissionario che

acquistare a un prezzo inferiore, o chi

vende più di te

portato gli ordini di

principale,

Nato

puo

beneficiare della differenza.

**ARTICOLO 169 AU / DCG**

Il commissionario agisce a

suoi rischi e pericoli se, senza

il consenso del com-

mettendo, concede un credito

o un anticipo a terzi.

**ARTICOLO 170 AU / DCG**

Il commissionario no

rispondere per il pagamento, o

esecuzione

delle

altri

obblighi che incombono su coloro

con chi ha avuto a che fare, che

se ha garantito per questo, o se

questa è l'usanza del commercio

nel luogo in cui è stabilito.

Il commissionario che

garante di quello con

che tratta ha diritto a un

commissione aggiuntiva,

chiamato delcroire.

**ARTICOLO 171 AU / DCG**

Il commissionario perde

qualsiasi diritto alla commissione se

è colpevole di atti

in malafede verso il

principale, soprattutto se ha

indicato al preside a

prezzo più alto di

acquisto o inferiore a quello di

la vendita.

Inoltre, in questi due

ultimi casi, il preside ha

il diritto di tenere l'impiegato

sindario stesso per

compratore o venditore.

**ARTICOLO 172 AU / DCG**

il

agente di commissione

spedizioniere, o agente di

trasporto che, per mezzo di

remunerazione e per suo conto

pulito, si occupa della spedizione

o rispedire

merce per conto

del suo preside, is

assimilato al commissionario,

ma non di meno

presentato, per quanto riguarda la

trasporto di merci,

alle disposizioni che regolano

il contratto di trasporto.

**ARTICOLO 173 AU / DCG**

il

agente di commissione

spedizioniere o agente di

il trasporto risponde in particolare

dell'arrivo della merce

entro i termini stabiliti,

danni e perdite, eccetto

atto di un terzo o caso di forza

maggiore.

|  |
| --- |
| **Pagina 61** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

61

**ARTICOLO 174 AU / DCG**

Il broker autorizzato

in

Dogana

è

tenue

pagare, per conto di

suo cliente, la quantità di

dazi, tasse o multe,

liquidato dal

Dogana.

Il broker autorizzato

in dogana che ha pagato

un terzo dei dazi, tasse o

multe compresa la dogana

fornisce il recupero, è

surrogato nei diritti del

Dogana.

**ARTICOLO 175 AU / DCG**

Il broker autorizzato

in dogana è responsabile

verso il suo preside di

Tutti

colpa

in

il

dichiarazione o domanda

anche le tariffe doganali

di qualsiasi pregiudizio che possa

derivare dal ritardo in

pagamento di dazi, tasse o

multe.

È responsabile di

Amministrazioni di

Dogana e Tesoro

operazioni

in

Dogana

da lui svolta.

**TITOLO III**

**L'INTERMEDIARIO**

**ARTICOLO 176 AU / DCG**

Il broker è colui che fa

di solito professione di

mettere in relazione

persone per facilitare,

o per portarlo a compimento, il

conclusione di accordi,

operazioni o transazioni

tra queste persone.

**ARTICOLO 177 AU / DCG**

Il broker è tenuto a

rimanere indipendente da

parti, e deve limitarne

attività da relazionare

persone che vogliono

contrattare e impegnarsi

tutte

procedimento

per

facilitare l'accordo tra di loro.

Non può quindi intervenire

personalmente in a

transazione, se non concordato da

parti.

**ARTICOLO 178 AU / DCG**

Il mediatore deve:

- Fai quello che è

utile per consentire il

conclusione del contratto;

- Dare alle feste

qualsiasi informazione a loro utile

permettendo di trattare in tutto

consapevolmente.

Se per portare a

parte da contrattare, il mediatore

presenta consapevolmente l'altro

parte come avere

capacità e qualità

la coda in realtà non ce l'ha

sarà

responsabile

delle

pregiudizi derivanti da

false dichiarazioni.

**ARTICOLO 179 AU / DCG**

Il broker non può realizzare

operazioni commerciali

per proprio conto, sia

direttamente,

questo è

indirettamente, o ancora

di nome o di persona

interposto.

**ARTICOLO 180 AU / DCG**

Il

compenso

di

broker è composto da a

percentuale dell'importo di

l'operazione.

Se il venditore da solo è

donatore

ordine,

il

la commissione non può essere

sostenuto, anche parziale

inoltre, dall'acquirente; Lei

quindi viene in diminuzione di

prezzo normale ricevuto dal

venditore.

Se l'acquirente è solo

preside, impiegato

sione sarà a carico di lui,

oltre al prezzo che viene pagato al

venditore.

**ARTICOLO 181 AU / DCG**

Il broker ha diritto al suo

compenso

delle

di

l'indicazione che ha dato, o

la trattativa lui

scegli, porta alla conclusione

del contratto.

Quando il contratto era

concluso

sotto

condizione

sospensivo, remunerazione

del broker è dovuto solo dopo

il compimento del

condizione.

Se è stato convenuto che il

le spese del broker lui

verrebbero rimborsati, loro

sono dovuti a lui anche quando

il contratto non è stato concluso.

**ARTICOLO 182 AU / DCG**

La remunerazione che non è

non determinato da

parti adempie, sulla base

la tariffa se ce n'è una; in mancanza

tasso, la retribuzione è

fissato in base all'uso.

In assenza di utilizzo, il

broker ha il diritto di a

remunerazione che tenga conto

di tutti gli elementi che hanno

riguarda l'operazione.

**ARTICOLO 183 AU / DCG**

Il broker perde il suo diritto

Per

compenso

e

Per

rimborso

di

suoi

spese se ha agito in

l'interesse del terzo

a dispetto dei suoi obblighi

per quanto riguarda il suo donatore

ordine, o se è stato

consegnare all'insaputa di questo

ultimo, una retribuzione

dal contraente terzo.

|  |
| --- |
| **Pagina 62** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

62

**TITOLO IV**

**GLI AGENTI**

**COMMERCIALE**

**ARTICOLO 184 AU / DCG**

L'agente di commercio è un

agente, che come

professione indipendente, è

in carica permanente

negoziare, e possibilmente

infine, per concludere,

contratti di vendita, acquisto,

noleggio o fornitura di

servizi, in nome e per il

conto del produttore,

industriali,

di

come

commercianti o altri agenti

commerciale, senza essere legato

nei loro confronti con un contratto di

lavoro.

**ARTICOLO 185 AU / DCG**

Contratti stipulati

tra gli agenti

merciaux e i loro costituenti

sono conclusi nell'interesse

comune alle parti.

Rapporti tra l'agente

commerciale e principale

sono regolati da un obbligo

lealtà e un dovere

informazioni reciproche.

L'agente di commercio deve

svolgere il suo mandato in buon ordine

professionista: il preside

deve mettere l'agente di commercio

in grado di svolgere il suo

mandato.

**ARTICOLO 186 AU / DCG**

L'agente di commercio può

accettare senza autorizzazione, e

tranne

convenzione

scritto

prevedendo il contrario, of

rappresentare

altri

costituenti.

Non può accettare il

rappresentazione

di una

azienda in competizione con

quello di uno dei suoi mandati

senza il consenso di quest'ultimo.

**ARTICOLO 187 AU / DCG**

L'agente di commercio si

può, anche dopo la fine del

contrattare, utilizzare o rivelare il

informazioni che gli sono state date

comunicato

attraverso

il

cliente in confidenza,

o di cui era a conoscenza

come tale in forza del contratto.

Quando un divieto

la concorrenza è stata concordata

tra l'agente di commercio e

suo principale, l'agente ha diritto a

la scadenza del contratto a

indennità speciale.

**ARTICOLO 188 AU / DCG**

Qualsiasi elemento del

retribuzione variabile con

numero o valore di

attività commerciale

costituisce

una

commissione.

Nel silenzio del contratto,

l'agente di commercio ha diritto a

una commissione conforme

agli usi praticati, nella

settore di attività coperto da

suo mandato.

In assenza di usi,

l'agente di commercio ha diritto a

una retribuzione che tiene

conto di tutti gli elementi

che riguardano l'operazione.

**ARTICOLO 189 AU / DCG**

L'agente a cui era

premiata l'esclusività in a

area geografica, o su

un gruppo di clienti

determinato ha diritto a

commissione

per

Tutti

transazione conclusa durante il

durata del contratto di agenzia.

**ARTICOLO 190 AU / DCG**

Per qualsiasi operazione

commerciale concluso dopo

cessazione

di

contrarre

agenzia, agente di commercio

ha diritto a una commissione

quando

l'operazione

è

principalmente per la sua

attività durante il contratto

agenzia, ed è stato concluso

entro un tempo ragionevole per

dalla fine di

contrarre.

**ARTICOLO 191 AU / DCG**

A

meno

di

il

le circostanze non fanno

giusto condividere il

commissione tra due o

parecchi

agenti

come

merciaux, l'agente di commercio

non ha diritto a una provvigione

sione, se è già dovuta:

- All'agente che ce l'ha

preceduto per un'operazione

commerciale concluso prima

l'entrata in vigore del suo

contratto di agenzia;

- All'agente che

riesce per un'operazione

commerciale concluso dopo

rescissione del suo contratto

agenzia.

**ARTICOLO 192 AU / DCG**

Il

commissione

è

acquisito non appena il preside

eseguito l'operazione, o

avrebbe dovuto eseguirlo in

in base all'accordo con

un terzo, o anche da

che la terza parte abbia eseguito

l'operazione.

La commissione è pagata

entro e non oltre l'ultimo giorno di

mese successivo al trimestre in

durante il quale lei era

acquisito, salvo diverso accordo

contraria alle parti.

**ARTICOLO 193 AU / DCG**

Il diritto alla commissione

si può spegnere solo se lo è

stabilito che il contratto tra

terza parte e il principale non sarà

non eseguito, e se questo

l'inadempimento non è dovuto a

circostanze attribuibili

al principale.

|  |
| --- |
| **Pagina 63** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

63

**ARTICOLO 194 AU / DCG**

Se non diversamente concordato o utilizzato

al contrario, l'agente di commercio

n / A

non

diritto

a

rimborso spese e

esborsi

risultante

di

il normale esercizio del suo

attività, ma solo

quelli che ha assunto sotto

istruzioni speciali da

principale.

Il rimborso di

le tasse e gli esborsi sono dovuti in

questo caso, anche se l'operazione

non è stato concluso.

**ARTICOLO 195 AU / DCG**

il

contrarre

agenzia

concluso per un periodo

determinato finisce a

la scadenza del termine previsto,

senza che sia necessario

mettere fine a

qualsiasi formalità.

Il contratto a termine

determinato che continua a

essere eseguito da entrambi

parti dopo il suo termine è

considerato trasformato in contratto

a durata indeterminata.

**ARTICOLO 196 AU / DCG**

Quando il contratto è a

durata indefinita, ciascuno

le feste possono farla finita

su avviso.

Il periodo di preavviso è

un mese per il primo

anno del contratto, due

mese il secondo anno

iniziato, tre mesi

per il terzo anno

iniziato e gli anni

a seguire.

In assenza di accordo

zione contraria, la fine del periodo

avviso coincide con il

fine di un mese solare.

In caso di contratto a

a tempo determinato, trasformato

in

contrarre

Per

durata

a tempo indeterminato, la durata del

l'avviso è calcolato da

dall'inizio delle relazioni

contrattuale

Tra

il

parti.

Le parti non possono

concordare i periodi di preavviso

più corto.

Se sono d'accordo

scadenze più lunghe, scadenze

l'avviso deve essere

identico per il principale e

per l'agente.

Quelli

disposizioni

Nato

non si applica quando il

il contratto scade a causa

una grave colpa di uno

parti, o il

verificarsi di un caso di forza

maggiore.

**ARTICOLO 197 AU / DCG**

In caso di cessazione di

il suo rapporto con

principale, l'agente di commercio

ha diritto al risarcimento

compensare, senza pre-

giudicare per eventuali danni

e interesse.

L'agente di commercio perde

il diritto al risarcimento se non lo ha fatto

non notificato al mandante, da

atto extragiudiziale, in a

un anno dal

risoluzione del contratto, che egli

intende far valere i propri diritti.

I beneficiari di

l'agente

commerciale

anche beneficiare di

diritto al risarcimento

satrice quando la cessazione

del contratto è dovuto alla morte

dell'agente.

**ARTICOLO 198 AU / DCG**

Indennità compensativa

previsto nell'articolo precedente

non è dovuto, in caso di:

1°) Cessazione di

contratto causato da

colpa grave dell'agente

commerciale o,

2°) Cessazione di

contratto derivante dall'iniziativa

agente, a meno che questo

la risoluzione è giustificata da

circostanze attribuibili

al mandante, o per l'età,

l'infermità o la malattia di

l'agente di commercio, e non solo

in generale, da tutti

circostanze indipendenti

della volontà dell'agente da

dopo di che l'inseguimento

della sua attività non può più

essere ragionevolmente richiesto,

In cui si,

3°) Quando d'accordo

con il mandante, l'agente

commerciale vende a terzi

i diritti e gli obblighi che ha

tiene sotto contratto

agenzia.

**ARTICOLO 199 AU / DCG**

Indennità compensativa

è uguale almeno a:

-

un

mese

di

commissioni da

primo anno intero

esecuzione del contratto;

- Due mesi di

commissioni da

il

secondo

anno

completamente eseguito da

contratto ;

- Tre mesi di

commissioni da

il

Terzo

anno

completamente eseguito da

contrarre.

Indennità compensativa

è liberamente fissato tra

l'agente di commercio e i suoi

principale per la scommessa

anzianità oltre

terzo anno intero

esecuzione del contratto.

Il pagamento mensile da prendere

preso in considerazione per il calcolo di

l'indennità è quella del

media degli ultimi dodici

mese di esecuzione del mandato.

|  |
| --- |
| **Pagina 64** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

64

Quelli

disposizioni

Nato

non si applica quando il

il contratto scade a causa

una grave colpa di uno

parti, o il

verificarsi di un caso di forza

maggiore.

**ARTICOLO 200 AU / DCG**

È considerato non scritto

qualsiasi clausola o accordo

derogando a scapito di

l'agente

commerciale

Agli

disposizioni degli articoli 196

a 199 sopra.

**ARTICOLO 201 AU / DCG**

Ogni parte è tenuta

restituire alla fine del contratto

tutto quello che gli è stato dato

per la durata del presente contratto,

o dall'altra parte o da

terzi per conto di

l'altra parte, ma senza

pregiudizio all'uno o all'altro

parti del suo diritto a

ritenzione.

**PRENOTA TERZO**

**CONTRATTI CORRELATI**

**ALLA CONSEGNA DI A**

**COSA**

**ARTICOLO 496**

**Enumerazione**

Sono contratti relativi a

la consegna di una cosa, il

deposito, prestito e locazione.

**PRIMO CAPITOLO**

**IL DEPOSITO**

**ARTICOLO 497**

**Definizione**

Il deposito è il contratto di

che un depositante consegna a

cosa mobile a un deposito-

tace chi acconsente a garantire

la guardia.

**ARTICOLO 498**

**Prova di deposito**

Consegnare la cosa

è stabilito con qualsiasi mezzo.

**ARTICOLO 499**

**Ambito di applicazione**

**regole di deposito**

Appena c'è uno sconto

di una cosa, tranne la volontà

contrariamente alle parti, il

si applicano le regole di deposito

a convenzioni che non lo sono

non soggetto alle disposizioni

zioni

legale

governare

altri contratti.

**ARTICOLO 500**

**Natura del contratto**

Il deposito è un contratto a

pecuniario. Può, tuttavia,

da stipulare a titolo gratuito.

SEZIONE PRIMA

GLI OBBLIGHI

RISULTANTE DAL DEPOSITO

**ARTICOLO 501**

**Obblighi del depositario,**

**conservazione**

Il depositario si impegna a

garantire la conservazione di

cosa secondo le disposizioni

del contratto e degli usi; egli

deve, in ogni caso,

portare alla cura del

cosa archiviata la cura di a

un buon padre di famiglia.

Quando il deposito è

gratuito

In cui si

quando

il

depositario si è offerto

anche per ricevere la cosa

depositato, la responsabilità di

custode è apprezzato in

tenendo conto della dovuta diligenza

che porta da sé

attività commerciale.

**ARTICOLO 502**

**Divieto di utilizzo**

**la cosa**

Il custode non può

servire la cosa senza

l'autorizzazione del depositante.

Salvo casi di forza

maggiore, non può cercare di

conoscere

il

cose

depositato quando hanno

stato rimesso in una cassaforte o

una busta sigillata.

**ARTICOLO 503**

**Oggetto della restituzione**

Il custode deve restituire

la stessa cosa che ha ricevuto,

nello stato in cui si trova

durante la restituzione, ma

con i suoi aumenti, la sua

prodotti e frutta che ha

percepito.

Risponde per la distruzione

della cosa, salvo casi di forza

maggiore.

È responsabile nei confronti del

depositare alcun compenso

che rappresenta il valore dell'immobile

distrutto o danneggiato.

**ARTICOLO 504**

**Tempo di ritorno**

Il depositante o il

persona che rappresenta

può, in qualsiasi momento,

richiedere la restituzione del

cosa depositata, anche se a

termine è stato fissato per la durata

del deposito.

Se c'è un termine, il

il custode deve rispettarlo

e non può restituire il deposito

prima della scadenza.

**ARTICOLO 505**

**Luogo di ritorno**

La restituzione avviene in

il luogo dove era la cosa

immagazzinato. Se il contratto

designa un altro luogo, il

il trasporto viene effettuato a

costi e rischi del depositante.

**ARTICOLO 506**

**Condizioni di reso**

il

depositario

puo

chiedere al depositante di

giustificare la sua identità ma

non può pretendere da lui il

prova che è il proprietario

della cosa.

|  |
| --- |
| **Pagina 65** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

65

**ARTICOLO 507**

**Terza parte incaricata di**

**restituzione**

Se il depositante ha autorizzato

un terzo per il ritorno di

la cosa depositata, il deposito-

detentore deve rispettare il mandato.

Tuttavia, in caso di

morte del depositante, la cosa

archiviato non può essere

restituito solo agli eredi di

depositante.

**ARTICOLO 508**

**Deposito per conto di a**

**Terzo**

Quando il deposito è stato effettuato

per conto di terzi, il

la restituzione è dovuta al

persona rappresentata o a

il suo rappresentante designato

per restituzione.

**ARTICOLO 509**

**Obbligo del depositante,**

**compenso**

Il depositante deve a

compenso del custode

concordato.

**ARTICOLO 510**

**Rimborso e**

**compensazione**

Il depositante è tenuto a

restituire al custode,

in capitale e interessi, il

spese che ha fatto per

conservazione della cosa e

risarcirlo per tutti

perdite che il deposito può

aver causato.

**ARTICOLO 511**

**Diritto di ritenzione**

Il custode può trattenere

l'intera cosa

pagamento di quanto dovuto

al tasso del deposito.

SEZIONE II

MODALITA' DI ESECUZIONE

E VARIETÀ DEL DEPOSITO

**ARTICOLO 512**

**Sostituto custode**

Il depositario può, in

forza maggiore o con

l'accordo del richiedente,

sostituire un terzo in

esecuzione del contratto.

Risponde alle colpe

commesso da essa.

Il depositante ha una quota

diretto contro il depositario

sostituito per ottenere il

restituzione della caparra.

**ARTICOLO 513**

**Pluralità di depositari**

Quando il deposito è stato

accettato da più persone

nes, i custodi sono

responsabile in solido.

**ARTICOLO 514**

**Deposito irregolare**

Il deposito irregolare porta

su cose di genere e

autorizza il custode a

servire la cosa e

alienarlo, fino a lui per

ripristinare qualcosa di uguale

natura, della stessa qualità e in

la stessa quantità.

**ARTICOLO 515**

**Varietà di deposito**

L'impegno e il magazzino

i depositi sono soggetti a

disposizioni speciali qui

dopo essere partito.

Primo paragrafo

Ricevitore

**ARTICOLO 516**

**Definizione**

L'impegno è il deposito

di una cosa controversa tra

le mani di terzi,

in attesa della liquidazione del

contestazione.

Può riguardare

mobili o edifici,

da una parte o anche dal

tutta la proprietà di a

nessuno.

**ARTICOLO 517**

**Nomina del destinatario**

Il depositario dell'impegno

può essere designato di comune accordo

tra le parti o da

decisione del giudice.

**ARTICOLO 518**

**Diritti e doveri di**

**impegno convenzionale**

L'accordo di garanzia-

nel ha gli obblighi e

diritti di un dipendente custode.

Non viene scaricato dal deposito

che entro la fine del

contestazione,

tranne

con

sentimento delle parti o

Decisione della giustizia.

È pagato dal

parti in causa a costo comune.

**ARTICOLO 519**

**Obblighi e diritti**

**individui del destinatario**

**giudiziario**

Il giudice, nominando il

impegno, determinare il suo

poteri relativi a

il

conservazione e amministrazione

zione della merce contestata. lui può

autorizzare il destinatario a

procederà alla liquidazione di

patrimonio a lui affidato.

Il ricevitore risponde

verso le parti di

inadempimento o

cattiva esecuzione della sua

missione.

Il

compenso

di

l'amministrazione controllata segue, eccetto

decisione contraria del giudice, il

fuori dai costi. lui deve fare

tassa le sue diligenze e può,

in

Classi

esempio,

chiedere anticipazioni.

|  |
| --- |
| **Pagina 66** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

66

Paragrafo II

Dal magazzino

**ARTICOLO 520**

**Definizione**

Il magazziniere è un

commerciante

chi

fatto

professione di ricevere

merce in deposito.

Autorizzazione delle autorità

amministrativo gli permette di

qualificare i negozi generali

i suoi magazzini o locali

affittato per questo scopo e per emettere

titoli rappresentativi di

merci immagazzinate

o titoli di credito.

Le tariffe e gli statuti di

i negozi generali sono

subordinatamente all'approvazione di

amministrazione.

La creazione, la cessione, la

cessazione dell'attività,

Condizioni di lavoro

e controllo del negozio

generale sono governati da

disposizioni speciali

questione.

**ARTICOLO 521**

**Obblighi speciali di**

**depositante**

Il depositante è tenuto a

dichiarare all'operatore

negozi di ogni genere, natura

e il valore della merce

immagazzinato.

Il

operatori

delle

i negozi generali sono

responsabile, entro i limiti

valori dichiarati,

conservazione e custodia

depositi che sono loro

affidato.

**ARTICOLO 522**

**Obblighi speciali di**

**l'operatore**

Operazione del negozio

i generali devono ricevere, senza

preferenza, nessun favore, il

beni che sono per lui

portato e che deve

accettare il deposito sotto

statuti.

A parte le esigenze di

i loro

professione,

il

operatori del negozio

i generali non possono

consegnare,

direttamente

In cui si

indirettamente, per loro

conto o per conto

dagli altri, a nessun commercio

avendo

per

oggetto

il

beni che sono

abilitato a ricevere.

Le merci tra-

chiesto deve essere assicurato

contro il fuoco con la cura

negozi generali, eccetto

se sono già coperti

contro questo rischio da a

altro carattere.

L'operatore che ha ricevuto

le cose fungibili non possono

mescolare con altri di

stessa specie e qualità

solo con il consenso del depositante

menzionato sulla ricevuta-

mandato rilasciato a quest'ultimo.

**ARTICOLO 523**

**Obblighi derivanti da**

**rilascio di ricevuta**

**mandato**

L'operatore del negozio

i generali devono rilasciare a

ogni

depositante

un

ricevuta indicante il nome,

professione, domicilio di

depositare così come la natura

della merce depositata

e le indicazioni specifiche

stabilire l'identità e

determinare il valore.

Ogni ricevuta è

in allegato, a nome di

mandato, un modulo di pegno

contenitore

il

stesso

menzioni.

Ricevute-garanzie

sono estratti da un registro presso

ceppo.

Il

trasmissione

delle

ricevute e mandati,

insieme o separatamente, è

disciplinato dalle relative norme

alla circolazione degli effetti di

commercio.

**ARTICOLO 524**

**Regole speciali per**

**restituzione**

Quando la ricevuta è stata

approvato, l'operatore non può

consegnare la merce solo a

l'avvocato.

**CAPITOLO II**

**IL PRESTITO**

**ARTICOLO 525**

**Definizione**

Il prestito è il contratto da

quale delle parti, il

pretore, rimette a un altro,

il mutuatario, qualcosa che

quest'ultimo potrà utilizzare, a

responsabile della restituzione,

natura o equivalente.

**ARTICOLO 526**

**Distinzione**

Se il mutuatario non acquista

non è la proprietà della cosa

prestato, il contratto è un prestito

principalmente per l'uso

gratuito.

Se lo acquisisce, il contratto è

un prestito al consumo.

**ARTICOLO 527**

**Addestramento**

Il contratto di prestito è

forma attraverso lo scambio di

consensi.

Il mutuatario

tuttavia

non è tenuto a eseguire

obbligazioni solo dopo la consegna

della cosa prestata.

**ARTICOLO 528**

**Fine**

Il prestito finisce e il

cosa prestata deve essere

restituito alla fine del

termine concordato.

|  |
| --- |
| **Pagina 67** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

67

In mancanza di un termine,

il mutuatario deve restituire

nel mese successivo al

prima denuncia di

prestatore

attraverso

lettera

consigliato.

Il mutuatario deve

interessi di mora legale, a

a meno che il giudice non lo abbia

consentito

un

limite di tempo

aggiuntivo.

SEZIONE PRIMA

DAL PRESTITO ALL'USO

Primo paragrafo

Obblighi di

il mutuatario

**ARTICOLO 529**

**Uso della cosa**

Il mutuatario deve utilizzare

la cosa da sola o da

i suoi attendenti.

Deve fare la cosa

l'uso imposto dalla sua

la natura anche a meno che

nel contratto è previsto

una destinazione diversa.

Il mutuatario non risponde

nessun deterioramento del

cosa che sarebbe consecutiva

per uso normale o previsto.

**ARTICOLO 530**

**Conservazione della cosa**

Il mutuatario è tenuto a

veglia sulla cura e

conservazione della cosa

in prestito. Lui sostiene i costi

manutenzione ordinaria e deve,

in particolare,

nutrire

il

animali in prestito.

**ARTICOLO 531**

**Restituzione**

In

termine

concordato,

il mutuatario deve restituire il

proprio cosa che è stata prestata.

In precedenza, non sarà in grado di

essere costretto dal giudice

restituire solo se il creditore ha

la cosa ha prestato un bisogno

urgente, imprevedibile quando

conclusione del contratto.

**ARTICOLO 532**

**Diritto di ritenzione**

Tranne da fare

compensare le spese

previsto dall'articolo 533,

il mutuatario non può, per

qualsiasi altra causa, esercitare a

diritto di ritenzione sulla cosa

in prestito.

Paragrafo II

Obblighi del prestatore

**ARTICOLO 533**

**Spese eccezionali**

il

prestatore

dovere

rimborserà il mutuatario su

Quantità

delle

spese

eccezionale a cui questo

ultimo stato obbligato a

tieni la cosa.

**ARTICOLO 534**

**Vizio della cosa**

Il creditore è responsabile

danni causati da

difetti invisibili del

qualcosa che sapeva e che lui

non ha rivelato in prestito

tore a conclusione del

contrarre.

SEZIONE II

DEL PRESTITO DI

CONSUMO

Primo paragrafo

Obblighi di

il mutuatario

**ARTICOLO 535**

**Restituzione**

Il mutuatario deve restituire

cose prestate o in

natura, o per equivalente,

qualunque sia l'aumento

o la diminuzione del loro prezzo.

Quando si ristabilisce

attraverso

equivalente, deve essere lo stesso

quantità e qualità.

**ARTICOLO 536**

**Impossibilità di restituzione**

Se il mutuatario è in

l'impossibilità di ripristinare, è

è tenuto a pagare il valore di

la cosa prestata, il giorno di

pagamento.

**ARTICOLO 537**

**Clausola decrescente**

Se il prestito è stato fatto in

denaro, il mutuatario può

commettere

Per

da fare

un

rimborso indicizzato.

Tale clausola, tuttavia,

è valido solo se il prodotto

o il servizio scelto come

il riferimento è correlato

direttamente con l'oggetto del

convenzione o attività di

il mutuatario.

Paragrafo II

Obblighi del prestatore

**ARTICOLO 538**

**Responsabilità**

In

il

pronto

di

consumo, il creditore è

ritenuti responsabili

previsto dall'articolo 534 per

il prestito da utilizzare.

**ARTICOLO 539**

**Reclamo**

Prima del termine concordato, il

il prestatore non può pretendere

l'oggetto o gli oggetti prestati.

Paragrafo III

Prestito ad interessi

**ARTICOLO 540**

**Stipula di interessi**

È lecito stipulare

interessi per prestito di

consumo in

condizioni

pianificato

questo-

sotto.

|  |
| --- |
| **Pagina 68** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

68

**ARTICOLO 541**

**Il tasso di interesse**

(Legge n° 98-33 del 17 aprile

1998)

La stipulazione degli interessi deve

essere scritto. Le parti aggiustano

convenzionalmente il tasso

di interesse.

In tutte le questioni, il tasso

efficace

globale

di interesse

convenzionale a malapena

nullità assoluta della stipulazione

zione, non può superare il

raddoppiare il tasso di sconto di

la Banca Centrale degli Stati

dall'Africa occidentale,

in vigore dalla data di

conclusione del prestito.

Il tasso effettivo complessivo è

calcolato in condizioni

fissato dal decreto che adotta

conto spese, impiegato

sioni e remunerazione di

qualsiasi tipo, anche giustificato

da esborsi effettivi o

corrisposto a terzi e, se esiste

luogo, termini di ammortamento

rata del prestito.

Tuttavia, non entrare

nel calcolo del tasso

di interesse mondiale:

- Tasse e dazi

pagato in occasione del

conclusione o esecuzione

del contratto o dell'adempimento

dichiarazione dei servizi resi;

- Le percezioni

somme forfettarie autorizzate per

alcune categorie di opere

zioni comprendenti, per natura,

costi fissi elevati, riscossi

zione i cui importi sono

fissato dal Consiglio di

Ministri WAMU su

Proposta BCEAO.

**ARTICOLO 542**

**Prestito di denaro**

Il prestito stipulato con

interesse, quando è stato realizzato in

soldi, devono essere

contratto scritto, approvato da a

notaio o funzionario pubblico

davanti al quale il

conteggio dei denari in

presenza di partiti.

Se questa formalità non lo è

rispettato, la parola scritta non può

essere trattenuto come mezzo di

prova di prestito ma ne vale la pena

inizio della prova

per iscritto.

Tutto

stipulazione

interesse, nel prestito

soldi, che non sono

annotato dalla scritta di cui al

le condizioni previste

il paragrafo 1 è nullo di

nullità assoluta.

Un decreto stabilirà l'elenco

persone autorizzate a

contratti di prestito mirati e

quello degli stabilimenti

esenti da formalità

previsto in questo articolo.

**ARTICOLO 543**

**anatocismo**

Interessi dovuti da

i prestiti possono da soli

generare interesse, al

condizione sia di-

citare in giudizio sia a loro

stipulare per convenzione

speciale dopo la maturità e

purché sia ​​ogni

volte almeno gli interessi dovuti

per un anno intero.

**CAPITOLO III**

**LOCAZIONE**

SEZIONE PRIMA

REGOLE GENERALI

(Legge n° 84-12 del 4 gennaio

1984 modificato dalla legge n° 98-

21 del 25 marzo 1998)

**ARTICOLO 544**

**Definizione**

Il noleggio è il contratto

con cui il locatore si obbliga

da fornire al locatario durante

goditela per un po'

qualcosa contro

pagamento dell'affitto.

**ARTICOLO 545**

**Modulo**

Salvo diverso accordo

mungitura, il contratto di locazione può essere passato

per iscritto o verbalmente.

**ARTICOLO 546**

**Prova**

Il contratto di locazione è comprovato secondo il

norme di diritto comune.

Tuttavia, quando c'è

contratto verbale la cui esecuzione ha

iniziato e c'è

punto di ricezione, l'importo

del canone può essere stabilito da

dichiarazione del locatore. il

acquirente, se preferisce,

richiedi preventivo da

esperto a sue spese.

Primo paragrafo

Obblighi del locatore

**ARTICOLO 547**

**emissione**

Il locatore è tenuto a

consegnare la cosa in buone condizioni.

Si presume che abbia adempiuto

questo obbligo quando il

l'acquirente l'ha ricevuto senza

prenotazioni.

**ARTICOLO 548**

**Riparazioni**

Il locatore deve fare sul

cosa, per tutta la durata del

leasing, tutte le riparazioni

altri

di

Manutenzione,

diventare urgente. In questo

caso il locatario deve

soffrire, qualche inconveniente

che gli provocano. il

l'importo dell'affitto è quindi

diminuito in proporzione a

tempo e parte del

cosa avrà il locatario

stato privato.

In caso di riparazioni urgenti

sono di tale natura che

render

impossibile

il

godimento della cosa, il

il locatario può rescindere il

locazione.

|  |
| --- |
| **Pagina 69** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

69

**ARTICOLO 549**

**Riparazioni a spese di**

**locatore**

Quando il locatore

si rifiuta di assumere il

riparazioni che spettano a lui,

il locatario può essere

autorizzare dal giudice

indicato per eseguirli

secondo le regole del

arte per conto di

locatore, dopo la citazione

fatto a lui per fornire

entro un termine fissato dal giudice.

In questo caso, il locatario è

rimborsa i suoi costi da

imposta sull'affitto.

**ARTICOLO 550**

**Modifica della cosa**

Il locatore non può, di sua

da solo, porta

cambiamenti nello stato di

cosa affittata, né per limitare

utilizzo.

**ARTICOLO 551**

**Disturbi del godimento**

Il locatore è responsabile

sabbia verso il locatario del

disturbo del godimento

a causa sua

beneficiari o agenti.

Deve garantire

disturbi legali.

**ARTICOLO 552**

**Vizi della cosa**

Il locatore deve garantire

per tutti i vizi o mancanze

della cosa che

impedire il normale utilizzo,

anche se non li avrebbe

non conosciuto durante il

conclusione del contratto di locazione.

Paragrafo II

Obblighi del locatario

**ARTICOLO 553**

**Pagamento dell'affitto**

Il locatario deve pagare il

affitto al termine concordato. il

l'affitto è ragionevole tranne

disposizione contraria.

**ARTICOLO 554**

**Godimento dei locali**

Il locatario è tenuto a utilizzare

della cosa affittata in bene

padre e seguendo il

destinazione che era

dato dal contratto di locazione o successivo

quello presunto secondo

circostanze in assenza di

accordo scritto.

Se il locatario utilizza il

cosa affittata per un altro uso

di quello che doveva

destino e che ne risulta

pregiudizio per il locatore,

quest'ultimo può terminare il

locazione.

**ARTICOLO 555**

**degradazioni**

Il locatario è responsabile di

danno o perdita

arrivando durante il suo divertimento

sance, a meno che lui

dimostra che hanno avuto luogo

senza colpa sua.

Egli

è

tenue

delle

danni e perdite che

arriva per il fatto suo

beneficiari o persone

nes per cui risponde.

**ARTICOLO 556**

**Riparazioni di manutenzione**

Il locatario è responsabile di

riparazioni di manutenzione a

a meno che non lo siano

causato dall'obsolescenza

o forza maggiore.

**ARTICOLO 557**

**Divieto di assegnazione e**

**subaffittare**

Salvo disposizione legale

in caso contrario, il locatario non può

subaffittare o cedere il tuo contratto di locazione

ad altri senza il consenso del

proprietario.

**ARTICOLO 558**

**Contorno**

Quando il contratto di locazione copre

una costruzione, l'inquilino

chi non lo guarnisce con

mobili sufficienti possono essere

espulso, anche per ordine

nance di procedimenti sommari, a meno che egli

fornire sicurezza

in grado di rispondere a

pagamento dell'affitto.

**ARTICOLO 559**

**Fuoco**

Quando il contratto di locazione copre

una costruzione, il locatario

risponde al fuoco a meno che

che non prova:

- Che il disastro è

arrivato per forza maggiore o

per difetto di costruzione;

- O che il fuoco fosse

comunicato da un locale

vicino.

Se lui

sì

Per

parecchi

inquilini,

tutti

sono

responsabile dell'incendio

in proporzione al loro

valore locativo della parte di

l'edificio che occupano:

- A meno che non

dimostrare che il fuoco ha

iniziato nei locali di

uno di loro, nel qual caso questo

si tiene solo uno;

- O che pochi

non provare che il fuoco ha fatto

potrebbe iniziare a casa,

nel qual caso questi non lo sono

non richiesto.

|  |
| --- |
| **Pagina 70** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

70

Paragrafo III

Fine del contratto

**ARTICOLO 560**

**Locazione a tempo determinato**

Il contratto di locazione cessa automaticamente

alla fine del tempo determinato

quando è per iscritto,

senza che sia necessario

dare congedo.

**ARTICOLO 561**

**Locazione a tempo indeterminato**

Se il contratto di locazione è stato stipulato per un periodo

indeterminato,

Luna

delle

le parti non potranno dare

lasciare all'altro che

rispettando il termine di un mese,

salvo disposizioni di legge più

favorevole e prenotazione effettuata

disposizioni speciali

locazioni residenziali

e per uso commerciale.

**ARTICOLO 562**

**tacito accordo**

Se, alla fine del contratto di locazione at

a tempo determinato, il locatario rimane

o è lasciato in possesso, è

un nuovo contratto di locazione avviene presso

stesse condizioni, ma a

periodo indefinito.

Il tacito rinnovo no

può essere invocato dal

l'assicurato a cui è stato concesso il congedo

significava.

**ARTICOLO 563**

**Cessazione**

Entrambe le parti possono

richiedere la cessazione di

contratto per inadempimento di

alcun obbligo dall'altro.

Risoluzione del contratto

il contratto di locazione non può inter-

venire per inadempimento di

obblighi, oneri o condizioni

zioni solo dopo la citazione.

**ARTICOLO 564**

**Distruzione della cosa**

Se, per la durata del

contratto di locazione, la cosa in affitto è

completamente distrutto dal caso

fortuitamente, il contratto di locazione termina

tutto a destra

Se viene solo distrutto

parte, il locatario può,

a seconda delle circostanze,

chiedi che l'affitto sia

ridotto o terminato

locazione. In nessun caso c'è

compensazione.

**ARTICOLO 565**

**Vendita della cosa**

Se il locatore vende la cosa

affittato,

l'acquirente

dovere

rispetta il contratto di locazione se lo è

autentico o se è datato

certo.

**ARTICOLO 566**

**Morte delle parti**

Il contratto di locazione non finisce

parla della morte dell'uno o dell'altro

Parti.

SEZIONE II

LOCAZIONI D'USO

ALLOGGIO

(Legge n° 84-12 del 4 gennaio

1984)

Primo paragrafo

Disposizioni generali

**ARTICOLO 567**

**Abilità**

Qualsiasi controversia tra

locatore, inquilino e sub-

inquilino per quanto riguarda

gli affitti sono soggetti a

Presidente della Corte di

primo grado o al giudice

da lui delegato, a meno che

testi particolari non hanno

data giurisdizione al giudice

di pace.

**ARTICOLO 568**

**Dominio dell'applicazione**

Le disposizioni del

regalo

sezione

sono

applicabile al contratto di

affitto di locali

appartenenti a categorie

a seguire:

1°) Locale d'uso

dimora;

2°) Locale d'uso

professionista senza carattere

commerciale, industriale o

artigianale;

3°) Locali presi in

noleggio da una persona

moralità di diritto pubblico per te

installare servizi o

agenti;

4°) Locali presi in

noleggio da persone

persone giuridiche che svolgono un'attività

disinteressato,

in particolare

attraverso

delle

associazioni

dichiarati e sindacati

professionisti;

5°) Locali presi in

noleggio da aziende

commerciale, industriale

o uso artigianale

residenziale esclusivo per loro

personale ;

6°) Locali presi in

noleggio da aziende

commerciale, industriale

o artigianale da installare

esclusivamente uffici.

Queste disposizioni sono aggiunte

alle regole generali stabilite

dalla prima sezione del

questo capitolo.

Non si applicano

ai rapporti tra

persone giuridiche

pubblico o aziende

commerciale o industriale

e agenti o personale

ospitato da loro.

**ARTICOLO 569**

**Ordine pubblico**

Le disposizioni del

questa sezione è di ordine

pubblico.

|  |
| --- |
| **Pagina 71** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

71

**ARTICOLO 570**

**Noleggio misto**

(Legge n° 28-21 del 26 marzo

1998)

"Quando il contratto di locazione si riferisce a

locali in cui si trovano

applicabile a entrambi

disposizioni di questo

sezione e quelli della sezione

poi, l'applicazione è fatta

per

ogni

parte

di edificio

delle

regole

in merito all'incarico che egli

viene data."

Paragrafo II

Disposizioni contrattuali

**ARTICOLO 571**

**Opzioni**

Il contratto d'affitto

locali elencati nell'articolo

568 non si può concludere che

in una delle due forme

a seguire:

- O per un periodo

tre anni rinnovabile

per tacito accordo per

periodi triennali;

- O per un periodo

indeterminato.

Può finire solo:

- Per terminazione

accertato, esclusivamente da

il giudice sommario al

diligenza di una delle parti,

in caso di guasto di

l'altro nell'esecuzione di

nessuno dei suoi

obblighi, nonostante una scommessa

in difetto per provvedere in

i trenta giorni fatti con atto

stragiudiziale

e

rimasto

senza esito;

- O con avviso di

lasciare servito nell'unico

casi e condizioni fissati dal

questa sezione.

**ARTICOLO 572**

**Affitto**

Che il contratto di locazione sia per un periodo

fisso o a lungo termine

non specificato, la quantità di

l'affitto è fisso in relazione a

la valutazione fatta

della costruzione.

Le modalità di applicazione

zione di questo articolo sono

fissata con decreto.

**ARTICOLO 573**

**Spese recuperabili**

Spese recuperabili,

sono accessorie a

affitto, sono pagabili, su

giustificazione.

**ARTICOLO 574**

**Fine del contratto di locazione**

**determinato**

L'acquirente che non vuole

non beneficiare del tacito

il rinnovo del contratto di locazione deve

darne avviso al locatore,

con atto extragiudiziale notificato

sei mesi prima della scadenza del

l'attuale triennio.

Solo il locatore nessuno

fisico può rifiutare il

rinnovo

di

locazione

quando decide di riprendere

i luoghi dove abitarli

anche o farli vivere in

la sua sposa, i suoi ascendenti,

i suoi discendenti in linea

diretto o quelli suoi

coniuge, notificando il

avviso di rifiuto di rinnovo

a malapena servito, a malapena

nullità, sei mesi prima della scadenza

zione del triennio in

Classi. è assimilato a

locatore persona fisica il

società civile incorporata

esclusivamente tra genitori

e alleati fino al quarto

laurea che decide di esercitare il

diritto di recupero a beneficio di

uno dei soci, di suo

coniuge, ascendenti,

discendenti diretti

o quelli del coniuge.

L'avviso emesso dal

locatore persona fisica

o società civile assimilata,

deve essere a malapena nullo

indicare.

1°) Identità completa

della persona a vantaggio di

quale è il diritto di recesso

esercitato;

2°) Il suo rapporto familiare

con il locatore;

3°)

Suo

indirizzo

attuale;

4°) Riproduzione

disposizioni complete di

sezione 583.

Il locatore, che sia o

non una persona fisica,

può anche rifiutare il

rinnovo

di

locazione

quando decide di riprendere

i luoghi per demolirli e

ricostruirli, notificando

l'avviso di rifiuto di

rinnovo servito a

pena di nullità, sei mesi

prima della scadenza del

triennio in corso.

In tal caso, l'avviso deve,

a pena di nullità, indicare:

1°) Natura e

descrizione

delle

lavori

proiettato;

2°)

Il

riferimento

licenza completa

costruire ;

3°) Il nome, il caso

l'architetto e

quello della prossima azienda e

eseguire il lavoro;

4°) L'impegno di

locatore da non fare

occupare i locali, in qualche

titolo qualunque, eccetto per

sicurezza del sito,

dallo sfratto

dall'inquilino fino al

accoglienza dell'edificio

ricostruito;

|  |
| --- |
| **Pagina 72** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

72

5°) Riproduzione

intero articolo 583.

**ARTICOLO 575**

**Affitti stagionali**

Le disposizioni di

Gli articoli 571 e 574 non lo fanno

nessun ostacolo agli affitti

locali stagionali in

uso residenziale arredato

o no.

Il contratto di locazione è concluso per iscritto.

È per la durata impostata da

le parti o, in mancanza

tre mesi; è rinnovabile

per tacito accordo per

periodi trimestrali,

senza la durata totale del

il noleggio può superare uno

anno.

Al massimo un mese prima

la scadenza di qualsiasi periodo

trimestrale, ogni parte

può significare per l'altro suo

desiderio di rescindere il contratto di locazione.

**ARTICOLO 576**

**Fine del contratto di locazione**

**indeterminato**

Il locatario può rescindere

al contratto di locazione dandone avviso

congedo "dato a due mesi

servito al locatore per atto

stragiudiziale”.

(Legge n° 85-37 del 23 luglio

1985)

Solo il locatore nessuno

società fisica o civile

costituito

esclusivamente

tra genitori e alleati

fino al quarto grado

può dare avviso di

congedo di sei mesi per l'assicurato

quando decidono di fare esercizio

il loro diritto di possesso a favore

di uno dei beneficiari

di cui al paragrafo 2 del

articolo 574. A pena di nullità

il permesso rilasciato deve contenere

tutte

il

indicazioni

elencati nel paragrafo 3 del

sezione 574.

Il locatore può rescindere

al contratto di locazione dandone avviso

congedo concesso a sei mesi di servizio

a

acquirente

attraverso

atto

stragiudiziale nei casi

elencati nella sezione 574 e

alle stesse condizioni

nella sostanza e nella forma.

**ARTICOLO 577**

**Subaffittare**

Il locatario non può sotto-

affitto solo previo accordo espresso

e scritto dal locatore e dopo

hanno comunicato il nome del sub-

inquilino con indicazione di

tasso di subaffitto sotto penale

risoluzione del contratto di locazione principale

sull'inseguimento di detto locatore.

Il subappalto

il noleggio si rinnova al

richiesta del subconduttore

alle stesse condizioni

rispetto a quelli del contratto

noleggio e fino alla fine del

Questo.

Il locatario resta vincolato a

tutte

il

obblighi

derivanti dal contratto verso

il locatore.

**ARTICOLO 578**

**Tasso di sublocazione**

L'importo del premio

il subaffitto non può essere

maggiore dell'importo dell'affitto

dovuto dall'inquilino al locatore

principale.

Se i locali in subaffitto

sono stati arredati con mobili in

buone condizioni e qualità

sufficiente dall'inquilino

principale, il prezzo del sub-

il noleggio non può superare

più del cinquanta per cento

l'importo del canone principale.

Il donatore principale ha

azione diretta contro il sub-

inquilino. Questo si tiene

fino all'affitto

del subaffitto che lui

può essere debitore e senza

che può opporsi

pagamenti

fatti

attraverso

anticipazioni diverse da quelle

effettuato sotto a

stipulazione nel contratto di locazione scritto.

**ARTICOLO 579**

**Incarico**

Il locatario non può cedere

il contratto di locazione con

il contratto scritto del locatore e

dopo avergli comunicato il nome

dell'assegnatario.

**ARTICOLO 580**

**Sostituzione**

Alla morte di

inquilino, il contratto è

trasferiti se lo desiderano

coniuge, ascendenti o

discendenti in linea diretta.

Altrimenti il ​​contratto di locazione

viene automaticamente risolto dal

morte dell'inquilino.

In caso di trasferimento da

diritto di proprietà su

l'edificio in cui si trova

individuare i luoghi affittati, il

il nuovo proprietario è

sostituito automaticamente in

gli obblighi del locatore e

continua l'esecuzione del contratto di locazione,

quando c'è un accordo scritto,

qualunque sia la durata o

anche, in caso di locazione verbale,

appena i posti sono

occupato da un primo

titolare di ricevute di

canone regolare.

Paragrafo III

Obblighi delle parti del

contrarre

**ARTICOLO 581**

**Obblighi del locatario**

L'accordo delle parti

non può, nemmeno parzialmente,

esentare l'assicurato da

obblighi elencati da

Articoli da 553 a 568, tutti

si considera la clausola contraria

non scritto.

Inoltre, il locatario è

tenuto:

|  |
| --- |
| **Pagina 73** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

73

- Di prendere in carico

manutenzione ordinaria e

piccole riparazioni a

apparecchiature installate in

i posti affittati;

-

Di

Nato

non

trasformare, senza accordo

espressamente e per iscritto dal locatore, il

luoghi

affittato

e

i loro

attrezzatura,

il

locatore

può, se l'inquilino ha

ignorato questo obbligo,

richiedere in qualsiasi momento il

ristrutturazione dei locali o

delle

attrezzatura

In cui si

mantenere le trasformazioni

effettuato senza il

l'inquilino può reclamare a

compensazione dei costi;

- Per stabilire uno stato di

luoghi contraddittori, durante

consegna delle chiavi alla fine del

locazione.

**ARTICOLO 582**

**Obblighi del locatore**

L'accordo delle parti

non può, nemmeno in parte

esentare il locatore da

obblighi elencati da

Articoli da 547 a 552, tutti

clausola contraria considerata

non scritto.

Inoltre il locatore è

tenuto:

- Stabilire, durante la

consegna delle chiavi all'inquilino,

un

stato

delle

luoghi

contraddittorio,

Per

difetto

da cui la presunzione stabilita

dall'articolo 547 non si applica

non ;

- Consegnare ricevuta

al locatario durante il pagamento

affittare e rilasciare ricevuta

ogni volta che l'inquilino

effettuare un pagamento parziale,

ricevuta o ricevuta prima

menzionare i dettagli di

somme pagate con l'impu-

tazione che l'inquilino sente

dare loro, in conformità con

sezione 176;

- Non opporsi

agli accordi presi

dall'inquilino non appena

questi non costituiscono

una trasformazione di

cosa e non sono

probabile che sia generico

chi soffre di un disturbo del piacere

sanzione o fastidio

qualunque.

**ARTICOLO 583**

**Esercizio del diritto di recesso**

**- Sanzioni**

Il proprietario che significa

la sua intenzione di riprendere per

occupazione personale in

applicazione delle disposizioni

degli articoli 574 e 576 devono

installare

il

beneficiario

designato in luoghi in

i prossimi tre mesi

il giorno dello sfratto

inquilino. Il beneficiario di

diritto di rivalsa è, inoltre,

necessario per vivere davvero

i posti lasciati per due

anni

consecutivo

Per

contare dalla sua dimora.

Fallimento da parte sua per soddisfare

a nessuno dei

obblighi di cui al comma

precedente, il locatore che ha

si avvale del diritto di riscatto

per occupazione personale,

sarà in debito con

inquilino sfrattato o suo

beneficiari, compensazione

somma forfettaria pari a ventiquattro

pagamenti mensili

di

affitto

calcolato all'ultimo tasso

pagato da detto inquilino senza

pregiudizio di tutti gli altri

danni e interessi.

Il

prova

di

il

inadempimento del locatore

soddisfare uno dei

condizioni imposte per

utilizzando il diritto di remissione può

essere segnalato da tutti

modi.

Il proprietario che significa

la sua intenzione di riprendere per

demolire e ricostruire

i posti devono iniziare

lavorare entro tre

mese successivo al giorno di

sfratto dell'inquilino e non

può occupare i locali,

qualsiasi titolo, tranne

per

guardia

di

cantiere, fino al ricevimento

dell'edificio ricostruito.

Fallimento da parte sua per soddisfare

a nessuno dei

obblighi di cui al comma

precedente, il locatore che ha

si avvale del diritto di riscatto

per demolizioni e ricostruzioni

zione sarà in debito con

inquilino sfrattato o suo

beneficiari del risarcimento

forfettario fissato al comma 2,

senza pregiudizio per tutti gli altri

danni e interessi.

SEZIONE III

LOCAZIONI COMMERCIALI

**ARTICOLI dal 584 al 615 COCC**

(abrogato)

**ARTICOLO 69 AU / DCG**

Il

disposizioni

di

questo titolo è applicabile

nelle città con più di cinque

mille abitanti, a tutti

locazioni relative a

edifici che cadono dentro

seguenti categorie:

1°)

Locale

In cui si

edifici

Per

utilizzo

commerciale,

industriale,

artigianale o professionale;

2°) Locali accessori

a seconda di una stanza o di un

edificio

Per

utilizzo

commerciale,

industriale,

artigianale o professionale

condizione, se queste premesse

gli accessori appartengono a

proprietari diversi,

che questo noleggio è stato effettuato

per uso congiunto

che il locatario a loro destinato,

e che questa destinazione ha

stato conosciuto al locatore a

tempo di conclusione di

locazione ;

|  |
| --- |
| **Pagina 74** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

74

3°) Terra nuda su

che sono stati costruiti,

prima o dopo la conclusione

del contratto di locazione, delle costruzioni

industriale, commerciale,

artigianale o professionale, se

queste costruzioni erano

cresciuto o sfruttato con il

consenso del proprietario

o a sua conoscenza.

**ARTICOLO 70 AU / DCG**

Il

disposizioni

di

questo titolo sono anche

applicabile alle persone

morale di diritto pubblico a

industriale o co-

commerciale e alle aziende

capitale pubblico quando

agire come locatore

o locatario.

**CONCLUSIONE E DURATA**

**LOCAZIONE**

**ARTICOLO 71 AU / DCG**

È considerato un contratto di locazione

commerciale qualsiasi convenzione,

anche non scritta, esistente

tra il proprietario di un im-

mobilio o parte di a

edificio compreso nel

campo

applicazione

di

articolo 69, e qualsiasi persona

fisico o morale, per-

mettendo a quest'ultimo, ex-

piega in posti con

accordo del proprietario, qualsiasi

attività commerciale, industriale

trielle, artigianale o professionale

sionale.

**ARTICOLO 72 AU / DCG**

Il

parti

aggiustare

liberamente la durata dei contratti di locazione.

Il contratto di locazione commerciale può

essere concluso per un periodo

determinato o indeterminato.

In assenza di scrittura o

a tempo determinato, il contratto di locazione si considera

concluso per un periodo

indeterminato.

**OBBLIGHI DI**

**LOCATORE**

**ARTICOLO 73 AU / DCG**

Il locatore è tenuto a

consegnare i locali in buone condizioni

stato.

Si presume che abbia adempiuto

questo obbligo:

- Quando il contratto di locazione è

verbale;

- O quando il locatario

firmato il contratto di locazione senza formulare

riserva sullo stato di

Locale.

**ARTICOLO 74 AU / DCG**

Il locatore provvede per

i suoi costi, nei locali

affittato a tutti

Grasso

riparazioni

diventare necessario e

urgente.

In questo caso, il locatario

porta gli svantaggi.

Grandi riparazioni

sono particolarmente quelli di

grandi pareti, volte,

travi, tetti,

muri di sostegno,

muri di recinzione, fosse

scettici e sump.

L'importo dell'affitto è

poi diminuito in proporzione

tempo e utilizzo durante

quale assicurato era

privato dell'uso dei locali.

In caso di riparazioni urgenti

sono di tale natura che

rendere impossibile il godimento

risoluzione del contratto di locazione, il locatario

potrebbe chiederlo

risoluzione giudiziale o suo

sospensione per la durata

Lavori.

**ARTICOLO 75 AU / DCG**

Quando il locatore si rifiuta

assumere

il

Grasso

riparazioni che spettano a lui,

il locatario può essere

autorizzare dal tribunale

competente a realizzarli,

secondo le regole del

arte, per conto di

locatore.

In questo caso, la giurisdizione

competente fissa l'importo

di queste riparazioni, e il

modalità

di

i loro

rimborso.

**ARTICOLO 76 AU / DCG**

Il locatore non può

di sua spontanea volontà, né portare

cambiamenti nello stato di

locali in locazione, né in

limitare l'uso.

**NUOVO ARTICOLO 77**

**AU / DCG**

Il locatore è responsabile

sabbia verso il locatario del

disturbo del godimento

del proprio operato, o del suo

beneficiari o loro

assistenti.

**ARTICOLO 78 AU / DCG**

Il contratto di locazione non finisce

attraverso la vendita di locali

affittato.

In caso di trasferimento da

diritto di proprietà sull'im-

armadio in cui

trova le premesse date a

contratto di locazione, l'acquirente è completamente

sostituito proprio in

obblighi del locatore, e deve

continuare l'esecuzione del contratto di locazione.

**ARTICOLO 79 AU / DCG**

Il contratto di locazione non finisce

dalla morte di uno o

l'altra delle parti.

In caso di morte di

contraente, persona fisica,

il contratto di locazione continua con il

coniugi, ascendenti o

discendenti in linea diretta,

che l'hanno richiesto a

locatore con atto aggiuntivo

giudiziario all'interno

|  |
| --- |
| **Pagina 75** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

75

tre mesi da

Morte.

In caso di multipli

richieste, il locatore può

adire il tribunale competente

tenda, per vedere il

successore nel contratto di locazione.

In assenza di qualsiasi

richiesta entro questo termine di

tre mesi, il contratto di locazione sarà terminato

come di diritto.

**OBBLIGHI DI**

**LOCATARIO**

**ARTICOLO 80 AU / DCG**

Il locatario deve pagare il

affittare alle condizioni concordate,

nelle mani del locatore o

del suo rappresentante designato

al contratto di locazione.

**ARTICOLO 81 AU / DCG**

Il locatario è obbligatorio

per gestire i locali dati

in affitto, da buon padre,

e in conformità con il

destinazione prevista nel contratto di locazione,

o, in mancanza di accordo

scritto, secondo il presunto

nelle circostanze.

Se il locatario dà il

locali diversi da

quello a cui sono destinati,

e che si traduca in pregiudizi

per il locatore, questo

può chiedere al legale-

cessazione dell'avviso competente

del contratto di locazione.

È lo stesso quando

il locatario vuole aggiungere a

l'attività prevista nel contratto di locazione a

attività

imparentato

In cui si

aggiuntivo.

**ARTICOLO 82 AU / DCG**

Il locatario è responsabile di

riparazioni di manutenzione.

Risponde ai degradi

o perdite dovute a

mancanza di manutenzione durante

locazione.

**ARTICOLO 83 AU / DCG**

Al termine del contratto di locazione, il

locatario che, per una causa

diverso da quello previsto

articolo 94 sopra,

mantiene in luoghi

contro la volontà del locatore

deve pagare un risarcimento

occupazione

pari

a

importo dell'affitto fissato per

la durata del contratto di locazione, senza

giudicare per eventuali danni

e interesse.

**AFFITTO**

**ARTICOLO 84 AU / DCG**

Il

parti

aggiustare

liberamente l'importo dell'affitto,

fatte salve le disposizioni

legislativo o regolamentare

applicabile.

L'affitto è rivedibile in

le condizioni fissate dal

parti, o in mancanza, a

la scadenza di ciascun periodo

triennale.

**ARTICOLO 85 AU / DCG**

In assenza di accordo scritto

tra le parti sul

nuovo importo dell'affitto, il

la giurisdizione competente è

preso dai più

diligente.

Per impostare la quantità di

nuovo canone, giurisdizione

competente prende in particolare

account

delle

elementi

a seguire:

- La situazione di

Locale ;

- La loro area;

- Lo stato di degrado;

- Il prezzo degli affitti

commerciale

correntemente

praticato nel quartiere

per locali simili.

**INCARICO - SUB-**

**LOCAZIONE**

**ARTICOLO 86 AU / DCG**

Qualsiasi cessione del contratto di locazione deve

essere servito al locatore da

atto

stragiudiziale,

citando:

- La piena identità del

assegnatario;

- Il suo indirizzo ;

- Forse, suo

numero di registrazione a

Registro di Commercio e

Credito di proprietà.

**ARTICOLO 87 AU / DCG**

In assenza di significato,

alle condizioni dell'articolo

86 sopra, l'incarico è

inopponibile al locatore.

**ARTICOLO 88 AU / DCG**

Il locatore ha un

periodo di un mese da

questa

significato,

per

opporsi se necessario

questo, ed entra entro questo tempo

il tribunale competente, in

indicando le gravi ragioni e

legittimo

chi

Potevo

opporsi a questo incarico.

Per tutta la durata del

la procedura, il cedente

rimane vincolato da obblighi

del contratto di locazione.

**ARTICOLO 89 AU / DCG**

Salvo patto contrario

del contratto di locazione, eventuale subaffitto

totale o parziale è

proibito.

In caso di subaffitto

autorizzato, l'atto deve essere

portato all'attenzione di

locatore con qualsiasi mezzo scritto.

In caso contrario, il subaffitto

è inapplicabile nei suoi confronti.

|  |
| --- |
| **Pagina 76** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

76

**ARTICOLO 90 AU / DCG**

Quando l'affitto del

subaffitto totale o

tielle è superiore al prezzo di

contratto di locazione principale, il locatore ha il

diritto di chiedere un aumento

corrispondente quotazione del prezzo

del contratto di locazione principale, aumento

zione che in assenza di accordo

tra le parti, è fissato da

il tribunale competente, in

tenendo conto degli elementi

di cui al precedente articolo 85.

**CONDIZIONI E FORME**

**RINNOVO**

**ARTICOLO 91 AU / DCG**

Il diritto al rinnovo

un contratto di locazione a tempo determinato o

indeterminato si acquisisce a

locatario che giustifica avere

operato in conformità con

contratti di locazione, attività

pianificato per questo, durante

una durata minima di due

anni.

**ARTICOLO 92 AU / DCG**

In caso di locazione a

a tempo determinato, il locatario

chi ha diritto al rinnovo

del suo contratto di locazione, sotto

articolo 91 sopra, maggio

richiedere il rinnovo

di esso, da extra-

giudiziario, entro e non oltre le tre

mesi prima della data di scadenza

del contratto di locazione.

Il locatario che non ha

ha chiesto di rinnovare

davvero in questo lasso di tempo è

privato del diritto al rinnovo

valutazione del contratto di locazione.

Il locatore che non lo ha fatto

conoscere la sua risposta al

richiesta di rinnovo

al più tardi un mese prima

la scadenza del contratto di locazione è considerata

hanno accettato il principio di

rinnovo del contratto di locazione.

**ARTICOLO 93 AU / DCG**

In caso di locazione a

a tempo indeterminato, qualsiasi

parte che intende rescinderlo

deve dare il permesso per atto

stragiudiziale almeno 6

mesi in anticipo.

Il locatario, beneficiario di

diritto al rinnovo in

ai sensi dell'articolo 91 di cui sopra,

può opporsi a questo congedo,

al più tardi alla data di entrata in vigore

di esso, notificando il

locatore con atto aggiuntivo

impugnazione giudiziale di

partire.

Nessuna controversia

entro questo periodo, il termine locazione

indeterminato cesserà al

data fissata dal congedo.

**ARTICOLO 94 AU / DCG**

Il locatore può opporsi

il diritto di rinnovare il

locazione a tempo determinato o

indeterminato, ponendo a

inquilino

una

indennità

preclusione.

In mancanza di accordo sul

l'importo di tale compenso,

questo è risolto dal legale

dizione competente

conto in particolare del

sia fatturato,

investimenti fatti da

il locatario, e la situazione

posizione geografica.

**ARTICOLO 95 AU / DCG**

Il locatore può opporsi

il diritto di rinnovare il

contratto di locazione a tempo determinato, o

indeterminato, senza dover

pagare un risarcimento per lo sfratto,

nei seguenti casi:

1°) Se giustifica a

motivo serio e legittimo per

nei confronti del locatario uscente.

Questa ragione deve consistere in,

sia nell'inadempimento da parte del

inquilino di un vincolo

parte sostanziale del contratto di locazione, sia

ancora nella cessazione di

il funzionamento del fondo

commercio.

Questo motivo non può essere

invocato che se i fatti sono

sono continuati o rinnovati

più di due mesi dopo l'impostazione

in difetto del locatore, da

atto extragiudiziale, dover

fermarli.

2°) Se ha intenzione di

demolire l'edificio

prendere i locali affittati, e

ricostruirlo.

Il locatore deve in questo

caso giustificare la natura e

descrizione dell'opera

proiettato.

Il locatario avrà il diritto di

rimanere nei locali fino al

inizio lavori

demolizione, e ne trarrà beneficio

un diritto di priorità a

vedi assegnazione di un nuovo contratto di locazione

in edificio ricostruito.

Se i locali ricostruiti

avere una destinazione diversa

quello dei locali coperti dal

contratto di locazione, o se non è offerto al

locatario un contratto di locazione entro

nuova sede, il locatore

dovrà pagare il locatario

l'indennità di sfratto prevista

nell'articolo 94 sopra.

**ARTICOLO 96 AU / DCG**

Il locatore può inoltre,

senza pagamento di indennizzo

sfratto, rifiuta il rinnovo

parte del contratto di locazione relativa a

accesso-

serate della sede principale,

abitarli lui stesso o

farli abitare da lei

coniuge o suoi ascendenti,

i suoi discendenti o quelli di

suo marito.

Questo recupero non può essere

esercitato quando il locatario

stabilisce che la privazione di

godimento

delle

Locale

dimora

Accessori

porta guai seri

|  |
| --- |
| **Pagina 77** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

77

nella sede principale o

quando i locali principali

e alloggi

formano un tutto indivisibile.

**ARTICOLO 97 AU / DCG**

In caso di rinnovo

espressamente accettato o

implicitamente dalle parti,

e salvo diverso accordo

questi, la durata del nuovo

contratto di locazione è fissato per tre anni.

Il nuovo contratto di locazione prende

effetto dalla scadenza

dal contratto di locazione precedente, se questo

è a tempo determinato, o

conta da data a

quale congedo era

dato, se il contratto di locazione precedente è

a durata indeterminata.

**ARTICOLO 98 AU / DCG**

Il subaffittuario può

richiedere il rinnovo

del suo contratto di locazione all'inquilino

principale per quanto

diritti che detiene

proprietario. Questo diritto è

fatte salve le disposizioni di

Articoli da 91 a 94 e 95-1 del

questo atto uniforme.

L'atto del rinnovamento

del subaffitto deve essere

portato all'attenzione di

locatore nello stesso con-

dire che il subaffitto

inizialmente autorizzato.

**ARTICOLO 99 AU / DCG**

Il locatario senza diritto di

rinnovo, qualunque cosa

o il motivo, può comunque

meno da rimborsare

costruzioni

e

anima-

cambiamenti che ha fatto

nei locali con

l'autorizzazione del locatore.

In mancanza di accordo tra i

parti, il locatario può

impadronirsi della giurisdizione

petente non appena il

contratto di locazione a tempo determinato no

rinnovato, o anche dal

notifica della cessazione del contratto di locazione a

periodo indefinito.

**ARTICOLO 100 AU / DCG**

Il

controversie

derivante da inapplicabilità

delle disposizioni del titolo 1 del

questo Libro sono portati a

la richiesta dei più

diligente, davanti alla corte

competente,

in

il

resoude che si trovano

i locali affittati.

**RISOLUZIONE GIUDIZIARIA**

**LOCAZIONE**

**ARTICOLO 101 AU / DCG**

Il locatario è tenuto a

paga l'affitto e rispetta

i termini e le condizioni di

locazione.

In difetto di pagamento di

affitto o in caso di inadempimento

una clausola del contratto di locazione, il contratto di locazione-

potranno chiedere il

tribunale competente

risoluzione del contratto di locazione ed espulsione

del locatario, e di tutti

occupanti del suo leader, dopo

avendo emesso, con atto

stragiudiziale, un setting

resta da rispettare

i termini e le condizioni di

locazione.

Questo avviso formale

deve riprodurre, pena

nullità, i termini di questo

articolo e informare il locatario

che in caso di mancato pagamento o

rispetto delle clausole e

condizioni del contratto di locazione in a

termine di un mese, rescissione

sarà continuato.

Il padrone di casa che sente

continuare la cessazione di

contratto di locazione in cui si opera

un business deve

notifica la tua richiesta a

creditori registrati.

La sentenza che pronuncia il

la cessazione non può intervenire

solo dopo la scadenza di a

periodo di un mese successivo al

notifica della richiesta

ai creditori registrati.

**DISPOSIZIONI D'ORDINE**

**PUBBLICO**

**ARTICOLO 102 AU / DCG**

Sono di ordine pubblico

disposizioni degli articoli 69,

70, 71, 75, 78, 79, 85, 91, 92,

93, 94, 95, 98 e 101 di

questo atto uniforme.

SEZIONE IV

NOLEGGIO-GESTIONE

FONDI DI

COMMERCIO

**ARTICOLI da 616 a 638 COCC**

(abrogato)

**MODALITÀ OPERATIVE**

**DEL FONDO COMMERCIALE**

**TESTO DELL'OHADA**

**ARTICOLO 106 AU / DCG**

Il business

può essere azionato direttamente

mento, o come parte di a

contratto di locazione-gestione.

Operazione diretta

può essere il risultato di una com-

commerciante o azienda

commerciale.

La gestione del noleggio è

un accordo con il quale

proprietario del fondo

commercio,

nessuno

fisico o morale, in

concede il noleggio ad a

manager, persona fisica o

morale, che lo sfrutta a suo vantaggio

rischi e pericoli.

**ARTICOLO 107 AU / DCG**

L'inquilino-gestore ha il

qualità del commerciante, e lui

è soggetto a tutto

obblighi che ne derivano.

Deve essere conforme a

disposizioni

regolazione

iscrizione al Registro

|  |
| --- |
| **Pagina 78** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

78

del commercio e del credito

Arredamento.

Qualsiasi contratto di locazione

anche la gestione deve essere

pubblicato nella quindicina di

la sua data, sotto forma di estratto

in un giornale autorizzato a

ricevere

il

annunci

legale.

Il titolare del fondo,

se è un commerciante, è obbligatorio

per modificare il suo

iscrizione nel Registro di

Commercio e credito

Mobili, ha parlato del

locazione-gestione di

suo fondo.

Scadenza a termine

pianificato o previsto nel contratto

di gestione della locazione, dà

avvengono alle stesse misure di

pubblicità.

**ARTICOLO 108 AU / DCG**

L'inquilino-gestore è

tenuto a indicare nella parte superiore del suo

ordini di acquisto, fatture

e altri documenti per

finanziario o di com-

misericordioso, con il suo numero

iscrizione al Registro

del commercio e del credito

Mobili, la sua qualità

locatario-gestore del fondo.

Qualsiasi violazione di questo

disposizione sarà punito da

disposizioni di diritto penale

speciale nazionale.

**ARTICOLO 109 AU / DCG**

Individui

o persone giuridiche che concedono

una gestione del contratto di locazione deve

:

- Sono stato

per tre

anni o hanno esercitato

per un equi-

funzioni valide di

manager o direttore

commerciale o tecnico di a

società ;

-

Avere

sfruttato

da almeno un anno

come commerciante su

fondi messi in gestione.

Tuttavia, non può

consenso

una

locazione-

gestione

il

le persone

proibito o perduto

l'esercizio di una professione

commerciale.

**ARTICOLO 110 AU / DCG**

Le scadenze fissate a

l'articolo precedente può

essere rimosso o ridotto da

il tribunale competente,

soprattutto quando l'interessato

giustifica che era in

l'impossibilità di sfruttare la sua

fondi personalmente o da

l'intermediario

di

suoi

assistenti.

**ARTICOLO 111 AU / DCG**

Le scadenze fissate da

L'articolo 109 di cui sopra non lo è

non applicabile:

- Nello stato ;

- Alle comunità

Locale;

- Agli stabilimenti

Pubblico;

- Agli incapaci, in questo

che riguarda il fondo che

erano proprietari prima

verificarsi della loro incapacità

;

- Agli eredi o

legatari di un mercante

defunto, per quanto riguarda

il fondo gestito da questo

più recente ;

- Ai contratti di

gestione-affitto

rappresentanti legali

caricato a qualsiasi capacità

è amministrazione

da un'impresa, a

condizione che c'erano

autorizzato dal tribunale

competente e che hanno

soddisfa le misure di

pubblicità pianificata.

**ARTICOLO 112 AU / DCG**

I debiti del locatore del

fondo affittato-

gestione

possono

essere

dichiarato

subito

a carico del tribunale

competente se ritiene che

la gestione del contratto di locazione mette in

compromettere il loro recupero.

L'azione è introdotta da

tutti interessati, difficilmente

preclusione, entro il termine di

tre mesi dalla data di

pubblicazione del contratto

gestione del contratto di locazione, come

previsto dall'articolo 115 del

questo atto uniforme.

**ARTICOLO 113 AU / DCG**

Fino alla pubblicazione di

contratto di locazione-gestione,

il proprietario del fondo è

responsabile in solido.

**ARTICOLO 114 AU / DCG**

La scadenza del contratto

gestione del contratto di locazione alla sua scadenza

marche normali o previste

immediatamente pagabile su

debiti relativi all'operazione

zione del fondo appaltato da

l'inquilino del fondo durante

Amministrazione.

**PRENOTA QUARTO**

**I CONTRATTI DI**

**TRASPORTO DI TERRA**

**ARTICOLO 639**

**Definizione**

Il trasporto è il contratto

da cui una persona

chiamato

vettore

si impegna a garantire una

spostare

contro

compenso.

|  |
| --- |
| **Pagina 79** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

79

**ARTICOLO 640**

**Disposizioni applicabili**

**ai contratti di trasporto**

**terrestre**

Il

disposizioni

di

questo titolo si applica a

contratti di trasporto ter-

limitato, ferroviario o fluviale

persone o beni.

**PRIMO CAPITOLO**

**IL TRASPORTO DI**

**LE PERSONE**

**ARTICOLO 641**

**Definizione**

Il contratto di trasporto di

la gente è la convenzione

per mezzo del quale un vettore

assicura professionalmente la

spostamento di una persona

indicato come viaggiatore medio

ning un certo prezzo.

SEZIONE PRIMA

LE PARTI DEL CONTRATTO

**ARTICOLO 642**

**Il vettore e il suo**

**ausiliari**

Il contratto di trasporto,

quando non è concluso da

il vettore stesso,

potrebbe aver attraversato uno dei suoi

dipendenti o da qualsiasi

persona che ha qualità per

agire per suo conto.

L'assistente di guida

del veicolo può impegnare il

servizi di assistenza alla guida

insieme a

autorizzazione

di

vettore stesso.

Tuttavia, la condotta del

veicolo deve, ai sensi del

responsabilità per il trasporto

tor, da assicurare solo dal

autista.

**ARTICOLO 643**

**I viaggiatori**

Solo, la gente

ammesso che abbia luogo, a

dietro pagamento, nel veicolo

in conformità con il contratto

potrebbe richiedere l'esecuzione

delle

obblighi

di

vettore.

SEZIONE II

OBBLIGHI DI

PARTI E

RESPONSABILITA' DI

VETTORE

**ARTICOLO 644**

**Obblighi del viaggiatore**

Il viaggiatore è tenuto a

pagare il prezzo concordato.

Deve un supplemento di

prezzo per qualsiasi superamento

percorso o passaggio in

una classe superiore.

Il viaggiatore è tenuto a

rispettare le istruzioni di

sicurezza e disciplina

imposto dal vettore

per la corretta esecuzione del

contrarre.

**ARTICOLO 645**

**Obblighi del vettore**

Tutti i vettori sono obbligatori

guidare il viaggiatore sano

e tranne, a destinazione.

L'obbligo di sicurezza

pesa sul trasportino non appena

il momento in cui il viaggiatore

accedere al veicolo o, se

appropriato, alle strutture

appositamente progettato da

il vettore per il

trasporto. Cessa quando

il viaggiatore è sceso dal

veicolo e, se del caso,

fuori dagli impianti.

**ARTICOLO 646**

**Esonero causato**

La responsabilità

di

vettore per inadempimento

dell'obbligo di sicurezza

è escluso o solo attenuato

se il danno subito dal

il viaggiatore è dovuto a un caso

caso fortuito o forza maggiore, a

l'intervento di un terzo o

colpa della vittima che si presenta

i caratteri della forza

maggiore.

**ARTICOLO 647**

**Nessuna clausola**

**responsabilità**

Sono nulle le clausole che

sopprimerebbe o limiterebbe

responsabilità per il trasporto

risarcire i danni

causato alla persona di

viaggiatore.

**ARTICOLO 648**

**Ritardo**

Il corriere è obbligatorio

per garantire l'esecuzione del

trasporto puntuale

per contratto o per uso.

Risponde per colpa sua

pesante per interruzione di

viaggio o ritardo nel

trasporto.

Egli

Nato

puo

esonerarsi da questa responsabilità

affidabilità per convenzione.

**ARTICOLO 649**

**Trasporti successivi**

In caso di trasporto

successivo, ogni trasporto

la tua risposta è per l'esecuzione di

i suoi obblighi per i suoi

proprio corso.

**ARTICOLO 650**

**Bagaglio**

Il corriere non risponde

nessuna perdita o danno a

bagagli o animali che il

il viaggiatore è autorizzato a

stare con lui.

Allo stesso modo circolare a

rischi del viaggiatore,

bagaglio che questo avrebbe,

abusando dei loro diritti,

dato al vettore.

Il

Bagaglio

regola-

pienamente supportato da

il

vettore

dovere

viaggiare contemporaneamente a

il trasportato.

|  |
| --- |
| **Pagina 80** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

80

Perdita o danno,

ritardo nella consegna

assumere la responsabilità di

vettore nello stesso

condizioni solo per il

trasporto.

**CAPITOLO II**

**IL TRASPORTO DI**

**MERCE**

**ARTICOLO 651**

**Definizione**

Il contratto di trasporto di

merce

è

il

convenzione per la quale a

vettore

professionale

si impegna,

per mezzo di

retribuzione, da spostare da una

posto ad un altro i mercanti

dire, che gli sono dati da

un'altra persona, chiamata

mittente.

**ARTICOLO 652**

**Durata**

Il contratto di trasporto

comprende tutte le opera-

zioni che precedono e chi

seguire necessariamente il

posizionamento delle merci,

se non diversamente stabilito da

parti.

Esiste non appena il

le parti sono d'accordo

merci da trasportare e

sul prezzo del trasporto.

Finisce solo con il

consegna della merce

al destinatario.

**ARTICOLO 653**

**Ricevuta**

Il

consegna

di

il

la merce è accertata

da una ricevuta rilasciata da

il vettore al mittente.

Quando si tratta di commercianti

dire chi si pesa

vengono contati o misurati, i

la ricevuta deve riportare tutto

indicazioni utili per consentire

un assegno di consegna.

tutto

titolare

di

ricevuta diventa creditore

delle

obblighi

di

vettore.

SEZIONE PRIMA

OBBLIGHI DI

VETTORE

**ARTICOLO 654**

**Obbligo principale**

Il vettore si impegna

per instradare, a destinazione e

in buone condizioni, la merce

a lui affidato.

**ARTICOLO 655**

**Obblighi accessori**

Non appena il corriere ha

ricevuto la merce, lui

fornisce la custodia e gli deve

in particolare per prendersi cura

appropriato per la sua conservazione.

Questo obbligo non cessa

solo alla consegna, vale a dire

quando il corriere

consegna la merce lui

aveva caricato al destinatario

chi lo accetta.

SEZIONE II

OBBLIGHI DI

LO SPEDIZIONIERE

**ARTICOLO 656**

**Obbligo principale**

L'obbligo principale di

il mittente deve pagare

prezzo concordato

formazione del contratto.

Nel trasporto portuale

pagato, il prezzo è stipulato

da pagare alla partenza. egli è

pagato all'arrivo in

trasporto in porto assegnato.

In quest'ultimo caso, se il

il destinatario non paga il

prezzo, resta il mittente

debitore nei confronti di

vettore.

**ARTICOLO 657**

**Obbligo accessorio**

Il mittente deve garantire

qualunque sia la merce

opportunamente confezionato.

**ARTICOLO 658**

**Contestazione**

sì

il

destinatario

non paga il prezzo perché

che contesta le buone condizioni del

merce, sarà in grado, così

che il mittente e il

vettore, richiesta a

competenza alle condizioni

fissata dall'articolo 667.

**ARTICOLO 659**

**Eccezione di inadempimento**

Quando il prezzo era

stipulato per essere pagabile in porto assegnato il

il vettore può rifiutare il

consegna fino a quando il prezzo non è

non pagato.

**ARTICOLO 660**

**Diritto di disposizione del**

**merci in corso**

**strada**

Il mittente conserva il

diritto di disporre

merci in corso

percorso, vale a dire o da

caricare il destinatario dove il

la destinazione è ancora la

riportare al punto di

partenza.

Trasmette questo diritto a

destinatario non appena lui

dagli la ricevuta.

supponendo

il mittente o il destinatario

userei questo diritto, il prezzo

concordato sarebbe soggetto a

revisione.

|  |
| --- |
| **Pagina 81** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

81

SEZIONE III

RESPONSABILITÀ

DEL VETTORE

**ARTICOLO 661**

**Perdita o danno**

Il vettore è il garante

dalla perdita di oggetti a

trasporto salvo in caso di forza

maggiore.

È anche un garante

danno che potrebbe avere

danneggiare questi oggetti a meno che

che il vettore non dimostri

che sono la conseguenza

colpa del mittente,

di un difetto inerente alla cosa

o un caso di forza maggiore.

Sì,

a

partenza,

il

vettore fatto

riserve precise e motivate

sullo stato della merce

o sulla sua confezione, è

ammesso di dimostrarlo

danni al

la merce è la

conseguenza diretta.

**ARTICOLO 662**

**Clausola di irresponsabilità**

Qualsiasi clausola contraria a

disposizioni

di

l'articolo

precedente è zero e zero

effetto.

**ARTICOLO 663**

**Clausola di prescrizione e clausola**

**penale**

Solo la clausola limitante

la misura della preparazione del

pregiudizio e la clausola penale

sono validi, purché

tuttavia che non sono equivalenti

non per un'irresponsabilità di

fatto.

Il corriere rimane

sempre

tenue

delle

conseguenze della sua frode o

della sua colpa grave.

**ARTICOLO 664**

**Ritardo**

Se le parti sono

concordato una scadenza di

consegna, il corriere rimane

responsabile di eventuali ritardi.

Se, al contrario, no

scadenza non è stata fissata e se il

la consegna non è stata effettuata

in un tempo ragionevole,

il

responsabilità

di

il vettore non può essere

commesso solo se questo ritardo ha

causato danni a

il mittente

In cui si

a

destinatario.

**ARTICOLO 665**

**Fine della mancata ricezione**

In caso di danni o

parziale perdita di ricezione

oggetti trasportati spenti

qualsiasi azione contro il

vettore se entro cinque

giorni, esclusi i giorni

ferie, che seguono quella del

ricevuta, il destinatario ha

non notificato al vettore,

con atto extragiudiziale o con

lettera. consigliato, è

protesta motivata.

In caso di perdita totale, il

protesta motivata deve

intervenire entro otto giorni,

esclusi i giorni festivi,

che seguono la scadenza di

tempi di consegna fissati dal

parti.

Se nessun tempo di consegna

qualsiasi azione del

destinatario

contro

il

vettore

dovrà

essere

preceduto da un'impostazione

rimane dopo la dimissione

tempo ragionevole per

consegna.

Nelle ipotesi

di cui al paragrafo 1 uno

richiesta di competenze in

condizioni previste dall'articolo

667

di valore

protesta

motivata.

Qualsiasi clausola contraria a

disposizioni di questo articolo

è nullo e privo di effetto.

**ARTICOLO 666**

**Intermediari**

In caso di trasporto

successivo

il

più recente

il vettore è responsabile di tutto

incidenti e

tutte le colpe commesse

durante il trasporto, tranne

ricorso contro il vettore

responsabile del danno che

può essere chiamato in

garanzia.

SEZIONE IV

REGOLE DI

PROCEDURA

**ARTICOLO 667**

**Competenza**

In caso di rifiuto degli oggetti

trasportato o presentato

essere trasportato, o

contestazione di alcuni

natura che è sul

formazione o esecuzione di

contratto di trasporto o

ancora ragione su tutto

incidente durante il

trasporto o in occasione di

questo, lo stato di questi oggetti e,

Se

bisogno

è,

i loro

imballaggio, il loro peso,

la loro natura è verificata e

accertato da un esperto

nominato dal giudice di pace.

Il richiedente deve chiamare

a questa perizia, per lettera

consigliato e anche da

telegramma, tutta persona-

rischiano di essere messi

coinvolti, in particolare l'esperienza

editore, vettore e

destinatario.

In caso di emergenza, il giudice

di pace può espressamente

esentare il richiedente da

il compimento di tutti o

parte delle formalità previste

nel paragrafo precedente e l'esperto

di quelli previsti in

titolo della perizia.

|  |
| --- |
| **Pagina 82** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

82

Può anche

ordinare il deposito o Ie

sequestro di beni

così come la loro vendita se loro

sono deperibili.

**ARTICOLO 668**

**Prescrizione**

Qualsiasi azione nata a

l'occasione della formalità o

dell'esecuzione del contratto

il trasporto è prescritto nel

un anno da

giorno in cui gli oggetti trasportati

sono stati consegnati al destinatario

o dal giorno in cui

avrebbe dovuto essere.

Qualsiasi clausola tendente a

accorciare questo limite di tempo è zero e

di nessun effetto.

Qualsiasi azione di ricorso è

prescritto entro il termine di

due mesi dal giorno

dove è stata prestata la garanzia

causa.

**PRENOTA QUINTO**

**CONTRATTI CORRELATI**

**A RISCHI**

**PRIMO CAPITOLO**

**ASSICURAZIONE**

**ARTICOLO 669**

**Definizione**

L'assicurazione è il contratto

per cui, per mezzo del

pagamento di un bonus o

contributo,

l'assicurato

fatto

promessa dell'assicuratore a

beneficio pecuniario in caso di

realizzazione di un rischio

determinato.

**ARTICOLO 670**

**Scopo**

Questo capitolo non è

né applicabile all'assicurazione

marittimo o assicurativo

fiume,

o

Agli

riassicurazione.

**ARTICOLO 671**

**Carattere dell'ordine pubblico**

Il

disposizioni

di

questo capitolo sono d'ordine

pubblico tranne quelli che danno

alle parti un semplice

facoltà.

**ARTICOLO 672**

**Foro competente**

Il tribunale del domicilio di

solo io posso saperlo

organi relativi a

tempistica e regolamento di

indennità.

Per quanto riguarda gli edifici,

l'imputato deve essere convocato

davanti al tribunale di

situazione degli oggetti assicurati.

In termini di assicurazione

contro

il

incidenti,

l'assicuratore può anche

essere convocato prima del

tribunale del luogo in cui si trova

produce il fatto dannoso.

**ARTICOLO 673**

**Riassicurazione**

In caso di riassicurazione,

l'assicuratore resta unicamente vincolato a

nei confronti dell'assicurato.

**ARTICOLO 674**

**Lunghezza del contratto**

La polizza fissa la durata del

contrarre. Non può in nessuno

caso essere tacitamente rinnovato

per un periodo più lungo

a un anno.

Ogni cinque anni,

ogni parte ha il diritto

rescindere il contratto con

preavviso di sei mesi

riserva di disposizioni

particolare

per quanto riguarda

assicurazione sulla vita.

Quando una delle parti

vuole utilizzare la facoltà fornita

nel paragrafo precedente, lei

dare avviso con atto

stragiudiziale.

**ARTICOLO 675**

**Parti del contratto**

L'assicurazione può essere

contratto, anche senza

mandato, per conto di a

persona determinata, The

il contratto produce i suoi effetti

anche come la ratifica

avverrebbe solo dopo

sinistro.

**ARTICOLO 676**

**Assicurazione per il conto**

**a chi apparterrà?**

L'assicurazione può essere

contratto per conto di

a chi apparterrà.

Questa affermazione è valida

come assicurazione per il profitto

il contraente e

come stipulazione per gli altri

a beneficio del beneficiario

noto o possibile di questo

clausola.

L'abbonato di a

assicurazione contratta per

conto di chi apparterrà

è l'unico responsabile per il pagamento di

il premio all'assicuratore; il

eccezioni che l'assicuratore

avrebbe potuto opporsi a lui sono

anche opponibile a

beneficiario della polizza che

se.

**ARTICOLO 677**

**Formazione del contratto**

Il

proposta

l'assicurazione non vincola

l'assicurato o l'assicuratore; solo il

polizia o nota

note di copertina loro

impegno reciproco.

È considerato

accettato la proposta fatta

con lettera raccomandata con

avviso di ricevimento di

estendere o modificare a

contratto o riprogrammazione

forzare un contratto sospeso,

se l'assicuratore non rifiuta

questa proposta nei dieci

giorni dopo è lui

raggiunto.

|  |
| --- |
| **Pagina 83** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

83

Il

disposizioni

di

questo articolo non lo è

applicabile all'assicurazione

sulla vita.

**ARTICOLO 678**

**Prova**

Il contratto di assicurazione

può essere dimostrato solo da

atto notarile o sotto firma

privato. La polizia deve essere

scritto in caratteri leggibili.

Tutto

addizione

In cui si

modifica del contratto originario

deve essere accertato da a

modifica firmata dalle parti.

Anche prima della liberazione

la polizza o il cavaliere,

l'assicuratore e l'assicurato sono

commesso dalla consegna di a

nota di copertina.

**ARTICOLO 679**

**Data del contratto**

Il contratto è datato oggi

dove è sottoscritto.

**ARTICOLO 680**

**Menzioni della polizia**

La polizia deve indicare:

1°) I nomi e

domicili

delle

parti

contrattazione;

2°) La persona o

cosa assicurata;

3°) La natura di

rischi garantiti;

4°) Il momento di partire

da cui è garantito il rischio;

5°) L'importo del

garanzia;

6°) Il premio o il

anche contributo assicurativo

che la sua periodicità, le date

data di scadenza e il metodo di

pagamento;

7°) La modalità e

condizioni della dichiarazione

di disastro.

Deve anche essere

menzionato nei caratteri

molto evidente:

1°) La durata del contratto

e quello della garanzia;

2°)

Il

clausole

nullità di attuazione e

decadenze

e

quelli

possibilmente permettendo

ogni parte di

rescindere il contratto prima

datato

fisso

per

suo

scadenza.

**ARTICOLO 681**

**Modulo**

La polizia potrebbe essere a

persona nominata, ordine

o portatore, soggetto a

disposizioni speciali

contratti assicurativi su

vita.

La polizia è

trasmette

attraverso

modo

approvazione anche in

Bianco.

**ARTICOLO 682**

**Eccezioni**

L'assicuratore può opporsi

al portatore della polizza o

terzo che invoca il

eccezioni ai benefici

opponibile al sottoscrittore.

**ARTICOLO 683**

**Rischi coperti**

Il

perdite

e

il

caso danno

fortuito o per colpa di

gli assicurati sono responsabili di

l'assicuratore, a meno che non sia escluso

formale e limitato contenuto

nella polizia.

Tuttavia, l'assicuratore no

non rispondere nonostante tutto

convenzione contraria,

perdite e danni derivanti da

dolo o

frode dell'assicurato.

L'assicuratore è responsabile per

perline e danni causati

da persone la cui

l'assicurato

è

civilmente

responsabile, qualunque cosa

sii natura e gravità

delle colpe di queste persone.

**ARTICOLO 684**

**Pagamento del risarcimento**

Quando si esegue il

rischio o alla scadenza del

contratto, l'assicuratore è tenuto a

pagare l'indennità o il

somma determinata secondo

contrarre.

L'assicuratore non può essere

tenuto oltre la somma

assicurato.

**ARTICOLO 685**

**Obblighi dell'assicurato**

L'assicurato è obbligato:

1°) Pagare il premio

o la quota associativa;

2°)

Di

annunciare

esattamente, quando

conclusione del contratto, all

le circostanze note di

colui che è probabile che faccia

valutare da parte dell'assicuratore il

rischi assunti;

3°) Dichiarare a

l'assicuratore le circostanze

che, secondo la polizia, hanno per

conseguenza dell'aggravante

rischi;

4°) Dare avviso a

l'assicuratore, non appena ne ha avuti

conoscenza e al più tardi

entro cinque giorni da tutto

perdita conseguente alla garanzia.

Questo ritardo può essere

prorogato di comune accordo

parti.

L'assicurato che giustifica di avere

stato messo nell'impossibilità di

riferire caso per caso

|  |
| --- |
| **Pagina 84** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

84

caso fortuito o forza maggiore

ci si può opporre

decadenza derivante da

clausola del contratto.

Le disposizioni di

paragrafi 1, 3 e 4 do

non sono applicabili a

assicurazione sulla vita. il

periodo di cui al paragrafo 4 non

si applica

non

Agli

assicurazione contro il furto.

**ARTICOLO 686**

**Premi**

Ad eccezione di

in primo luogo, i bonus sono

pagabile al domicilio di

l'assicurato o in altro luogo

concordato.

In assenza di pagamento a

Ho dovuto uno dei

premi, l'effetto dell'assicurazione

può essere solo sospeso

venti giorni dopo l'invio di a

lettera raccomandata con

accusato

di

reception

indirizzata all'assicurato o al

nessuno

caricato

di

pagamento dei premi, nella loro

ultimo domicilio conosciuto di

l'assicuratore.

Questa lettera, che vale la pena puntare

in difetto, restituire il premio

portatile. lei deve ricordare

espressamente la data di

la data di scadenza del premio e

riprodurre il testo del presente

articolo.

Dieci giorni dopo la scadenza

il termine di cui al comma precedente,

l'assicuratore ha il diritto di rescindere

polizia o citare in giudizio

vengo denunciato. Il

la cessazione può essere effettuata da

lettera raccomandata indirizzata

all'assicurato.

Assicurazione non disdetta

riprende, per il futuro, la sua

effetti a mezzogiorno del giorno dopo

giorno in cui il premio scaduto e,

se applicabile, i costi sono stati

pagato all'assicuratore.

Le scadenze sono calcolate

secondo il diritto comune, senza

aumento dovuto a

distanze.

Tuttavia, quando il

di default deve essere

inviato all'estero, il termine

di venti giorni sopra fissati

a meno del giorno della prima

presentazione della lettera

consigliato annotato su

riconoscimento.

Qualsiasi clausola di riduzione

termini fissati dalle disposizioni

zioni

precedente

In cui si

esentare l'assicuratore da

la messa in mora è nulla.

**ARTICOLO 687**

**Aggravamento dei rischi**

C'è un aggravamento di

rischi quando l'assicuratore

non avrebbe contratto o no

l'avrei fatto solo da

un premio più elevato se

nuovo stato di cose aveva

esisteva alla conclusione

del contratto.

Quando il peggioramento di

i rischi sono a carico dell'assicurato,

Questo

dovere

in

da fare

prima della dichiarazione

all'assicuratore per lettera

consigliato.

Quando i rischi sono

aggravato senza il fatto di

l'assicurato, deve farlo

dichiarazione

attraverso

lettera

consigliato entro una scadenza

massimo di otto giorni a

dal momento in cui ha avuto

consapevolezza

di

fatto

aggravante.

In tutti i casi,

l'assicuratore ha la possibilità di

rescindere il contratto, o

proporre una nuova tariffa di

premio. Se l'assicurato non accetta

non questo nuovo tasso, il

la polizza è terminata. tuttavia

l'assicuratore conserva il diritto di

chiedere un risarcimento

in tribunale, quando

aumento del rischio ha

era l'atto dell'assicurato.

L'assicuratore non può più

prevalere sul peggioramento di

rischi quando, dopo aver

stato informato di alcuni

comunque ha

acconsentito al mantenimento di

assicurazione, in particolare in

continuando a ricevere

bonus o pagando un

indennità dopo il disastro.

**ARTICOLO 688**

**Fallimento**

In caso di fallimento o

liquidazione

giudiziario

di

l'assicurato, l'assicurazione resta

a beneficio della massa di

creditori

chi

DIVENTA

debitore all'assicuratore di

importo dei premi dovuti

dall'apertura del

fallimento o liquidazione

giudiziario. La massa e

l'assicuratore conserva comunque

meno il diritto di rescindere il

contratto per un periodo di

tre mesi da questo

data: la parte premium

relativo al tempo durante il

che l'assicuratore non copre più

rischio sarà restituito al

messa.

In caso di fallimento o

liquidazione

giudiziario

di

l'assicuratore, il contratto termina

un mese dopo la dichiarazione

fallimento o liquidazione

soggetto giudiziario a

disposizioni relative a

assicurazione sulla vita.

L'assicurato può richiedere il

rimborso del premio

pagato per tempo o

Non faccio più assicurazioni.

**ARTICOLO 689**

**Trasferimento assicurativo**

In caso di morte di

l'assicurato o l'alienazione del

cosa assicurata, assicurazione

continua a destra a

profitto dell'erede o di

a carico dell'acquirente

questo per eseguire tutto

|  |
| --- |
| **Pagina 85** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

85

obbligazioni di cui l'assicurato era

richiesto nei confronti dell'assicuratore

sotto contratto.

Tuttavia, sia l'assicuratore

che l'erede o l'acquirente

può eseguire il contratto, a

la condizione per l'assicuratore

esercitare questa facoltà in

un periodo di tre mesi, a

contare

di

giorno

In cui si

il destinatario finale del

gli oggetti assicurati avranno richiesto

il trasferimento della polizza al suo

nome.

In caso di alienazione del

cosa assicurata, colui che

aliena

riposo

tenue

di

pagamento

delle

bonus

in ritardo. Viene rilasciato, anche a

a garanzia, premi a

scadono dal momento

ha informato l'assicuratore di

alienazione

attraverso

lettera

consigliato.

Quando ce ne sono diversi

eredi

In cui si

parecchi

acquirenti, sono richiesti

unitamente al pagamento

premi se l'assicurazione non lo fa

non è stato terminato.

Qualsiasi clausola di

che sarebbe stipulato in

beneficio dell'assicuratore, come

danni, una somma

mi supera l'importo del

bonus di un anno se l'erede

o l'acquirente opta per il

risoluzione del contratto.

**ARTICOLO 690**

**Cessazione dell'aggravamento**

**rischi**

Se per riparare il

è stato tenuto in primo piano

circostanze

speciale,

menzionato nella politica

aggravando i rischi e se

queste circostanze vengono a

scomparire nel processo di

contratto, l'assicurato ha diritto,

nonostante qualsiasi accordo

al contrario, per terminare il

contratto, senza compenso, se

l'assicuratore non acconsente al

corrispondente riduzione del premio

ponderazione in base alla tariffa

applicabile

durante

di

il

conclusione del contratto.

**ARTICOLO 691**

**Riluttanza**

Indipendentemente

delle

cause di nullità di legge

comune e soggetto a

disposizioni

parente

Per

assicurazione sulla vita,

il contratto è nullo in caso di

riluttanza o falso

dichiarazione intenzionale di

la quota dell'assicurato quando

questa riluttanza o questo

falsa dichiarazione cambia il

rischio o apprezzamento di

questo dall'assicuratore, quando

bene anche il rischio omesso o

denaturato era senza influenza

sul disastro.

Il

bonus

pagato

rimanere

acquisite

Per

l'assicuratore che ha diritto a

pagamento di tutto

premi dovuti come

danni.

**ARTICOLO 692**

**omissioni**

L'omissione

In cui si

il

travisamento del

quota dell'assicurato il cui

la malafede non è stabilita

non invalida

assicurazione.

Se viene notato prima

qualsiasi sinistro, l'assicuratore ha il

diritto di mantenere il

contrarre

per mezzo di

una

aumento

di

premio

accettata dall'assicurato, sia

rescindere il contratto dieci giorni

dopo la notifica a

l'assicurato con lettera di raccomandazione

richiesto ripristinando il

parte del premio pagato

per il momento in cui l'assicurazione

non correre più.

Se il ritrovamento non avviene

fino a dopo

il

sinistro,

l'indennità è ridotta di

percentuale del tasso di premio

pagato contro le tariffe

bonus che sarebbero stati

dovuto se i rischi avessero

estate

completamente

In cui si

esattamente dichiarato.

**ARTICOLO 693**

**sanzioni**

In assicurazione dove il

il premio viene detratto sia in

a causa dei salari, sia

in base al numero di

persone o cose

soggetto al contratto, è

si può prevedere che per

eventuali errori od omissioni in

dichiarazioni che servono come

base per la fissazione del premio,

l'assicurato dovrà pagare, oltre al

importo del premio, uno

somma che non può superare

50 per cento del premio

omesso come sanzione.

Quando errori o

le omissioni avranno dalla loro

la natura la loro importanza o

la loro ripetizione un personaggio

fraudolento, può essere

anche

stipulato

di

l'assicuratore avrà inoltre diritto

la sanzione di cui sopra,

ripetere le indennità

già pagato

rivendicazioni precedenti.

**ARTICOLO 694**

**nullità**

Sono nulli:

1°) tutte le clausole

generale

sorprendente

di

decadenza dell'assicurato per

violazione delle leggi o

regolamenti a meno che

questo non costituisce reato

o un delitto intenzionale;

2°) tutte le clausole

sorprendente

di

decadenza

l'assicurato per ritardo nel

dichiarazione della pretesa di

autorità

In cui si

in

il

produzione di parti, senza

pregiudizio del diritto a

Io assicuratore per rivendicare un

compenso proporzionato a

peccato che questo ritardo lo abbia

causato.

|  |
| --- |
| **Pagina 86** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

86

**ARTICOLO 695**

**Prescrizione**

Tutte le azioni alla deriva

di un contratto di assicurazione sono

prescritto da due anni a

conta dall'evento lì

partorire.

Tuttavia, questo periodo non viene eseguito

:

1°)

in

Astuccio

di

riluttanza, omissione, dichiarazione

dichiarazione falsa o inesatta sul

correre il rischio. dal giorno o

l'assicuratore

in

Per

aveva

consapevolezza ;

2°) in caso di sinistro,

dal giorno in cui gli interessati

averne conoscenza, se loro

dimostra che l'hanno ignorato

fino a lì.

Quando l'azione dell'assicurato

contro l'assicuratore per

causare il ricorso di un terzo, il

il termine di prescrizione non

prima del giorno in cui questa terza parte ha

citato in giudizio

nei confronti dell'assicurato o è stato

compensato da quest'ultimo.

La durata della prescrizione

non può essere abbreviato con a

clausola politica.

**ARTICOLO 696**

**Sospensione e interruzione**

**della prescrizione**

La prescrizione di due

gli anni corrono anche contro

minorenni e vietati.

Viene interrotta da

una delle clausole ordinarie

interruzione della prescrizione

zione e la designazione di ex-

perdite a seguito di un disastro.

Interruzione

di

il

prescrizione dell'azione in

il pagamento del premio può

oltre che derivante dall'invio di a

lettera raccomandata indirizzata

dall'assicuratore all'assicurato.

SEZIONE PRIMA

ASSICURAZIONE DI

DANNO

**ARTICOLO 697**

**Disposizioni generali**

chiunque con

interesse per la conservazione di a

qualcosa può renderla sicura.

Qualsiasi interesse diretto o

indiretto al mancato raggiungimento

di un rischio può essere il soggetto

assicurazione.

Assicurazione relativa a

merce

è

un

contrarre

compensazione; risarcimento dovuto

dall'assicuratore all'assicurato non

non può superare l'importo

del valore della cosa

assicurato al momento del

sinistro.

**ARTICOLO 698**

**Assicurazione parziale**

Si può prevedere che

l'assicurato rimarrà suo

assicuratore per una somma o

una quota fissa o

che sosterrà una detrazione

zione fissata in anticipo su

risarcimento dell'incidente.

**ARTICOLO 699**

**Sovraassicurazione**

Quando un

contrarre

l'assicurazione è stata concessa

per una somma maggiore

al valore della cosa

assicurato, se c'è stata frode o

frode di una delle parti,

l'altra parte può

chiedere la nullità e

ulteriore pretesa

danni.

Se non ci fosse né frode né

frode, il contratto è valido,

ma solo fino a quando

valore della concorrenza

vita reale degli oggetti assicurati e

l'assicuratore non avrà diritto

ai premi per l'eccedenza.

Solo i premi che gli spettano

starò

definitivamente

acquisito così come il premio

dell'anno in corso quando

è in arretrato.

**ARTICOLO 700**

**Assicurazione multipla**

Colui che assicura per a

stesso interesse contro a

stesso rischio con

diversi assicuratori devono

dare subito a

ogni

assicuratore

conoscenza dell'altro

assicurazione.

L'assicurato deve in questo momento

comunicazione

da fare

conoscere

il

nome

di

l'assicuratore con il quale a

l'altra assicurazione era

contratto e indicare il

somma assicurata.

quando

parecchi

si stipulano polizze assicurative,

senza frode, né allo stesso tempo

data, o date

diverso, per una somma

totale maggiore del valore

della cosa assicurata, loro

sono tutti validi e

ognuno di loro produce il suo

effetti in proporzione a

somma a cui lei

si applica

fino a

piena concorrenza

valore della somma assicurata.

Questa disposizione può essere

escluso da una clausola del

polizia che adotta la regola di

l'ordine delle date o stipulando

solidarietà tra

assicuratori.

**ARTICOLO 701**

**Sottoassicurazione**

Se risulta da stime

del valore della cosa

assicurato supera il giorno di

pretende la somma garantita,

l'assicurato è considerato

rimanendo il proprio assicuratore

per l'eccedenza e i sostegni

di conseguenza una parte

proporzionale al danno,

salvo diverso accordo.

|  |
| --- |
| **Pagina 87** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

87

**ARTICOLO 702**

**vizio pulito**

Salvo diverso accordo,

sprechi, riduzioni e

perdite subite dalla cosa

assicurato, quando vengono da

dal proprio vizio, no

non sono responsabilità di

l'assicuratore.

**ARTICOLO 703**

**Rischi di guerra**

L'assicuratore non risponde,

salvo diverso accordo,

perdita e danno

causato sia dal

guerra straniera, sia da

guerra civile, sia da

Rivolte

In cui si

attraverso

delle

movimenti popolari.

Quando questi rischi lo fanno

non sono coperti dal

contratto, l'assicurato deve dimostrare

che la perdita è il risultato di un evento

a parte il fatto della guerra

straniera; appartiene a

l'assicuratore per dimostrare che

sinistro risultato della guerra

civile, rivolte o

movimenti popolari.

**ARTICOLO 704**

**Perdita della cosa**

In caso di perdita totale di

la cosa assicurata risultante

un evento non pianificato

dalla polizia, dall'assicurazione

termina automaticamente e

l'assicuratore deve tornare a

l'assicurato la parte del premio

prepagato e affini

nel momento in cui il

il rischio non si corre più.

**ARTICOLO 705**

**Inesistenza di rischio**

L'assicurazione è nulla se,

al momento del contratto, il

cosa certa è già perita o

non può essere esposto a

rischio.

I premi pagati devono

essere restituito all'assicurato ai sensi del

detrazione delle spese sostenute

dall'assicuratore, diverso da

quelli di commissione, quando

questi saranno stati

recuperato dall'agente o

broker.

Inoltre, la parte di cui

la malafede è provata deve

all'altro una somma doppia

del bonus annuale.

**ARTICOLO 706**

**Abbandono**

L'assicurato non può fare

non trascurare

oggetti assicurati se non concordato

zione contraria.

**ARTICOLO 707**

**surrogazione**

L'assicuratore che ha pagato

indennità

è

surrogato

fino a questo

somma in diritti e

azioni dell'assicurato contro

terzi che con il loro atto hanno

causato il danno.

Quando la surrogazione fa

può più, per il fatto di

l'assicurato, esercitare a favore

dell'assicuratore, quest'ultimo può

essere completamente scaricato o

parte dell'esecuzione del

contratto nei confronti dell'assicurato.

Attraverso

esenzione

Agli

disposizioni

precedenti,

l'assicuratore non ha alcun ricorso

contro i discendenti,

ascendenti, alleati online

diretti, agenti, dipendenti,

operai o domestici e

contro qualsiasi persona vivente

di solito a casa di

l'assicurato salvo in caso di

malizia commessa da

una di quelle persone.

**ARTICOLO 708**

**Surrogazione effettiva**

Compenso dovuto da

suite assicurativa contro

fuoco, contro la mortalità

bestiame o altri

rischi, sono assegnati senza

che c'è bisogno di delega

avviso espresso, ai creditori

privilegiato o ipotecario

secondo il loro rango.

Sono comunque validi

buoni pagamenti

la fede prima dell'opposizione formulata

con atto extragiudiziale.

È lo stesso per

indennità dovute in caso di

reclamo da parte dell'inquilino o da

il vicino.

In caso di assicurazione di

rischio di locazione o ricorso

dal vicino l'assicuratore non può

pagare a qualcuno diverso da

proprietario dell'oggetto affittato, il

prossimo o terzo surrogato a

i loro diritti in tutto o in parte

l'importo dovuto purché quelli

questi non erano disinteressati

delle

conseguenze

di

sinistro, all'altezza della concorrenza

di detta somma.

Primo paragrafo

Assicurazione contro

il fuoco

**ARTICOLO 709**

**Natura del rischio**

L'assicuratore

contro

il fuoco risponde a tutti

danno

causato

attraverso

conflagrazione, conflagrazione

In cui si

semplice

combustione.

Tuttavia, non risponde,

salvo diverso accordo,

danno causato

per la sola azione del

calore o contatto

fuoco diretto o immediato o

di una sostanza incandescente

cent se non c'era il fuoco,

né l'inizio di un incendio

rischia di degenerare in

vero fuoco.

**ARTICOLO 710**

**Estensione del rischio**

Danni materiali

derivante direttamente da

il fuoco o come

il fuoco è solo

a carico dell'assicuratore tranne

patto contrario.

|  |
| --- |
| **Pagina 88** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

88

Se entro tre mesi a

contando dalla consegna dello stato

delle perdite la competenza non è

non completato, l'assicurato ha il

diritto di eseguire il

interessi per citazione; se lei

non è finito entro

sei mesi, ciascuna delle parti

Maggio

procedere

giudizialmente. sono assimilati

danni materiali e

diretto

il

danno

materiale causato a

oggetti

inteso

in

assicurazione di emergenza

o con le misure di

salvare.

L'assicuratore

rispondere

nonostante qualsiasi clausola

contrario, perdita o

scomparsa di oggetti assicurati

avvenuto durante l'incendio,

a meno che non lo dimostri

questa perdita o scomparsa

zione è il risultato di un furto.

**ARTICOLO 711**

**Vizio pulito**

L'assicuratore garantisce il

danni da fuoco che

sono il risultato di un difetto specifico

della cosa, a meno che

omissione o riluttanza

con conseguente nullità del

contrarre.

**ARTICOLO 712**

**cataclismi**

Salvo diverso accordo,

l'assicurazione non copre

incendi direttamente occa-

affetti da eruzioni cutanee

vulcanico,

il

trema-

lavori di sterro e altri

cataclismi.

Paragrafo II

Assicurazione contro

mortalità del bestiame

**ARTICOLO 713**

**Sospensione**

In termini di assicurazione

contro la mortalità del bestiame,

assicurazione sospesa per

mancato pagamento del premio

riprende i suoi effetti al massimo

tardi il decimo giorno a mezzogiorno, alle

dal giorno del premio

arretrati e, se del caso,

le tasse sono state pagate a

l'assicuratore. Questo può

escludere dalla sua garanzia

reclami derivanti da

incidenti e malattie

avvenuta nel periodo

sospensione.

Paragrafo III

Assicurazione di responsabilità civile

**ARTICOLO 714**

**Condizioni di garanzia**

Nell'assicurazione di

responsabilità,

l'assicuratore

è richiesto solo se a

denuncia amichevole o legale

è fatto all'assicurato da

il terzo danneggiato a causa della

danno previsto dal

contrarre.

**ARTICOLO 715**

**Spese**

Spese derivanti da

qualsiasi azione legale

responsabilità nei confronti dell'assicurato

sono a carico dell'assicuratore

salvo diverso accordo.

**ARTICOLO 716**

**Riconoscimento di**

**responsabilità**

L'assicuratore può stipulare

che nessun riconoscimento di

responsabilità,

nessuno

transazione in

al di fuori di lui, non sarà

opponibile. La confessione del

la materialità di un fatto non può

essere

assimilato

Per

il

riconoscimento

di una

responsabilità.

**ARTICOLO 717**

**Direzione del processo**

Si può prevedere che

l'assicuratore sarà sostituito per

l'assicurato in direzione di

processo.

Davanti ai tribunali

penale

l'assicuratore

dovere

comparire, sia in appello in

garanzia dell'assicurato, sia su

citazione della parte civile

esercitando la propria azione

diretto.

**ARTICOLO 718**

**Azione diretta**

Il terzo danneggiato può reclamare

direttamente all'assicuratore

il compenso che deve

pagare in conseguenza del fatto

dannoso con conseguente

la responsabilità dell'assicurato.

L'assicuratore non può pagare

tutte o parte delle somme

per la quale è così debitore a

altro che il terzo danneggiato entrambi

che questo non lo era

disinteressato.

SEZIONE II

ASSICURAZIONE DI

LE PERSONE

**ARTICOLO 719**

**Esclusione del personaggio**

**compensativo**

In termini di assicurazione

persone, sulla vita o

contro gli incidenti,

somma assicurata è quella che

è fissato dalla polizia.

**ARTICOLO 720**

**Esclusione da**

**surrogazione**

Nella certezza di

persone, l'assicuratore, dopo

pagamento della somma

assicurato, non può essere

surrogato ai diritti di

contraente o beneficiario

nei confronti di terzi per

sinistro.

**ARTICOLO 721**

**Scopo dell'assicurazione sulla vita**

Una

nessuno

puo

assicurare la propria vita o

vita di un terzo quando quest'ultimo

ha dato il consenso

per iscritto con l'indicazione del

somma assicurata.

|  |
| --- |
| **Pagina 89** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

89

**ARTICOLO 722**

**Assicurazione sulla testa di a**

**Terzo**

Tutti sono vietati

assicurazione in caso di morte

sulla testa di un minatore invecchiato

sotto i 12 anni, vietato,

di una persona collocata in

una casa dei pazzi. Il

nullità, pronunciata al

richiesta dell'abbonato di

polizia o rappresentante

di

l'incapace,

unità

restituzione

integrante

delle

premi pagati e resi

l'assicuratore e il sottoscrittore

passibile di una multa di

da 50.000 a 250.000 franchi per

ogni assicurazione stipulata

consapevolmente in violazione di

questo paragrafo.

Assicurazione in caso di

morte sulla testa di un minore

più di 12 anni, non lo è

concluso validamente che con

consenso personale

dell'incapace e l'autorizzazione

di quello dei suoi genitori che

è investito di potere

paterno, tutore o

del suo curatore. Tutto

la persona interessata può

richiedere la cancellazione di

contratto stipulato in violazione di

questa disposizione.

Le clausole sono valide

che nel contratto di cui al

il paragrafo 1 prevede la

rimborso del premio

pagato in esecuzione di

contrarre.

**ARTICOLO 723**

**Termini del contratto**

Oltre alle menzioni obbligatorie

tetti in qualsiasi contratto

assicurazione,

il

Polizia Stradale

l'assicurazione sulla vita deve

indicare:

1°) Nomi, Cognomi

e data di nascita della persona

o quelli sulla cui testa

l'assicurazione è stata stipulata;

2°) Nomi e

nome del beneficiario se lo è

determinato;

3°) L'evento o

termine che fa le somme

assicurato dovuto;

4°) Le condizioni del

riduzione se consentita

per contratto.

**ARTICOLO 724**

**Tipo di carattere**

La polizza assicurativa su

la vita può essere ordinata; Lei

non può essere portatore.

**ARTICOLO 725**

**Rischi esclusi, suicidio**

Assicurazione in caso di

la morte non ha effetto se

l'assicurato si toglie la vita

volontariamente.

Tuttavia,

l'assicuratore deve pagare a

beneficiari una somma

pari alla quantità di

riserva nonostante qualsiasi

patto contrario.

Qualsiasi carattere contenente

una clausola per cui

l'assicuratore si impegna a pagare

somma assicurata, anche in

casi di suicidio volontario e

consapevole che l'assicurato non può

produrre un effetto che passato a

due anni dopo il

conclusione del contratto.

La prova del suicidio di

l'assicurato è a carico dell'assicuratore,

quello dell'incoscienza di

l'assicurato al beneficiario di

assicurazione.

**ARTICOLO 726**

**Omicidio dell'assicurato da parte del**

**beneficiario**

Il contratto di assicurazione

cessa di avere effetto quando il

beneficiario causato

volontariamente la morte di

l'assicurato.

L'importo della riserva

deve essere pagato dall'assicuratore

agli eredi o beneficiari

all'appaltatore se i premi

sono stati pagati per tre

almeno.

In caso di semplice

tentativo, l'appaltatore ha il

diritto di revocare l'attribuzione

il vantaggio dell'assicurazione,

anche se l'autore di questo

tentativo aveva già accettato il

beneficio della stipulazione fatta

a suo vantaggio.

**ARTICOLO 727**

**Errore di età**

L'errore sull'età di

l'assicurato non invalida

della certezza che quando

l'età vera risulta da

dichiarazione

fatto

regola-

direttamente ai servizi di

stato civile ed è in

fuori dai limiti fissati per

la conclusione di contratti da

le tariffe dell'assicuratore.

In ogni altro caso, se,

a causa di un errore di questo

tipo, la rima a pagamento è

inferiore a quello che dovrebbe avere

essere pagato, il capitale o il

la pensione assicurata è ridotta di

percentuale di premio ricevuto

e di chi avrebbe

corrispondeva alla vera età

dell'assicurato. Se, al contrario,

a causa di un errore su

l'atto dell'assicurato un premio

è stato pagato troppo,

l'assicuratore è tenuto a

ripristinare senza interessi il porto-

premio che ha ricevuto

troppo.

**ARTICOLO 728**

**Beneficiario dell'assicurazione**

Capitale o rendita

assicurato

possono

essere

pagabile, alla morte di

l'assicurato, a uno o più

beneficiari specificati.

È considerato

a favore dei beneficiari

determinato dalla stipulazione

quale il contraente

bevi il beneficio dell'assicurazione

|  |
| --- |
| **Pagina 90** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

90

rancido sia per i suoi figli e

discendenti, nati o nascenti,

o ai suoi eredi, senza

è necessario registrarsi

i loro nomi nel carattere o

in ogni atto successivo

in merito all'assegnazione di

capitale assicurato.

Il

figli

e

discendenti, gli eredi di

contraente così designato hanno

diritto

a

profitto

di

assicurazione in proporzione a

loro quote ereditarie. Loro

conservare questo diritto in caso di

rinuncia della sua successione.

Assicurazione fatta a scopo di lucro

il coniuge dell'assicurato deve

indicare

il

nome

di

beneficiario. L'accettazione di

non può intervenire

fino alla morte del sottoscrittore.

L'assicuratore deve quindi richiedere

accettazione del beneficiario.

Il capitale sottoscritto va a

eredi del sottoscrittore se il

il beneficiario non ha la qualità

del coniuge superstite o se

rifiuta il beneficio di

assicurazione.

**ARTICOLO 729**

**Beneficiario indeterminato o**

**sostituito**

In assenza di una designazione

zione determinata nella politica

o in mancanza di accettazione da parte di

il beneficiario designato, il

l'assicurato ha il

diritto

di

designare

un

beneficiario o sostituto

un beneficiario a un altro.

Questa designazione o

la sostituzione è fatta, o da

volontà, o inter vivos by

a titolo di emendamento o da

servizio presso l'assicuratore o,

quando la polizia è in regola,

per approvazione.

**ARTICOLO 730**

**Accettazione del beneficiario**

La stipulazione di cui

che beneficiano di

l'assicurazione è assegnata a a

beneficiario

determinato

DIVENTA

irrevocabile

attraverso

accettazione espressa o

tacito accordo del beneficiario.

Questo diritto di revoca non

può essere esercitato dopo il

morte dello stipulante da parte sua

eredi, che dopo la scadenza

della somma assicurata e

all'inizio di tre mesi dopo

il beneficiario dell'assicurazione

è stato messo in mora da

atto extragiudiziale di dover

dichiarare se accetta.

Accettazione

attraverso

il

beneficiario della stipula

fatto a proprio vantaggio o il

revoca di questa clausola

non è opponibile all'assicuratore

che quando ne aveva un po'

consapevolezza.

Assegnazione gratuita

beneficiare dell'assicurazione

sulla vita di una persona

determinato si presume

fatto a condizione di

l'esistenza del beneficiario a

il momento in cui

capitale o rendita

assicurato, a meno che

risultati contrari da

termini di stipula.

**ARTICOLO 731**

**Trasmissione del profitto**

**assicurazione**

Il consenso di

l'assicurato deve a malapena

nullità, da dare per iscritto

per qualsiasi incarico o

costituzione di pegno e per

qualsiasi trasferimento di profitto da

contratto firmato sulla sua testa

da un terzo.

Se la polizza assicurativa

sulla vita è quello di ordinarlo

trasmette per approvazione.

L'approvazione deve a malapena

di nullità essere datato, indicare

il nome del beneficiario del

approvazione e la firma

del promotore.

La polizza assicurativa può

essere dato in pegno, o da

approvazione o per approvazione

come garanzia se

lei deve ordinare o con atto

autentico o sotto sigillo

privato registrato, servito su

l'assicuratore.

**ARTICOLO 732**

**Diritto diretto del beneficiario**

Gli importi previsti

pagabile per morte di

l'assicurato a un beneficiario

determinato o suoi eredi

non fanno parte di

successione dell'assicurato. il

beneficiario, qualunque cosa

essere la forma e la data di

sua denominazione, è ritenuto y

avere avuto solo diritto da

giorno del contratto, anche se il suo

l'accettazione è dopo

la morte dell'assicurato.

Importi dovuti a

morte dell'assicurato a

beneficiario specificato

non sono soggetti alle regole

del rapporto di successione né di

quelli della riduzione per

violazione della riserva di

gli eredi dell'assicurato.

Queste regole non si applicano

nemmeno alle somme

pagato dall'assicurato come

premio, a meno che questi

erano ovviamente

esagerato vista la sua

facoltà.

Il capitale assicurato per il profitto

di uno specifico beneficiario

non può essere rivendicato da

creditori dell'assicurato. Quelli

l'ultimo ha solo ragione

a

rimborso

delle

premi nel caso previsto

il paragrafo precedente, se c'è

frode dei loro diritti.

**ARTICOLO 733**

**Diritti degli eredi di**

**abbonato**

Quando l'assicurazione in

la morte è stata conclusa

senza designazione di un beneficiario

la capitale fa parte di

|  |
| --- |
| **Pagina 91** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

91

la successione del sottoscrittore

tore.

**ARTICOLO 734**

**Diritto del beneficiario**

**accettare**

Qualsiasi beneficiario può,

dopo aver accettato il

stipulazione fatta a suo beneficio e

se la trasferibilità del suo diritto ha

è stato espressamente previsto o

con il consenso di

abbonato, trasmettilo-

anche il beneficio del contratto

sia nelle forme del

cessione del debito, ovvero se il

la polizia è in ordine, da

approvazione.

**ARTICOLO 735**

**Assicurazione reciproca di**

**marito**

Il

marito

possono

stipulare un'assicurazione

reciproco sulla testa di

ciascuno di loro da uno e

stesso atto.

**ARTICOLO 736**

**Assicurazione contratta da**

**un comune coniuge in**

**favore delle altre**

Il vantaggio dell'assicurazione

contratto da un marito

comune nei beni a favore

del suo coniuge costituisce un

pulito per questo.

Nessun premio è

a causa della comunità in

motivo dei premi pagati da

lei, tranne nei casi

di cui all'articolo 732, comma

3.

**ARTICOLO 737**

**Fallimento del coniuge**

**beneficiario dell'assicurazione**

In caso di fallimento o

liquidazione giudiziaria del marito,

il vantaggio dell'assicurazione

non è considerato

essendo stato acquisito con

negazionisti

proveniente da

di

l'esercizio di commercio; lui non

non è un vantaggio

coniugale.

**ARTICOLO 738**

**Pagamento dei premi**

Chi è interessato può

sostituire il contraente per

pagare i premi.

L'assicuratore non ha alcuna azione

esigere il pagamento di

bonus. La colpa di

il pagamento di un premio ha

per

sanzione

dopo

compimento

delle

formalità previste dall'art

686 che la risoluzione pura e

semplice assicurazione o

riduzione dei suoi effetti.

**ARTICOLO 739**

**Riduzione del capitale**

In

il

contratti

assicurazione in caso di morte

realizzato per tutta la durata del

la vita dell'assicurato, senza

condizione di sopravvivenza, e in

tutti i contratti dove

somme assicurate o rendite

sono pagabili dopo a

numero di anni, il

il mancato pagamento non può

avere l'effetto che

riduzione del capitale o

rendita assicurata, nonostante

qualsiasi accordo contrario

a condizione che sia stato pagato a

meno tre bonus annuali.

Le condizioni del

riduzione

dovere

essere

indicato con il carattere di

in modo che l'assicurato possa

in qualsiasi momento conosci il

somma a cui l'assicurazione

sarà ridotto in caso di

cessazione del pagamento di

bonus.

L'assicurazione ridotta no

potrebbe essere inferiore

che l'assicurato otterrebbe in

applicando come bonus

unico per l'abbonamento di a

assicurazione della stessa natura,

e, secondo le tariffe

inventario in vigore a

assicurazione primitiva, a

somma pari alla riserva di

il suo contratto alla data di

terminazione. Questa riserva è

diminuito dell'1 percento a

somma massima

originariamente assicurato.

Quando l'assicurazione era

sottoscritto

per

parte,

contro pagamento

di un premio unico, la parte

assicurazione che corrisponde

a questo premio rimane in

forza, nonostante il default

pagamento del premio

periodici.

**ARTICOLO 740**

**Acquisto della politica**

Tranne in caso di forza

maggiore dichiarato con decreto,

riscatto su richiesta di

l'assicurato è obbligatorio.

I progressi possono essere

fatto dall'assicuratore per

l'assicurato.

Il prezzo di riacquisto, il

numero di premi da pagare

prima della redenzione o

avanza

Maggio

essere

richiesto, deve essere

determinato dal regolamento

generale dell'assicuratore, su preavviso

il ministro delle Finanze. Questo

il regolamento non può essere

modificato

di

attraverso

delle

regolamenti

generali

soggetto posteriore allo stesso

opinione.

Il

disposizioni

di

le norme generali non possono

essere modificato da a

convenzione speciale.

I termini del riscatto

deve essere indicato nel

polizia in modo che

l'assicurato può in qualsiasi

tempo conoscere la somma a

cui ha diritto.

|  |
| --- |
| **Pagina 92** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

92

**ARTICOLO 741**

**Eccezioni al riscatto e**

**riduzione**

Assicurazione temporanea

poraires in caso di morte

non danno luogo né alla riduzione né

al riscatto. Non comprendono

il riacquisto dell'assicurazione di

capitale di sopravvivenza e rendita

sopravvivenza, assicurazione

senza controassicurazione.

**ARTICOLO 742**

**Beneficiario apparente**

In caso di designazione

di una

beneficiario

attraverso

volontà, pagamento di

somme assicurate fatte a questo

che, senza questa designazione, y

avrebbe avuto diritto è lo scarico

per l'assicuratore in buona fede.

**ARTICOLO 743**

**Fallimento dell'assicuratore**

In caso di fallimento di

l'assicuratore, la pretesa di

ciascuno dei beneficiari di

i contratti in corso sono estinti,

nel giorno del giudizio

dichiarazione di fallimento, ad a

somma pari alla riserva di

ogni contratto, calcolato senza

nessun mark-up su

basi tecniche della tariffa

premi in vigore al momento del

conclusione del contratto.

**CAPITOLO II**

**I CONTRATTI**

**A CASO**

SEZIONE PRIMA

IL GIOCO E LA SCOMMESSA

**ARTICOLO 744**

La legge non concede nulla

azione al vincitore per il

pagamento di un debito di gioco

o una scommessa così come per

cambiali

sottoscritto dalle parti.

Il perdente non può ripetere

le somme che ha pagato

spontaneamente in esecuzione

debito di gioco o

scommessa.

È vietato depositare

problemi in anticipo.

L'azione è anche

negato a chiunque

concede prestiti di denaro in

vista di un gioco o di una scommessa.

**ARTICOLO 745**

**Disposizioni particolari**

Il gioco o

la scommessa non può essere opposta a

vincitore quando l'accordo

zione si riferisce a una lotteria

o una scommessa regolarmente

autorizzato.

Le disposizioni del presente

sezione non applicabile

mercati a termine in

borsa e non

ostacolo alla regola del

l'inopponibilità delle eccezioni

in termini di effetti di

commercio.

SEZIONE II

CONTRATTI DI VITA

**ARTICOLO 746**

La costituzione della rendita

la vita è l'impegno che

prende una persona, il

debitore, pagare a

rendita

annuale

da pagare

durante la vita del creditore,

il pensionato.

**ARTICOLO 747**

**modalità**

La rendita può essere

costituito, a titolo oneroso o

gratuito, per tutta la durata del

vita del beneficiario o a

terza parte, uno o più

molte persone. In questo

ultimo caso, salvo diverso accordo

contrariamente alla totalità di

rendita.

**ARTICOLO 748**

**Nullità del contratto**

Il contratto è nullo se il

la rendita matura sul

testa di un defunto

intorno al contratto o raggiunto

da una malattia da cui è morta

entro tre mesi.

**ARTICOLO 749**

**Risoluzione del contratto**

Mancato pagamento

arretrati autorizza il

rendita per chiedere il

risoluzione del contratto,

mantenendo già le rate

fatti.

**ARTICOLO 750**

**Rimborso della rendita**

Le parti del contratto

può in qualsiasi momento

citare in giudizio

conversione

del contratto di locazione

Per

mantenimento della rendita vitalizia.

Il debitore non può

liberatoria dal pagamento di

rendita, pagando o

rimborsare un capitale,

anche se rinuncia al

ripetizione di arretrati

prima.

**ARTICOLO 751**

**Ultimi arretrati**

Alla scadenza del contratto, il

si acquisisce la rendita

eredi del beneficiario in

la proporzione del numero di

giorni questo visse.

**ARTICOLO 752**

**Locazione di cibo**

Il contratto di locazione del cibo è

l'impegno preso per

una persona, il

debitore, per garantire a

altro, il debitore, suo

intervista completa, la sua vita

durante.

|  |
| --- |
| **Pagina 93** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

93

**ARTICOLO 753**

**Validità del contratto**

Il contratto di locazione del cibo no

non è meno valido se il

stampi annuitant all'interno

tre mesi dalla conclusione del

contrarre.

**ARTICOLO 754**

**Cessazione**

La mancata esecuzione del suo

obbligazioni del debitore

comporta la cessazione di

contratto nelle condizioni

previsto dall'articolo 749.

**ARTICOLO 755**

**Conversione in rendita**

**vita**

Le parti del contratto

può in qualsiasi momento

citare in giudizio il con

versione del contratto di locazione alimentare in

rendita vitalizia.

SEZIONE III

LA TRANSAZIONE

**ARTICOLO 756**

**Definizione**

La transazione è la

contratto con il quale le parti

porre fine a una disputa

attraverso

il

concessioni

mutue.

**ARTICOLO 757**

**Capacità**

Per scendere a compromessi, devi avere

la capacità di avere

diritti inclusi nel

transazione.

**ARTICOLO 758**

**Prova**

Qualunque sia l'importazione

zione della controversia, la transazione

può essere dimostrato solo da

una scrittura.

**ARTICOLO 759**

**Errore di legge**

La transazione non può essere

attaccato per errore di diritto.

**ARTICOLO 760**

**Effetti**

La transazione porta il

rinuncia definitiva

parti

Agli

affermazioni

che avevano formulato.

Il

transazione

è

dichiarativo

delle

diritti

precedentemente contestato.

SEZIONE IV

CESSIONE DEI DIRITTI

LITIGIOSO

**ARTICOLO 761**

**Definizione**

Assegnazione dei diritti

contestato è il contratto da

che un litigante, dopo

scambio di conclusioni,

cede il suo diritto a un terzo.

**ARTICOLO 762**

**Ritiro**

Il litigante contro il quale

stato assegnato il diritto contestato può

sostituire il cessionario,

rimborsandogli il prezzo di

incarico, costi di appalto

e interessi legali in

conta dal giorno in cui il prezzo ha

stato pagato.

**PRENOTA SESTO**

**I CONTRATTI**

**GENERATORI**

**PERSONE MORALI**

**ARTICOLO 763**

**Enumerazione**

L'azienda e l'associazione

partorire a

persona giuridica in

condizioni determinate di seguito

dopo.

**ARTICOLO 764**

**Distinzione**

L'azienda si differenzia da

l'associazione per il suo scopo

redditizio.

**PRIMO CAPITOLO**

**SOCIETÀ CIVILE**

**ARTICOLO 765**

**Dominio dell'applicazione**

Le disposizioni di questo

capitolo si applica a

solo società civili.

**ARTICOLO 766**

**Definizione**

La società civile è la

contratto con il quale due o

diverse persone mettono

contributi congiunti e

costituire una persona

morale per sfruttarli e

condividere i profitti o

perdite che ne deriveranno

attività.

È caratterizzato da

nessun requisito

di una

scrivere

come condizione della sua

validità.

SEZIONE PRIMA

CONDIZIONI DI VALIDITA'

**ARTICOLO 767**

**Consenso**

La società assume il

volontà delle parti

costruire il fondo sociale e

partecipare, in un interesse

comune, all'attività del

società.

La società non dovrebbe essere

fittizio.

**ARTICOLO 768**

**Contributi**

I contributi sono effettuati in

merci o industria.

Il contributo dei beni può essere

fatto in proprietà o in

godimento.

|  |
| --- |
| **Pagina 94** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

94

**ARTICOLO 769**

**Partecipazione obbligatoria**

**partner nei profitti**

**e perdite**

Qualsiasi accordo o

clausola del contratto che dà

sarebbe nato per uno dei partner

il profitto totale è

nullo e comporta la nullità di

la società.

È lo stesso per il

clausola o accordo

che lo esenta completamente

della sua partecipazione a

perdite.

La clausola di esenzione

le perdite parziali sono

valido.

Tuttavia, lei non può

opporsi ai creditori

della società.

**ARTICOLO 770**

**Prova di contratto**

Il contratto di partnership è

dimostrare liberamente.

Se è stabilito per iscritto,

l'atto deve essere registrato

nel suo mese

conclusione.

**ARTICOLO 771**

**Nullità**

tutto

contrarre

concluso

a differenza del precedente

queste disposizioni o

regole generali di formazione

dei contratti è nullo. Sua

la nullità comporta quella del

società.

Tuttavia, la nullità del

la società non può essere contrastata

a terzi dai soci.

**ARTICOLO 772**

**Effetto di nullità**

La nullità della società ha

nessun effetto retroattivo. Lei

non scioglie il

società che dal giorno in cui è

dichiarato.

SEZIONE II

FUNZIONAMENTO

Primo paragrafo

I soci

**ARTICOLO 773**

**Associati**

Il contratto dà

parti come partner.

Questa qualità è consa-

creato mediante l'uso di uno o

di più azioni.

**ARTICOLO 774**

**Obbligo di svolgere il proprio**

**portare**

Il partner deve svolgere il suo

assunzione nelle condizioni

previsto nel contratto.

**ARTICOLO 775**

**Contributo in natura**

Quando l'assunzione è effettuata in

natura, il partner è tenuto a

garanzia per la società

alle stesse condizioni

di un venditore.

Si assume i rischi

alle stesse condizioni

di diritto comune.

**ARTICOLO 776**

**Contributo all'industria**

Il contributore del settore non lo fa

deve la società che l'attività

oggetto del suo contributo. Mais,

se non diversamente specificato, egli

deve per intero tutto questo

attività.

**Articolo 777**

**Ritardo nella costruzione**

**del contributo**

Il partner che non ha

realizzato il suo contributo al momento

fissato dal contratto risponde a

danno alla società

dal suo ritardo.

Se il contributo è costituito da a

somma di denaro, diventa

debitore a pieno titolo di

interessi di mora dal giorno

questi fondi avrebbero dovuto essere

pagato. In altri casi

il giudice risolverà

importo del risarcimento.

**ARTICOLO 778**

**Intangibilità del contributo**

Il partner non può

non c'è modo di riprendersi tutto indietro

o parte del suo contributo.

**ARTICOLO 779**

**Imputazione dei pagamenti**

**in caso di debito comune**

Il partner

chi

riceve

pagamento da una persona che

è anche debitore del

la società deve addebitare il

importi ricevuti proporzione-

nalmente nella quantità di

ogni

debito,

sotto

riserva regole speciali

imputazione dei pagamenti.

**ARTICOLO 780**

**Diritto ai benefici**

Il contratto di partenariato

determina la quota di ciascuno

associati ai profitti.

**ARTICOLO 781**

**Distribuzione lasciata a**

**arbitrato di terze parti**

Se i partner sono

accettato di fare affidamento

una di esse o ad un terzo per

distribuzione degli utili,

il regolamento non può essere

attacco.

**ARTICOLO 782**

**Distribuzione degli utili**

I vantaggi devono essere

distribuito in tutto o in parte

almeno una volta all'anno. Giglio

deve essere reale.

Il vantaggio è reale

quando il valore della attivo

Il sociale è maggiore di quello di

capitale sociale formato da tutti

contributi in beni. Nel

in caso contrario, c'è una perdita.

|  |
| --- |
| **Pagina 95** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

95

**ARTICOLO 783**

**Distribuzione degli utili**

**fittizio**

Le somme distribuite a

un socio finché c'è

la perdita può sempre essere

ripetuto come profitti

fittizio.

**ARTICOLO 784**

**La partecipazione a perdite**

Il contratto di partenariato

determina la partecipazione di

ciascuno associato a perdite.

**ARTICOLO 785**

**Distribuzione delle perdite tra**

**i soci**

Nel silenzio del contratto,

la ripartizione delle perdite

collegate è fatto in

stesse proporzioni di quello

benefici.

**ARTICOLO 786**

**Distribuzione delle perdite per**

**segnalare a terzi**

Quando il patrimonio aziendale non lo fa

permettere

non

assolvere

completamente i debiti del

società, i creditori hanno,

qualunque cosa

disposizioni del contratto, a

azione contro i partner

ciascuno tenuto congiuntamente

responsabilità sociali per a

somma e quota uguale, senza

che se ne tenga conto

importanza e natura

del loro contributo.

**ARTICOLO 787**

**Trasferibilità della quota**

**sociale**

La condivisione è un diritto

mobili trasferibili:

- a un terzo a maggioranza

tre quarti;

- a un partner nel

maggioranza assoluta.

La maggioranza è calcolata

secondo le disposizioni

zioni dell'articolo 796.

**ARTICOLO 788**

**Prova di assegnazione**

L'incarico è dimostrato

liberamente tra le parti.

**ARTICOLO 789**

**Esecutività dell'incarico**

Tuttavia, l'incarico

è opponibile solo a terzi

se soddisfa le condizioni

forma generale del

cessione del credito.

Paragrafo II

Amministrazione aziendale

**ARTICOLO 790**

**Gestione**

Il contratto può affidare

amministrazione aziendale

a uno o più dirigenti,

partner o meno,

salariato o libero.

**ARTICOLO 791**

**Nomina dei dirigenti**

I gestori sono nominati

dai partner sia nel

contratto, o in un atto

posteriore, per un po'

limitato o non limitato a

durata.

In

l'assenza

di

disposizioni contrattuali, sono

può essere designato secondo

usi.

In assenza di utilizzo, il

la società è amministrata da

i partner considerati allora

come co-gestori.

**ARTICOLO 792**

**Revoca**

I gestori no

revocabile solo per giusta causa

legittimo. Il giudice apprezza, il

se applicabile, se hanno

eseguito consapevolmente

atti contrari agli interessi di

la società.

**ARTICOLO 793**

**Diritto di recesso**

I manager non possono

licenziare i loro doveri

solo per un motivo legittimo. Loro

non bisogna abusarne

diritto.

**ARTICOLO 794**

**Potere dei manager**

I gestori hanno tutti

poteri di agire per conto di

società, quando si tratta di

di un atto di gestione sociale.

Qualsiasi limitazione con-

tratto dei poteri di

i manager non hanno effetto su

nei confronti di terzi.

**ARTICOLO 795**

**Responsabilità dei dirigenti**

Il

manager

sono

responsabili delle loro colpe

secondo le regole del

diritto comune verso

società e terzi.

**ARTICOLO 796**

**Amministrazione da**

**associati**

I partner considerati

come co-gestori hanno a

potere legale di amministrare

la società. in ogni caso, il

decisioni a maggioranza

sono imposti alla minoranza. Il

maggioranza non può, tuttavia

mettere in discussione un atto

definitivamente concluso da a

o più partner.

La maggioranza è calcolata

in base al numero di

soci.

La responsabilità di

associati è lo stesso di

quello che pesa sui gestori.

|  |
| --- |
| **Pagina 96** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

96

**ARTICOLO 797**

**Responsabilità di**

**soci non dirigenti**

Qualunque sia la modalità di

gestione della società, ciascuno

il partner è responsabile di

danni causati dalla sua

errore,

privo di

potere

risarcire i danni causati

di questa testa con i profitti

che avrebbe potuto fornire al

azienda dal suo settore in

altri affari.

SEZIONE III

DISSOLUZIONE

**ARTICOLO 798**

**Azienda a tempo limitato**

Alla scadenza del tempo

fissata per la sua durata, il

scioglimento della società

prodotto di diritto, a meno che

che la sua esistenza non fosse stata

prorogato con decisione

presa all'unanimità o

una maggioranza che, fissata durante

la conclusione del contratto di

compagnia, tuttavia

essere inferiore a due terzi

partner.

In ogni caso, il

l'estensione deve essere fatta

come era il contratto stesso-

stesso.

**ARTICOLO 799**

**Realizzazione dell'oggetto**

La società creata per a

operazione determinata richiede

terminare con il completamento di questo

chirurgia.

**ARTICOLO 800**

**Perdita di assunzione**

La società viene sciolta da

la perdita della cosa promessa

Inoltre.

Al contrario, la perdita di

cosa

già

portato

non comporta lo scioglimento di

la società.

**ARTICOLO 801**

**Scomparsa dell'oggetto**

La società viene sciolta da

pieni diritti quando l'oggetto per

quale è stato incorporato ha

scomparso o quando era

dichiarato illegale dalla legge.

**ARTICOLO 802**

**Incontro di parti**

Quando le azioni

sono uniti nelle mani

un unico partner, l'azienda

si scioglie per effetto di legge.

**ARTICOLO 803**

**Morte di un partner**

La morte di un partner

comporta lo scioglimento del

società.

**ARTICOLO 804**

**Continuazione dell'azienda**

Si può stabilire che in

morte di un partner, il

l'azienda continuerà con

sopravvissuti.

Può anche essere

stabilito che la società

continuare a

Tra

il

sopravvissuti ed eredi di

il partner premorto chiamato

globalmente.

Uno o più di

loro

possono

essere

appositamente progettato per

sostituire il defunto nel

società.

Il

eredi

riceverà un risarcimento

riparato dal

contratto o determinato dal

giudicare per ripristinare

uguaglianza nel valore delle azioni

eredità.

**ARTICOLO 805**

**Cause di scioglimento**

**aggrappandosi alla persona di a**

**socio**

Salvo diverso accordo,

divieto, fallimento o

crollo di un partner

comportare lo scioglimento del

società.

**ARTICOLO 806**

**Disponibilità dei soci**

L'unanime volontà di

associati chiude la società.

Perché lo scioglimento sia

acquisita, è necessario che la volontà

essere espresso lo stesso

modo che per la costituzione

della società.

**ARTICOLO 807**

**Volontà di un unico socio**

Quando l'azienda è a

durata illimitata, la volontà di a

solo gli associati possono mettere

fine alla società, purché

che non abusa del suo diritto.

**ARTICOLO 808**

**Scioglimento giudiziario**

tutto

socio

puo

citare in giudizio

scioglimento della società,

Quando un

socio

in

non adempiendo ai suoi obblighi

messo in pericolo gli interessi del

società.

**ARTICOLO 809**

**Perdita di capitale**

La società viene sciolta da

pieni diritti quando ha perso

totalmente la sua capitale.

Può essere sciolto al

maggioranza dei due terzi

quando la società ha perso il

tre quarti del suo capitale.

**ARTICOLO 810**

**Liquidazione**

La società deve essere

liquidato secondo le regole

fissato dal contratto.

In

l'assenza

di

clausole, la liquidazione è

fatto in proporzione a

contributi.

Tuttavia, quando il

la società è nulla per illegittimità

|  |
| --- |
| **Pagina 97** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

97

del suo oggetto o causa,

avviene la sua liquidazione

sicuramente seguendo le regole

equità.

**CAPITOLO UNO BIS**

(Legge n° 98-19 del 26 marzo

1998)

**SOCIETÀ CIVILI**

**PROFESSIONALE**

**ARTICOLO 810-1**

Può essere composto tra

persone fisiche,

esercitando le stesse professioni

liberale o operativo a

ufficio pubblico o ministeriale,

una società civile professionale

lei che ama il personale

nazionalità morale.

Società civile professionale

obiettivi sionali

l'esercizio congiunto di

professione dei suoi membri,

nonostante qualsiasi disposizione

legislativo o regolamentare

prenotazione per le persone

esercizio fisico di questo

professione.

**ARTICOLO 810-2**

Può costituire tra

loro una società civile

professionale, persone

che, prima del

costituzione della società,

esercitato regolarmente

occupazione alla data di ingresso

in vigore ai sensi di questa legge,

in tal modo

di

quelli

chi,

mettere insieme

tutte

il

condizioni richieste dalla legge

e regolamenti, hanno lo scopo di

esercitarlo.

Non tutti i soci possono essere

membro di uno solo

Società civile professionale

e non può esercitare lo stesso

professione su base individuale.

SEZIONE II

COSTITUZIONE DEL

SOCIETÀ CIVILE

PROFESSIONALE

**ARTICOLO 810-3**

Il

aziende

civili

professionale

sono

liberamente costituita in conformità con

anche

Agli

le leggi

e

regolamenti. essi stabiliscono

per iscritto i loro statuti che

impostare liberamente la durata del

società che non può superare

99 anni.

**ARTICOLO 810-4**

Il nome della società del

Società civile professionale

è fatto di nomi,

titoli di studio

e

titoli

professionisti di tutti

partner o nomi,

qualifiche e titoli professionali

membri di uno o più

di loro seguiti dalle parole "e

altri".

Deve apparire in tutto

documenti e corrispondenza

pesi della società con

la menzione "Società civile

professionale", nel carattere

parole leggibili, seguite da

professione dei suoi membri.

Il nome di uno o

diversi ex partner

può essere memorizzato nel

nome dell'azienda a condizione

essere preceduto dalla parola

"precedentemente" e che esiste,

tra i soci, uno

persona che ha esercitato la

professione, all'interno del

società, con l'ex socio

il cui nome sarebbe stato mantenuto.

**ARTICOLO 810-5**

I partner devono

dedicare alla società tutti

la loro attività professionale e

informarsi a vicenda

questa attività senza

può opporsi a loro

violazione

di

segreto

professionale.

**ARTICOLO 810-6**

Il capitale sociale è diviso

in parti uguali.

La distribuzione delle azioni

sociale è menzionato in

gli statuti tenendo conto

contributi in denaro e

la valutazione dei contributi

in natura.

Le azioni devono

essere completamente abbonato da

i partner prima del

firma degli statuti.

Quelli che rappresentano

i contributi in natura devono

essere completamente liberato

dalla costituzione del

società.

SEZIONE III

FUNZIONAMENTO DEL

SOCIETÀ CIVILE

PROFESSIONALE

**ARTICOLO 810-7**

Tutti i partner sono

gestori, se non diversamente specificato

contrariamente agli statuti che

può designare uno o

diversi manager tra i

soci.

Gli statuti determinano

le condizioni di nomina,

e licenziamento dei dirigenti,

i loro poteri e la durata del

loro mandato.

Il

manager

sono

responsabile,

individuale-

congiuntamente o disgiuntamente secondo

casi, nei confronti della società o

verso terzi, o

violazioni delle leggi e

regolamenti, sia

violazione degli statuti, o

colpe commesse nel loro

gestione.

**ARTICOLO 810-8**

Ogni partner ha

con una voce qualunque

|  |
| --- |
| **Pagina 98** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

98

il numero di azioni

che possiede.

Lo statuto della società

deterrenza professionale civile

minare le modalità di

sultazione dei soci,

condizioni in cui sono

sono informati degli affari

sociale così come le regole

quorum e maggioranza

richiesto per la validità di

decisioni.

La retribuzione di

qualsiasi tipo, pagato in

controparte dell'attività

associati professionali

costituiscono ricette del

società e sono percepiti da

Questo.

Salvo diverso accordo

si occupa di statuti o

testi che regolano la società

civile

professionale

e

determinare le modalità di

distribuzione degli utili,

ogni partner ha diritto a

stesso

andare

in

il

profitti.

**ARTICOLO 810-9**

I partner rispondono

in solido

debiti sociali verso

alcuni terzi.

Tuttavia gli statuti

può prevedere che in

rapporti tra soci,

ognuno di questi è richiesto

debiti sociali in

proporzione che determinano.

I creditori non possono

continuare il pagamento di

debiti sociali contro a

compagno,

fino a dopo

avere

invano mettere il

Società civile professionale

e a condizione di metterlo

in questione.

Ogni partner risponde

su tutti i suoi

patrimonio, atti professionali

sionale che realizza. Il

Società civile professionale

è responsabile in solido

sabbia con lui conseguenze

sequenze dannose di

questi atti.

Il

società

civile

professionale

In cui si

il

i partner devono contrattare

assicurazione di responsabilità civile

responsabilità civile professionale.

**ARTICOLO 810-10**

Qualsiasi partner può essere

ritirarsi dalla società civile

professionale, o si arrende

le sue azioni, sia che il

l'azienda lo rimborsa

valore di dette azioni.

In caso di ritiro di a

partner, società civile

il professionista è soggetto

alle modifiche alla registrazione

e l'assegnatario delle quote

social alla procedura

approvazione prevista da

leggi e regolamenti applicabili

ad ogni professione.

**ARTICOLO 810-11**

Le azioni sono

liberamente trasferibile tra

soci.

non possono essere

solo trasmesso o assegnato

persone che si esercitano

stessa professione.

La decisione di inoltrare

quota o trasferimento di quote

la previdenza sociale deve essere notificata al

Società civile professionale

e a ciascuno dei soci.

**ARTICOLO 810-12**

Gli statuti di ciascuno

Società civile professionale

determinare le condizioni di

trasmissione e assegnazione

azioni, il

maggioranze richieste e

scadenze in cui questi

operazioni

dovere

essere

eseguito.

Se la società civile

il professionista si rifiuta di

dare il consenso a

trasmissione o

trasferimento di azioni,

gli altri partner sono

tenuto, entro sei

mesi da questo rifiuto,

acquisire o avere acquisito

dette azioni.

SEZIONE IV

VARIE

**ARTICOLO 810-13**

Salvo diversa indicazione

statuti, società civile

il professionista non lo è

dissolto dalla morte,

l'incapacità o il ritiro di a

partner per qualsiasi altro

causa. Non è dissolto

né quando un partner

è soggetto a divieto

definitivo

esercitarsi

sua

professione.

Società civile professionale

sional è sciolto da

pieni diritti se non esiste

un solo compagno.

In caso di morte,

beneficiari del partner

il defunto non acquisisce il

qualità dei partner e non

non può esercitare alcun diritto

nella società civile

professionale. leggilo

vento comunque la loro vocazione

partecipare alla condivisione di

profitti.

Tuttavia, hanno la facoltà

vendere le azioni di

il partner defunto di uno dei

associato di preferenza ad a

altro o alle condizioni

previsto dall'articolo 810-12.

**ARTICOLO 810-14**

Gli statuti di ciascuno

Società civile professionale

può prevedere la perdita di

qualità del partner; in caso di

condanna penale definitiva

tivo o in caso di divieto

|  |
| --- |
| **Pagina 99** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

99

esercizio temporaneo di

professione.

Il partner ha colpito con a

divieto definitivo di esercitare

cer la professione perde, al giorno

di questo divieto, la qualità

compagno.

Il suo compagno caduto

qualità

socio

cessare

subito per fare esercizio

funzioni all'interno del

società. Non può più

partecipare alle riunioni

generale della società e

percepirà i suoi contributi, secondo

termini definiti da

l'assemblea generale del

società.

**ARTICOLO 810-15**

Lo statuto della società

il servizio civile professionale può

prevedere le condizioni di

scioglimento o estensione

della società.

In caso di scioglimento del

società civile professionale,

ogni partner copre il suo

diritto individuale alla pratica

anche la sua professione nel

quadro di leggi e regolamenti

disciplinare la professione.

**CAPITOLO II**

**L'ASSOCIAZIONE**

**ARTICOLO 811**

**Definizione**

L'associazione è il contratto

per cui due o più

le persone ci mettono

mun la loro attività, e

bisogno di determinate merci in

un obiettivo specifico diverso dal

partecipazione agli utili.

**ARTICOLO 812**

**Libertà di associazione**

(Legge n° 68-08 del 26 marzo

1968)

Nasce l'associazione

liberamente senza alcuna forma-

ità rispetto a quella della dichiarazione

prima e registrazione

molto di questa affermazione.

Autorità amministrativa

competente non può rifiutare

registrazione solo per

modelli

di

legalità

e

in particolare:

- Se gli statuti non lo sono

non conforme alle disposizioni

i termini del successivo articolo 814;

-

sì

l'oggetto

di

l'associazione è illegale o se

risultati da presunzioni

serio e concordante che

la sua costituzione è infatti

destinato a minare

ordine pubblico ;

-

sì

associazione

è infatti il ​​rinnovo

zione

di una

associazione

sciolto

attraverso

autorità

giudiziario o di potere

esecutivo alle condizioni

previsto dal successivo articolo 816

dopo.

Rifiuto di registrazione

deve essere motivato; lui può fare

l'oggetto del rimedio per eccesso

del potere davanti alla Corte

supremo.

Associazioni straniere

gestiti sono soggetti ad auto-

prerequisito, conforme-

mento nella sezione III di seguito.

Tuttavia, le associazioni

insegnare agli studenti

superiore

Per

carattere

aziendale,

denominazionale,

sportivo, culturale o educativo

non sono visti come

associazioni straniere,

qualunque sia la nazionalità

dei loro membri, sotto

Riserva

che essi

essere

aperto a studenti di

qualsiasi nazionalità e loro

statuti e la loro attività sono

conforme

Agli

standard

organizzazione e funzione

chiaramente fissato per decreto.

Il

disposizioni

di

qui

capitolo

Nato

rivolgiti alle associazioni

governato da testi

speciale solo nella misura

dove non sono

contraria a questi testi.

SEZIONE PRIMA

IL CONTRATTO

ASSOCIAZIONE

**ARTICOLO 813**

**Formazione del contratto**

Regole generali su

formazione del contratto

rivolgersi all'associazione.

**ARTICOLO 814**

**Statuto, oggetto sociale**

(Legge n° 68-08 del 26 marzo

1968)

Gli statuti devono prevedere

il nome e il soggetto di

l'associazione, sede del suo

stabilimento, condizioni

in cui si incontrerà

l'assemblea generale e il

Consiglio di Amministrazione,

nomi, indirizzo, nazionalità e

professione di appartenenza

fondatori.

L'oggetto dell'associazione deve

essere definito con precisione e

riguardano una singola attività

o attività da vicino

imparentato; in particolare, il

associazioni diverse da

partiti politici legalmente

costituiti o i gruppi

pementi che sono loro

attaccato non può avere un

oggetto politico e must

proibire

Tutti

attività

Politica.

"Est

proibito

per

ammissione all'associazione

zione, qualsiasi discriminazione

in base a razza, sesso,

religione tranne in cosa

riguarda le associazioni con

carattere

esclusivamente

religiosi, o opinioni

politico, tranne in che cosa

riguarda i partiti politici

o i gruppi che

|  |
| --- |
| **Pagina 100** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

100

sono allegati”. (Legge n° 79-

02 del 4 gennaio 1979).

**ARTICOLO 815**

**Dimissioni**

tutto

membro

di una

associazione costituita per a

la durata indefinita può essere

ritirare in qualsiasi momento, dopo

pagamento dei contributi

scaduti e quelli di

l'anno in corso.

**ARTICOLO 816**

**Dissoluzione**

(Legge n° 68-08 del 26 marzo

1968)

L'associazione è sciolta

con decisione unanime di

suoi membri o secondo

disposizioni previste in

statuti.

Può essere sciolto da

decisione del tribunale nel

primavera di cui il

la sede:

-Per nullità del contratto;

- Per disaccordo

tra i soci;

- Per ignorato-

grave o ripetuto

obblighi previsti dall'articolo

814 sopra, che questo

l'ignoranza deriva da

statuti stessi o

la vera attività dell'associazione

zione. In quest'ultimo caso

tuttavia, il tribunale può

basta notare il

nullità di clausole, deliberazione

azioni, atti o decisioni

mungere i suddetti obblighi;

- O se l'associazione

sta infatti perseguendo un profitto.

Il

associazioni

Nato

può essere sciolto dal

potere esecutivo che in

casi previsti dal precedente articolo 821

dopo o per legge

particolare.

**ARTICOLO 817**

**Liquidazione**

Fatte salve le disposizioni

disposizioni legislative specifiche,

di proprietà dell'associazione

sciolti sono investiti o

liquidato in conformità con

statuti.

In mancanza di disposizione

statutario, è previsto

liquidazione del patrimonio di

l'associazione sciolta da

decisione giudiziaria presa sia a

la richiesta di qualsiasi interessato,

o per volere di

Pubblico ministero.

SEZIONE II

LA PERSONALITÀ

MORALE

ASSOCIAZIONI

**ARTICOLO 818**

**Dichiarazione di**

**associazioni**

Delle

sua

costituzione,

associazione

dovrà

essere

dichiarata depositando il proprio

statuti con l'autorità

competente.

Gli statuti sono depositati

in duplicato. Lui sarà

data ricevuta di questo deposito

ai dichiaranti.

Le modifiche su

è venuto in amministrazione

dell'associazione e coloro che

sarebbe

portato

Agli

gli statuti saranno pubblicati in

la stessa forma.

**ARTICOLO 819**

**Capacità da associazioni**

(Legge n° 68-08 del 26 marzo

1968)

L'associazione la cui

gli statuti sono stati regolarmente

depositata e la cui dichiarazione

zione è stata registrata

stabilisce la personalità giuridica;

lei può ricevere i contributi

zioni dei suoi membri e

acquisire a titolo oneroso, all

beni immobili, mobili o

edifici necessari per la sua

funzionamento.

Lei non può acquisire a

titolo gratuito solo per liberalità

uno dei suoi membri.

**ARTICOLO 820**

**Associazione riconosciuta**

**di pubblica utilità**

Un'associazione dichiarata

può essere riconosciuto come utile

pubblico per decreto. Lei può

beneficiare di sovvenzioni

pubblico ed essere autorizzato a

ricevere donazioni e lasciti da

ogni persona.

**ARTICOLO 821**

Altri tipi di associazione

scopi educativi

popolare e sportivo e

associazione

Per

carattere

culturali e associazioni di

partecipazione allo sforzo sanitario

pubblico.

(Leggi n°88-08 del 26 marzo

1988 e n° 92-07 del 15

gennaio 1992).

Associazioni obiettivo

educazione popolare e

sport, associazioni a

carattere culturale, nonché

associazioni di partecipazione

sforzo per la salute

pubblico

possono

essere

soggetto per decreto a

obblighi speciali

individuando le modalità di

dichiarazione e loro

registrazione, rinnovo

elemento obbligatorio del

dichiarazione così come

clausole che devono essere

inseriti nei loro statuti.

Possono anche

quando non lo sono

riconosciuto di pubblica utilità,

ricevere sovvenzioni da

lo stato

In cui si

delle

altri

collettività pubbliche.

Esse

possono

essere

sciolto per decreto in caso

|  |
| --- |
| **Pagina 101** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

101

violazione delle disposizioni

previsto dai decreti di cui

al paragrafo 1 o se il loro

l'organizzazione non presenta

garanzie tecniche

sufficiente in relazione all'obiettivo

assegnato dagli statuti.

Non posso partecipare,

per un periodo di cinque anni

dallo scioglimento, a

qualsiasi titolo al

gestione di un'associazione

educazione popolare e

sport o associazione

di natura culturale, secondo la

casi, individui con

partecipato a qualsiasi titolo

sia nella gestione degli organi

sciolto dall'applicazione

zione del paragrafo precedente.

**ARTICOLO 822**

**sanzioni**

Sono dichiarati nulli

assoluto tutti gli atti inter vivos

o a causa della morte, come

costoso o gratuito, visibile

o simulato, eseguito direttamente

o per persona

interposto chi non rispetta

non le disposizioni di cui sopra

sopra, relativo al

capacità delle associazioni.

SEZIONE Ill

ASSOCIAZIONI

STRANIERA

**ARTICOLO 823**

**Definizione**

Sono associazioni straniere?

dirigenti, associazioni e

gruppi che presentano

caratteristiche di un'associazione,

che hanno sede all'estero

o che, avendo sede legale presso

Senegal, dai un consiglio

amministrazione composta in

maggioranza di stranieri o il cui

un quarto dei membri sono

nazionalità straniera.

**ARTICOLO 824**

**Autorizzazione preliminare**

Nessuna associazione straniera

gestisce non può essere addestrato, né

fare affari senza

autorizzazione preliminare.

Dichiarazioni programmate

nell'articolo 818 quando

costituzione o durante

funzionamento dell'associazione

zione deve essere accompagnata

gnées, per associazioni

stranieri, dalla lista di

i loro membri e un de-

indirizzo richiesta autorizzazione

inviato all'autorità competente.

Questa autorizzazione può

essere ritirato in qualsiasi momento.

**ARTICOLO 825**

**Capacità**

Associazione

straniera

autorizzato ha la capacità di

associazioni dichiarate.

Lei può essere riconosciuta

di pubblica utilità.

**ARTICOLO 826**

**Sanzione**

Associazioni straniere

gestisce che non sono

completamente autorizzato o

gruppi formati in

frode delle disposizioni di cui sopra

sopra non hanno la persona-

moralità e dovere

cessare la loro attività.

È previsto per la liquidazione

zione del patrimonio del gruppo

per decisione giudiziaria presa

o su richiesta di tutto

interessato, sia alla diligenza

del pubblico ministero.

**LIBRO SETTIMO**

(Legge n° 98-30 del 14 aprile

1998)

**CONTRATTI CORRELATI**

**AL REGOLAMENTO DEL**

**CONTROVERSIE**

**ARTICOLO 826-1**

**Campo dell'arbitrato;**

**accordi di arbitrato**

Convenzioni Arbi

trage sono il compromesso e il

clausola di compromesso.

Chiunque può

compromesso sui diritti

che hanno gratis

layout basato su a

accordo arbitrale.

La clausola arbitrale

è nullo e se non è disposto

altrimenti per legge.

Tuttavia,

il

come

commercianti, così come qualsiasi

persona in occasione di a

contratto per

operazioni

commerciale,

può usare la clausola

arbitrato.

**ARTICOLO 826-2**

**Campo dell'arbitrato;**

**limite di ordine pubblico**

Non possiamo scendere a compromessi

su donazioni e lasciti

cibo, alloggio e

vestiti, sul sepa-

tra marito e moglie,

divorzi, questioni di stato e

più in generale in

tutti i materiali che

riguardano l'ordine pubblico.

**ARTICOLO 826-3**

**Capacità di compromesso**

**persone giuridiche di**

**diritto pubblico**

Stato e popolo

morale di diritto pubblico

può anche usare

arbitrato, salvo

controversie relative a

l'esercizio delle loro prerogative

tivi del potere pubblico.

|  |
| --- |
| **Pagina 102** |

**NUOVO CODICE DELLE OBBLIGAZIONI CIVILI E COMMERCIALI**

***Senegal***

102

**ARTICOLO 826-4**

**Istituzione permanente**

**arbitrato**

Arbitrato

puo

essere

organizzato da un'istituzione

permanente le cui condizioni

zioni di riconoscimento e

l'attuazione è determinata

minato per decreto